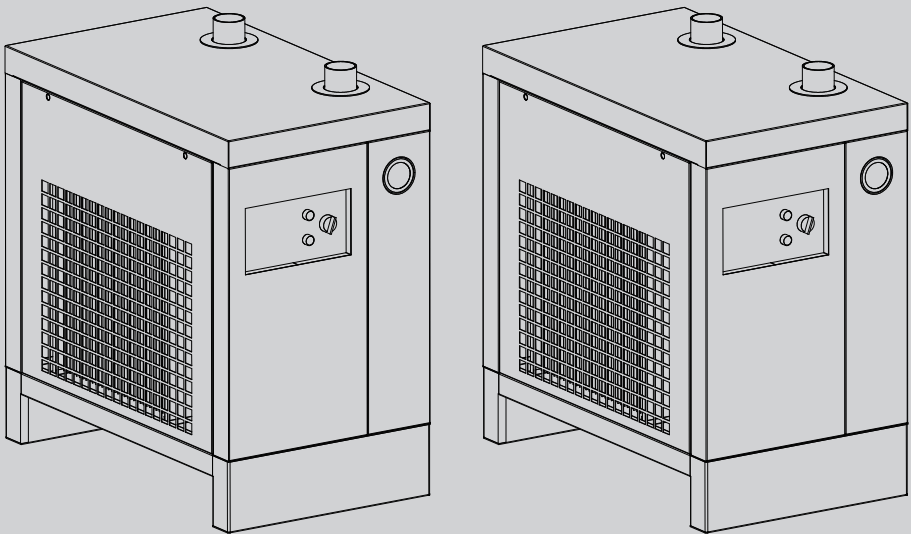




冷冻式空气干燥机  
Refrigerated Air Dryer  
Осушитель воздуха холодильного типа  
Gekühlter Lufttrockner  
냉동식 공기 건조기  
Secador de ar refrigerado  
冷凍式エアドライヤー  
Secador de aire de refrigeración

AE5881/AE5882/AE5883



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации  
사용설명서 \ Manual de instruções \取扱説明書 \ Manual del uso





## 目录

第一章 前言.....	4
第二章 安全警告.....	5
第三章 产品注意事项.....	6
第四章 操作方法.....	9
第五章 检查、维护和清洁.....	10
第六章 常见故障及处理.....	12
第七章 售后服务.....	14
第八章 产品爆炸图.....	15
附件一 电子排水阀产品简介（选配件）.....	21
附件二 时间控制器产品简介（选配件）.....	22

## 第一章 前言

感谢您选用本公司的产品，相信它能够有效地满足您对压缩空气质量的要求

本公司可为客户提供压缩空气一站式解决方案，拥有完善的开发、设计、制造及售前售后服务能力，能最大范围地解决压缩空气中的三大类污染：水分、油分、尘埃

冷冻式干燥机作为经济有效的除水设备，可以获得干燥的压缩空气。但油分和尘埃的去除则必须靠相关的精密过滤器来完成，如此才能达到压缩空气（空压系统）的净化要求

尊敬的用户，本说明书除了让使用者了解到冷冻式干燥机的安装要求，操作方法，保养方法和故障排除。同时对压缩空气的净化，用途要求等作了介绍，便于提高本产品的使用效率，有利于增加您的经济效益

若有需要咨询有关空气压缩系统的规划和后处理（干燥、净化）事项，欢迎您与我们联系

产品编号	处理风量 (Nm <sup>3</sup> /min) (极限值)	适配空压机型号	净重 (Kg)	产品尺寸长 (CM)x 宽 (CM)x 高 (CM)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

开箱后即请检查产品，确保产品完好无损。如果发现有任何部件缺失或损坏

请电话联系世达工具（上海）有限公司客户服务部：400-820-3885、800-820-3885

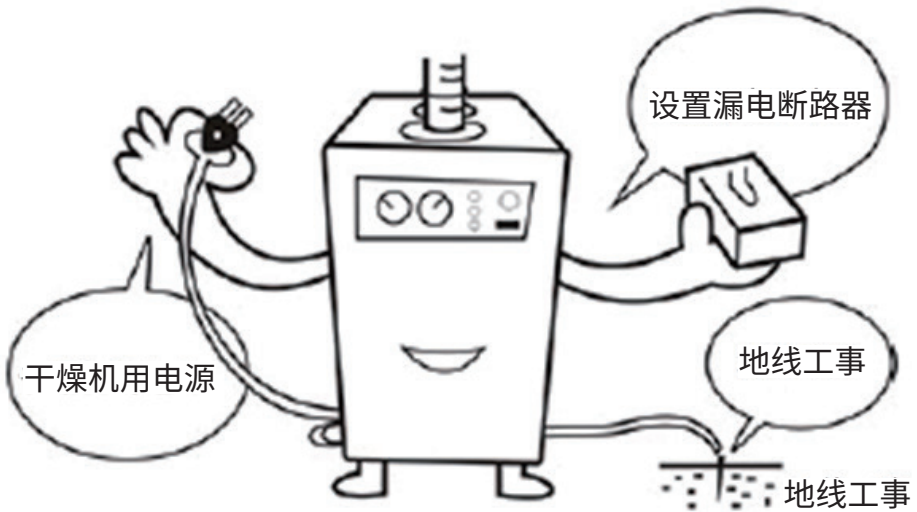
请记录产品序列号：\_\_\_\_\_

注：如果产品没有序列号，请记录购买日期，请妥善保管本使用说明书

1. 本使用说明书涉及产品的安全警告、操作、检验、维护、清洁程序、常见故障及处理等内容，请妥善保管
2. 请将本产品的序列号（或购买日期）写在本使用说明书的首页，并将本说明书保存在干燥安全之处以备参阅
3. 请在完全理解本说明书内容的基础上，正确使用
4. 本说明书所列产品配件清单包含多种型号的设备，并且受生产批次的影响，世达有可能在不另行通知的情况下直接变更部分配置部件，特此说明

## 第二章 安全警告

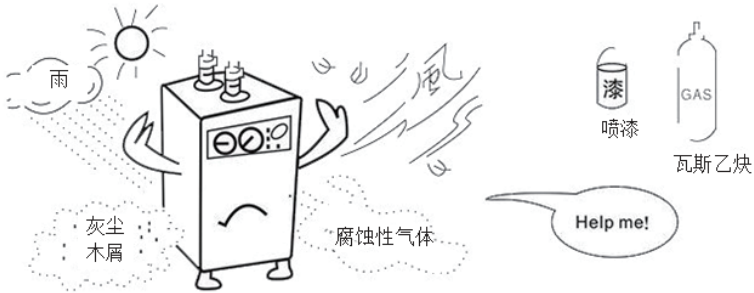
1. 在操作使用前，务必仔细阅读并完全理解使用说明书的全部内容。不正确的操作可能导致人员损伤及产品损坏
2. 注意机器铭牌标示的电源要求
3. 电源请装漏电断路器
4. 电源在 50HZ 地区控制电压在 220V±10%
5. 电压不稳定地区请安装稳压器
6. 禁止与空压机共同一个电源开关
7. 单相 220V 之电源禁止利用 1 条 380V 火线另 1 条接地线的方式
8. 使用前一定要接地线
9. 多股线多为发热的原因，危险勿用
10. 电源线的延长请不要用拼接方式，因可能造成电压降低而无法运转
11. 电源线径须复核符合标准，勿过于细小



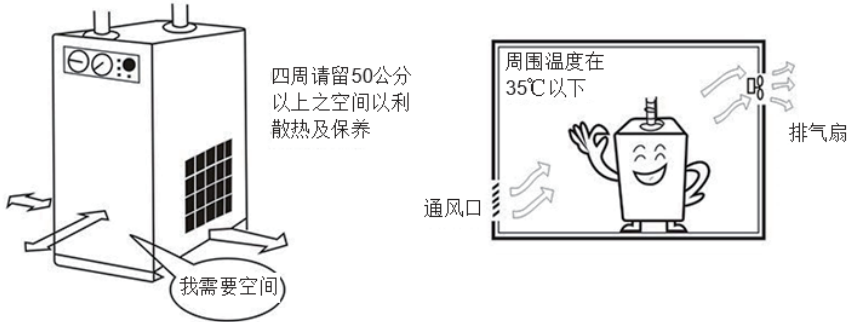
### 第三章 产品注意事项

#### 1 选择布置场所应避免

- 1.1 阳光可以直接照射到的地方 - 影响散热
- 1.2 雨水、管道滴水、水气会接触到的地方 - 造成电气短路，外壳生锈
- 1.3 会震动的地方 - 导致仪表失准
- 1.4 倾斜的地方或不平的位置 - 产生杂音，影响运转
- 1.5 勿装于四周有易燃气体或物品的场所
- 1.6 油气、热气、蒸气、腐蚀性气体多的地方（如柴油引、发电机、烟囱、喷漆场所） - 污染，影响散热装置
- 1.7 木屑、粉尘多的地方（如木工机、水泥槽、研磨机旁） - 容易阻塞散热器
- 1.8 化学气体，腐蚀性气体存在的场所（如电镀池、电解槽、硫酸、厕所内） - 破坏散热器

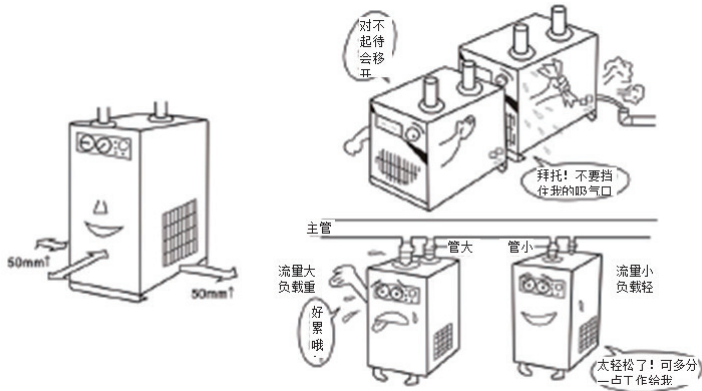


- 1.9 没有装通风设备的空压机房或其它机房容易造成散热不佳
- 1.10 贴近墙壁或靠近大型设备 - 不利于散热保养工作



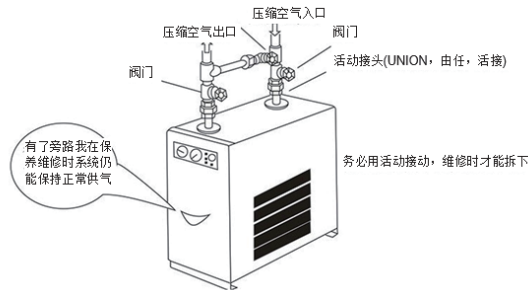
## 2 安装设置注意事项

- 2.1 安装前注意场所是否恰当，首先考虑对干燥机运转的影响再考虑配管的方便性
- 2.2 避免空压机的热气或其它热源排放到干燥机及其周边区域，干燥机四周需要良好的通风环境才能正常工作
- 2.3 多台干燥机并放时要注意间距，避免相互之间被排出的热气交叉影响
- 2.4 干燥机设备四周请留 50 公分以上空间同时顶部空间须留足，以利通风散热和维修保养
- 2.5 若两台以上干燥机并联使用时须考虑其管径，阀门大小，使各机的负载流量相等
- 2.6 若使用的是原有主管道，建议您先行清洗管中残油，残液，杂质（清洗前先拆下过滤器的滤芯以免损坏）



## 3 连接空气管路时须注意

- 3.1 设置旁通管路以利于日常检修工作
- 3.2 管路连接干燥机宜采取世达活接方式（可选配件，非标配），有利于日常检修工作
- 3.3 配管时禁止站立在干燥机上作业
- 3.4 使用新管，检查管件内壁清洁，无油污
- 3.5 空气压缩机运转时的震动不可传达到干燥机上，宜使用高压软管连接



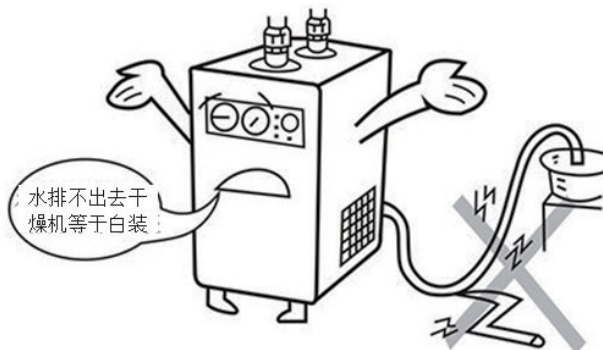
**注意：使用时必须关闭旁路侧的阀门，打开干燥机入口与出口的阀门**

### 3.6 冷冻干燥机前需要装置一个储气罐

3.7 冷冻干燥机前后需要配置世达精密过滤器（非标配，需要单独采购）用以过滤空压机和管路系统中的 油质、杂质和铁锈。根据末端工位的具体用途，有可能配置多组合过滤器（具体需要可咨询世达专业经销商）

#### 4 自动排水器

4.1 连接自动排水器的排水管请使用外径 8mm 软管，长度 5m 以下，并勿折弯。排水管布置走向须逐渐向低处延伸，方能正常排水



4.2 本产品采用电动排水器，请注意电源的连接方向不要弄错

4.3 排水器前的阀门保持常开方能排水



## 第四章 操作方法

### 1 启动操作注意事项

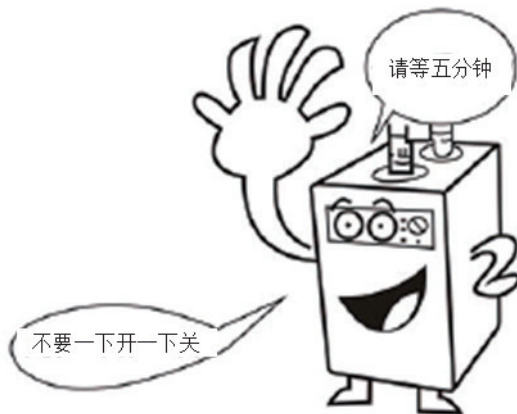
- 1.1 确定电源电压是否正确，漏电开关是否安装，接地工事是否完成
- 1.2 检查自动排水器、排水管是否安装到位，排水时不能排到机器设备本身
- 1.3 设备通电后，电源指示灯保持常亮，反之，则熄灭；设备启动后，运转指示灯保持常亮，停止后，熄灭
- 1.4 应在电源指示灯亮起后再启动机器。此款产品除了具备手动开启-关闭功能外，还带有时间控制器功能（简称“时控”，通过操作面板和控制器模块联动操作），可以实现“自动运行、无人操作的模式”（仅适合特定情形场合下的使用需求）  
注意：由于时间控制器自身带有干电池，要求使用此功能时，先检查电池状态并定期更换
- 1.5 启动后压缩机会保持连续运转状态且运转指示灯保持常亮，但风冷式的散热马达会因负载的高低而运转或停止
- 1.6 运转 30 分 - 60 分钟后自动排水器才会开始积水并作排水动作（指新机器）
- 1.7 干燥机请保持连续使用，且禁止同空压机控制线路连接致使干燥机反（反复）运转停止。禁止反复开机又关机的操作，频繁启停容易造成设备损坏
- 1.8 若出现异常现象请参阅故障排除或联系本公司，在排除故障以后再正常使用，禁止带病（故障）运行设备

### 2 设备停机操作事项

- 2.1 正常情况下先停止空压机的运转，不可先关停本设备再关停空压机
- 2.2 将干燥机上的旋钮旋转到“关机”的位置，检查运行指示灯是否正常熄灭
- 2.3 有需要切断干燥机的电源时，检查电源指示灯是否正常熄灭（断电后，时间控制器内的干电池会提供一段时间的电力以维持控制器内的数据记忆。电力耗尽，数据将会丢失，重新开机后，须更换新电池，并重新进行时间设置）

### 3 设备重启操作事项

- 3.1 重启干燥机须在停机五分钟后方可再行启动，否则会发生启动失败甚至会出现异常指示或现象
- 3.2 其余操作请参照设备运转启动的注意事项



## 第五章 检查、维护和清洁

### 1 每日检查 开机前的检查

- a> 检查电源、电压、接地等事项
- b> 旁通管路阀门处于关紧位置
- c> 电子排水器电源正常，排水阀门处于打开位置
- d> 检查机房温度是否偏高时，机房排气扇应当于开启状态

### 运行中的检查

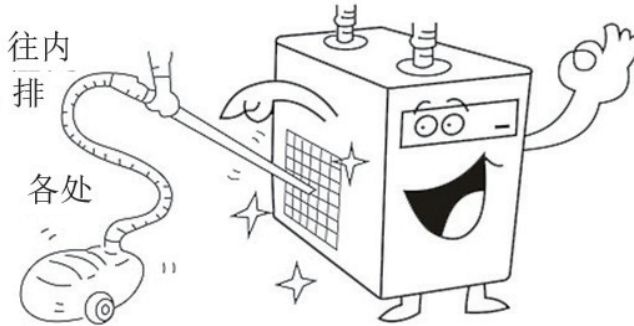
- a> 运行指示灯常亮时，压缩机应该处于运转状态
- b> 风冷散热器的表面清洁，无灰尘堵结，散热风扇电机运转应正常（注：因设计不同有些风扇电机连续运转，有些则是运转停止反复动作）
- c> 运转中蒸发压力表（露点温度蒸发温度）应处于正常指示范围内。如超过则可能是超负荷状态，请速排查，如果低于 1KG/cm<sup>2</sup> 则可能存在冷媒泄露情形
- d> 查看空气压力表压力（干燥机如没有配置，可查看空压机或储气罐所配置的压力表）是否低于 1.5KG/cm<sup>2</sup>，低于此数值可能会造成浮球式排水器漏空气情形（电动式则不会）



超负荷状态 (OVERLOAD)，以下状态操作将造成过载运行  
 压缩空气进气温度过高  
 周围环境温度过高 (38°C以上)  
 电压过低 (低至 198V 以下)  
 通风口距离墙壁过近，甚至被墙壁阻塞；或者被灰尘塞住

## 2 每周保养

- a> 每星期请至少一次用空气吹枪和干毛刷吹扫风冷式铝鳞(翅)片表面, 如使用吸尘器时须小心操作避免损坏铝鳞(翅)片表面
- b> 用空气吹枪逆向往排水器的出水端内部吹气数次, 可以避免排水器阻塞 (电动排水器不用此方法)



## 3 每月保养

- a> 风冷散热器表面用软毛刷沾取肥皂水刷洗油污, 再用空气枪吹吹干
- b> 排水器(浮球式)清洗
- b1> 运转状态下请先关闭阀门
- b2> 用管钳将下部筒体旋开
- b3> 将含有中性洗剂的洗液倒入筒体内部, 反复晃动筒体进行清洗, 此过程禁止不要使用溶剂, 以免造成腐蚀损坏
- b4> 将洗液排放干净后再用吹枪逆向从排水口端向内部吹扫, 直至吹干
- c> 检查电线、端子有无松脱



## 1 空气压降太大

现象	原因	故障排除
选配的管路系统过小	管路阀门没有处于全开启位置	将阀门调节至全开位置
	管径选配太小	管径加大
	管路太长，弯头、接头过多	管路系统性问题，需要重新设计
	管路连接处漏气过多	泄压后，重新连接，保证气密性良好
	管路中的过滤器发生阻塞	更换新的滤芯
选配的空压机过小	终端工位用气量（总）超过空压机额定值，流量自然降低	重新配置空压机，更换合适排气量的空压机，或者考虑加配。具体措施结合实际工况条件
蒸发器结冰	温度开关或者压力开关故障	更换温度开关或者压力开关
	膨胀阀堵塞失效	更换膨胀阀
	热气旁通阀（电磁阀）失效堵塞	重新调整或者更换热气旁通阀

## 2 除水情形不良

现象	原因	故障排除
终端工位出气口有水份	干燥机进出口旁通管路阀门没有关紧	完全关闭旁通管路阀门
	空气没有通过干燥机	干燥机进出口阀门全开，关闭旁通
	空气流量大，压降太大	供气系统性问题，需重新设计
	排水器前端阀门未全开启或堵塞	确认阀门全开位置或做清除
	排水器不良	修理或者更换
	排水管路位置高于排水器	重新布置排水管路，须低于排水器
	空压机太大，干燥机太小，匹配不良	重新设计匹配问题
蒸发压力（蒸发温度）指示异常	蒸发温度过高	检查空压机气源负荷
	入口温度过高	加装冷却器或储气罐
	周围环境空气污浊通风不良	须布置在合适的位置或者改善通风条件
	膨胀阀堵塞失效	更新膨胀阀
	冷媒泄漏	排查冷媒管路泄露点，加注冷媒
	热气旁路阀失效	检查热气旁路阀，如损坏则更换
	仪表损坏	检查仪表，如有故障则更换

现象	原因	故障排除
无电源	保险丝熔断或漏电保护开关跳闸	排查电源是否缺相、短路，排查保险丝或者漏电保护开关
	断线	找出断线处，加以检修
有电源但不能启动	电压异常或电源线太长（电压降）	参照铭牌上额定电压指示要求
	开关不良	更换开关
	接触器不良	更换接触器
	继电器过载	更换继电器
	电容不良	更换电容
	启动继电器不良	更换启动继电器
	高低压压力开关不良	更换高低压压力开关
	温度开关不良	更换温度开关
开关全部正常但不能启动	压缩机不良	更换压缩机
	高低压跳脱后，未复位	找出跳脱原因后，再 reset
	电磁开关 O.L 未复位	找出跳脱原因后，再 reset
	油压开关为复位	找出原因后，再 reset
	温度开关设定误差	重新设定或换新温度开关
	压缩机不良	换新压缩机

#### 4 启动后不良情形

现象	原因	故障排除
电压异常	启动不久后，电线短路产生烧焦味道	检查电压及电路
高压开关跳开复位后还是不能启动	压力开关不良	更换压力开关
	风扇不良	更换新风扇电机
	过载跳闸	查清原因或者检查继电器
	冷凝器污垢	清洗
	冷媒太多	适当减少冷媒
	环境温度过高	改善周围温度，选择通风良好的位置
	膨胀阀阻塞或关闭	更换膨胀阀
过载继电器跳开	干燥过滤器阻塞	更换干燥过滤器
	启动继电器不良	更换启动继电器
	电容不良	更换新电容
	压力开关	更换压力开关
	压缩机超负荷	干燥机超负荷运作，减少空气处理量
	干燥机入口温度过高	增设前置冷却器
	周围温度过高	改善周围温度，选择通风良好的位置
	继电器设定电流值太低	调整电流值
	继电器接触不良	更换继电器
电源缺相	查出电源缺相原因	
	接触器故障或接触不良	更换接触器

### 5 正常运转，但效果不佳

现象	原因	故障排除
蒸发压力（蒸发温度）指示过低	蒸发温度表（低压表）不良	更换蒸发温度表（低压表）
	热气旁通阀故障	更换热气旁通阀
	膨胀阀堵塞	更换膨胀阀
	温度开关或压力开关设定太低	重新调整设定
	风扇不停运转	如果是压力开关或者温度开关故障，则予以更换
蒸发压力（蒸发温度）指示过高	冷媒泄漏	检查泄漏点、加注冷媒
	空气入口温度过高	增设前置冷却器
	周围温度高	改善周围温度，选择通风良好位置
	热气旁路阀失效	调整或更新热气旁路阀
	冷凝器阻塞	清洗
	空气处理量大	重新设计匹配问题
	冷媒压缩机进排气阀门磨损	更换压缩机

### 6 自动排水系统不良

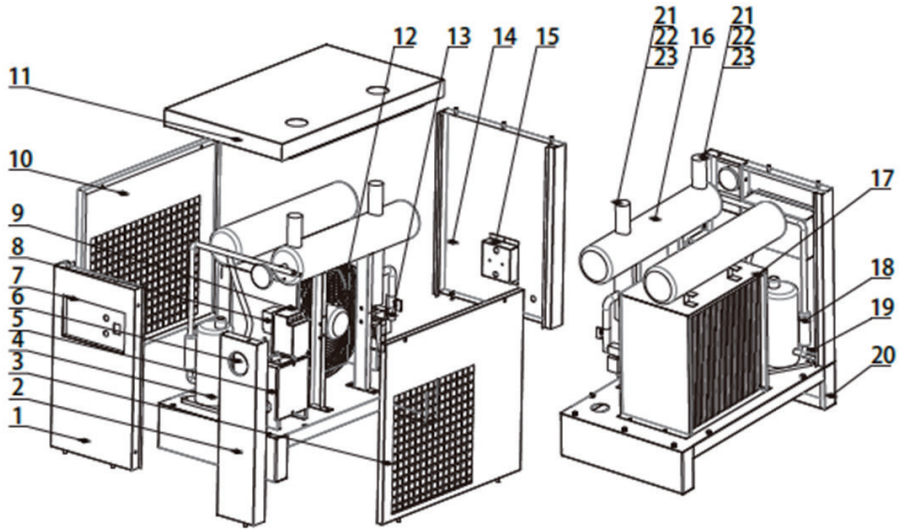
现象	原因	故障排除
排水不良	使用压力在 1.5kg/cm <sup>2</sup> 以下	自动排水器正常使用压力在 2-10kg/cm <sup>2</sup>
	排水阀损坏 (VALVE)	更换排水阀
	排水器倾斜或损坏	校正固定或更换排水器
	排水器过滤部分阻塞	清除
	使用压力过高	请依据自动排水器额定压力使用
	排水口阻塞	清除

## 第七章 售后服务

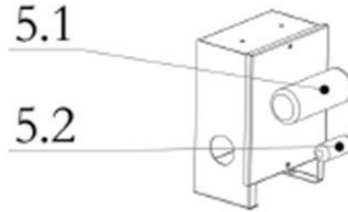
用户在使用过程中，如发现设备不能正常工作，可到 SATA 指定经销商处进行维修，维修收费标准按照世达公司公布的售后维修价格表执行

## 第八章 产品爆炸图

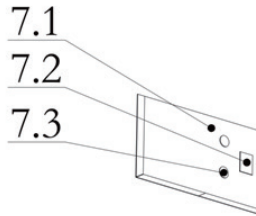
产品型号 AE5881 总图



序号	世达零件号	名称	数量	备注
1	SCPAE5881-01	前板	1	①
2	SCPAE5881-02	仪表板	1	①
3	SCPAE5881-03	右通风网板	1	①
4	SCPAE5881-04	压缩机	1	②
5	SCPAE5881-05	电箱总成	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒压力表	1	①*
7	SCPAE5881-07	控制板总成	1	①
8	SCPAE5881-08	风机控制开关组件	1	③
9	SCPAE5881-09	时间控制器	1	①
10	SCPAE5881-10	左侧通风网板	1	①
11	SCPAE5881-11	顶盖	1	①
12	SCPAE5881-12	散热风机	1	①
13	SCPAE5881-13	电子排水器 (含软管)	1	③
14	SCPAE5881-14	后板 (含接线盒和接头)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子排	1	①
16	SCPAE5882-16	蒸发器总成	1	②
17	SCPAE5882-17	冷凝器	1	②
18	SCPAE5881-18	干燥过滤器	1	②
19	SCPAE5882-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5881-20	底座	1	②
21	SCPAE5881-21	接线板	1	①
22	SCPAE5881-22	弯头	1	①
23	SCPAE5881-23	球阀	1	①

**组件图 (SCPAE5881-05 电箱总成)**


序号	世达零件号	名称	数量	备注
5.1	SCPAE5881-24	电容	1	①
5.2	SCPAE5881-25	电容	1	①

**组件图 (SCPAE5881-07 控制板总成)**


序号	世达零件号	指示灯	数量	备注
7.1	SCPAE5881-26	旋钮开关	1	①
7.2	SCPAE5881-27	指示灯	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示灯	1	①

可选配件				
序号	世达零件号	名称	数量	
24	SCPAE5881-29	补芯 (1" 外牙 -3/4" 内牙)	2	
25	SCPAE5881-30	双丝接头 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	活接 3/4"	2	

**\*备注说明:**

①类为可供备件 (可现场更换)

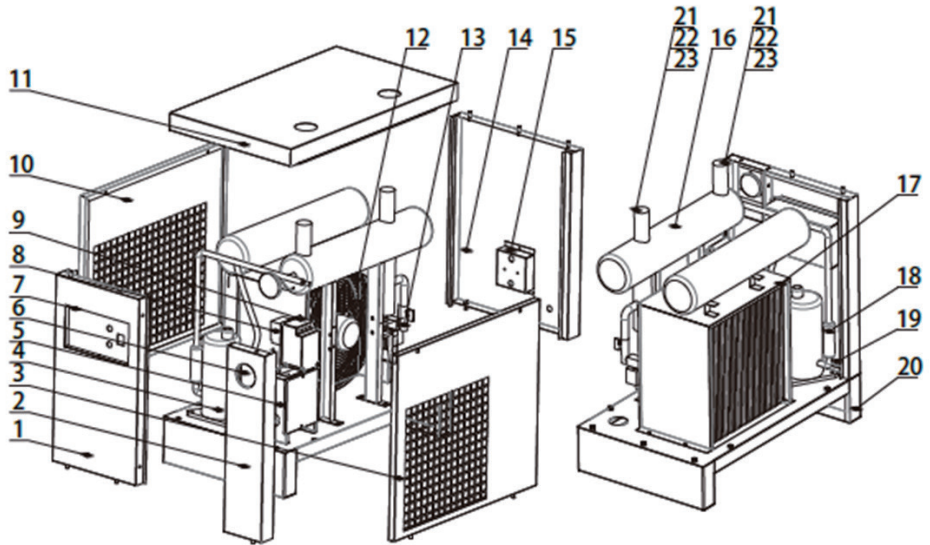
②类为可供备件 (如果现场不具备更换条件, 不可现场更换, 必须返厂更换或维修) (判定现场是否具备更换条件由世达售后决定)

③类为易损件

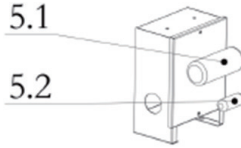
\* 更换压力表时, 会有少许冷媒流出; 设备出厂一年内, 现场必须在开机状态下更换压力表, 更换时间不超过 30s; 超过一年, 在现场不具备条件的情况下, 建议返厂维修



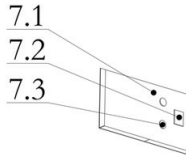
产品型号 AE5882 总图



序号	世达零件号	名称	数量	备注
1	SCPAE5881-01	前板	1	①
2	SCPAE5881-02	仪表板	1	①
3	SCPAE5881-03	右通风网板	1	①
4	SCPAE5881-04	压缩机	1	②
5	SCPAE5881-05	电箱总成	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒压力表	1	①*
7	SCPAE5881-07	控制板总成	1	①
8	SCPAE5881-08	风机控制开关组件	1	③
9	SCPAE5881-09	时间控制器	1	①
10	SCPAE5881-10	左侧通风网板	1	①
11	SCPAE5881-11	顶盖	1	①
12	SCPAE5881-12	散热风机	1	①
13	SCPAE5881-13	电子排水器 (含软管)	1	③
14	SCPAE5881-14	后板 (含接线盒和接头)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子排	1	①
16	SCPAE5882-16	蒸发器总成	1	②
17	SCPAE5882-17	冷凝器	1	②
18	SCPAE5881-18	干燥过滤器	1	②
19	SCPAE5882-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5881-20	底座	1	②
21	SCPAE5881-21	接线板	1	①
22	SCPAE5881-22	弯头	1	①
23	SCPAE5881-23	球阀	1	①

**组件图 (SCPAE5882-05 电箱总成)**


序号	世达零件号	名称	数量	备注
5.1	SCPAE5881-24	电容	1	①
5.2	SCPAE5881-25	电容	1	①

**组件图 (SCPAE5881-07 控制板总成)**


序号	世达零件号	指示灯	数量	备注
7.1	SCPAE5881-26	指示灯	1	①
7.2	SCPAE5881-27	旋钮开关	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示灯	1	①

可选配件				
序号	世达零件号	名称	数量	
24	SCPAE5881-29	补芯 (1" 外牙 -3/4" 内牙)	2	
25	SCPAE5881-30	双丝接头 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	活接 3/4"	2	

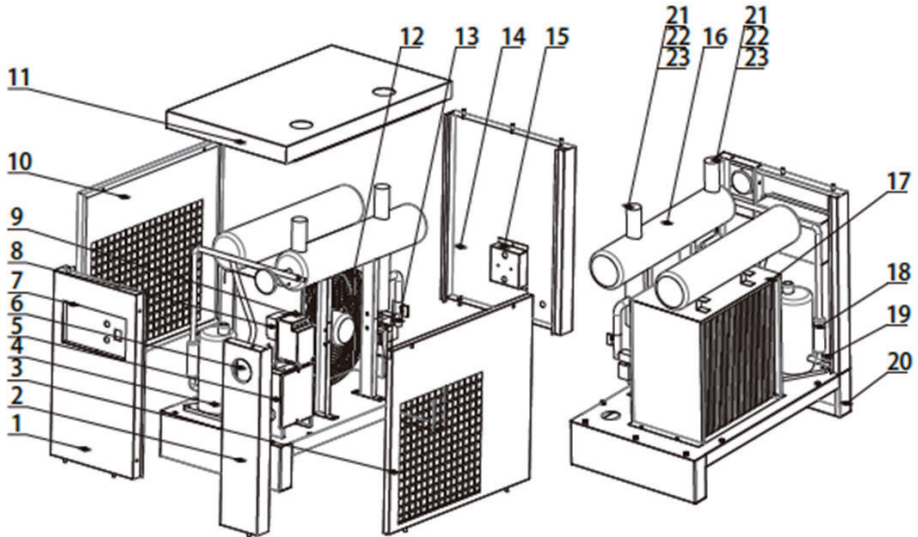
**\*备注说明:**

①类为可供备件 (可现场更换)

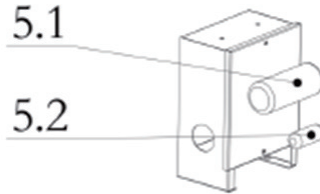
②类为可供备件 (如果现场不具备更换条件, 不可现场更换, 必须返厂更换或维修) (判定现场是否具备更换条件由世达售后决定)

③类为易损件

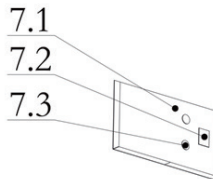
产品型号 AE5883 总图



序号	世达零件号	名称	数量	备注
1	SCPAE5881-01	前板	1	①
2	SCPAE5881-02	仪表板	1	①
3	SCPAE5881-03	右通风网板	1	①
4	SCPAE5881-04	压缩机	1	②
5	SCPAE5881-05	电箱总成	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒压力表	1	①*
7	SCPAE5881-07	控制板总成	1	①
8	SCPAE5881-08	风机控制开关组件	1	③
9	SCPAE5881-09	时间控制器	1	①
10	SCPAE5881-10	左侧通风网板	1	①
11	SCPAE5881-11	顶盖	1	①
12	SCPAE5881-12	散热风机	1	①
13	SCPAE5881-13	电子排水器 (含软管)	1	③
14	SCPAE5881-14	后板 (含接线盒和接头)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子排	1	①
16	SCPAE5882-16	蒸发器总成	1	②
17	SCPAE5882-17	冷凝器	1	②
18	SCPAE5881-18	干燥过滤器	1	②
19	SCPAE5882-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5881-20	底座	1	②
21	SCPAE5881-21	接线板	1	①
22	SCPAE5881-22	弯头	1	①
23	SCPAE5881-23	球阀	1	①

**组件图 (SCPAE5883-05 电箱总成)**


序号	世达零件号	名称	数量	备注
5.1	SCPAE5881-24	电容	1	①
5.2	SCPAE5881-25	电容	1	①

**组件图 (SCPAE5881-07 控制板总成)**


序号	世达零件号	指示灯	数量	备注
7.1	SCPAE5881-26	指示灯	1	①
7.2	SCPAE5881-27	旋钮开关	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示灯	1	①

**\*备注说明:**

①类为可供备件 (可现场更换)

②类为可供备件 (如果现场不具备更换条件, 不可现场更换, 必须返厂更换或维修) (判定现场是否具备更换条件由世达售后决定)

③类为易损件

## 附件一 电子排水阀产品简介（选配件）

产品简介：电子排水阀的功能是及时（定时）去除空气压缩机、冷却器、气/水分离器、冷冻式干燥机以及空气过滤器中的冷凝水。冷凝水排放的间隔时间在 0.5 分钟到 45 分钟范围内可调节，排放时间在 0.5 秒到 10 秒范围内可调节  
 产品结构：电子排水阀由电磁阀。定时器和接线盒组成

### 技术数据 定时器

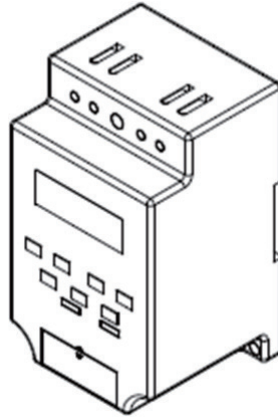
间隔时间	0.5 分 - 45 分钟可调
排放时间	0.5 秒 - 10 秒可调
手动测试按钮	有
电源电压	交直流 24V-220V-380V±10%
消耗电流	最大值 4mA
环境温度	-40°C到 +50°C
防护等级	IP65NEMA4
壳体材料	阻燃 ABS 塑料
电气连接	DIN43650A ISO4400/6952
指示灯	绿色知识开闸 . 红色指示关闸

### 电磁阀

类型	2/2 直动阀
进 / 出接口	1/4", 1/2" 内螺纹
工作压力	1.6Mpa 4.0Mpa 8.0Mpa
环境温度	2°C / 55°C
介质温度	90°C
阀体	锻造黄铜, 通径 4.5mm (高压 2.0mm)
绝缘等级	热组 H 级 (200°C)
防护等级	IP65
电源电压	24VDC.220VAC.380VAC 配合正确的线圈使用
电压范围	±10%
安装于任意位置	是

注意：本附件内容仅供参考，具体产品规格型号可能有所不同，所涉及的技术数据也可能不同，但不影响正常使用

## 附件二 时间控制器产品简介（选配件）



本产品能根据用户设定的时间，自动打开和关闭各种用电设备的电源，内置干电池可以长时间保存设定数据 注意：

a> 适合特定的工况场景下使用，具体情况可咨询当地经销商或是世达公司

b> 在使用之前需要检查干电池电量状况。当干电池蓄存电量不足时，所设定的数据会丢失，这时在更换电池后可重新设定时间即可

**技术数据（仅供参考，具体产品规格型号可能有所不同，不影响使用）**

a> 标准工作电源 220V / 50Hz b> 适用电源范围 180-240V

c> 开关容量阻性 25A 感性 20A d> 消耗功率 < 4VA

e> 时控范围 1分 - 168 小时

f> 有 10 组开关时间、手动、自动两用

g> 计时误差 < ±2 秒 / 天

h> 环境温度 -25-60°C

i> 相对湿度 < 95%

j> 外形尺寸 120x74x58mm

k> 重量 430 克

**注意：**

a> 本附件内容仅供参考，具体产品规格型号可能有所不同，所涉及的技术数据也可能不同，但不影响正常使用

b> 具体的操作说明、接线方法、安装尺寸以及故障检查和注意事项见设备附件

## Table of Contents

Chapter I	Foreword .....	24
Chapter II	Safety Warning.....	25
Chapter III	Precautions:.....	26
Chapter IV	Operation Methods.....	29
Chapter V	Inspection, Maintenance and Cleaning .....	30
Chapter VI	Common faults and troubleshooting .....	32
Chapter VII	After-sales service .....	34
Chapter VIII	Exploded views.....	35
Appendix I	Introduction of electronic drain valve (optional) .....	41
Appendix II	Introduction of time controller (optional) .....	42

## Chapter I Foreword

Thank you for choosing our product. We believe it can effectively meet your requirements for compressed air quality.

Our company can provide customers with a one-stop solution for compressed air. The company has strong capacity in development, design, manufacturing, pre-sales and after-sales service, and can remove the three major types of contaminants in compressed air: moisture, oil and dust to the greatest extent.

As a cost-effective water removal device, the refrigerated dryer can be used to obtain dry compressed air. However, the removal of oil and dust must be done by relevant fine filters to meet the purification requirements of compressed air (air compressor system).

Dear users, this Manual not only allows you to understand the installation requirements, operation methods, maintenance methods and troubleshooting of the refrigerated dryer, but also provides you with the introductions of compressed air purification, application requirements, etc., to improve the use efficiency of this product and thus to increase your economic efficiency.

If you want to consult us about the planning and after-treatment (drying, purification) of the air compressor system, you are welcome to contact us.

Product No.	Air volume (Nm <sup>3</sup> /min) (limit value)	Suitable air compressor model	Net weight (kg)	Product dimension Length (mm) x Width (mm) x Height (mm)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

Please inspect the product immediately after unpacking, and ensure that it is intact. If any component is found lost or damaged, please contact the Customer Service Department of SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.: 400-820-3885, 800-820-3885

Please write down the product serial number: \_\_\_\_\_

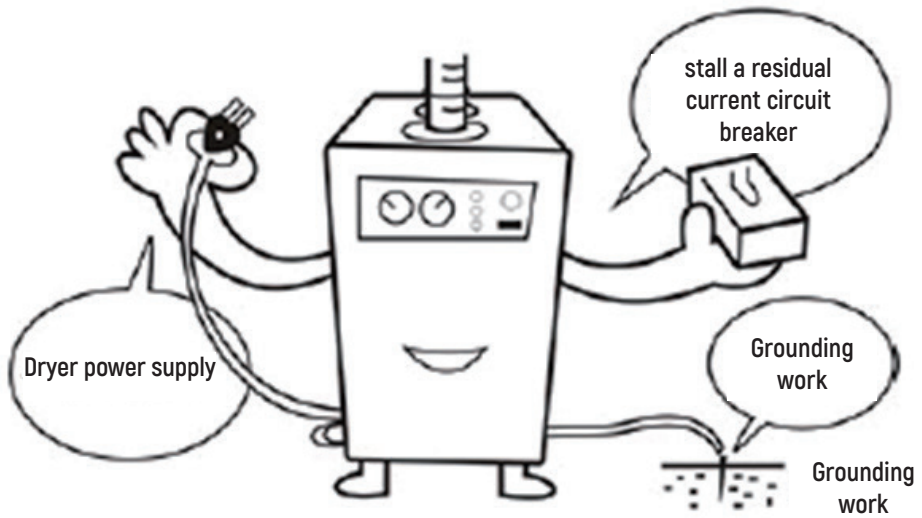
Note: If no serial number is available, please write down the date of purchase. Please keep this Manual properly.

1. As this Manual covers safety warning, operation, inspection, maintenance and cleaning procedures, common faults and troubleshooting etc. of the product, please properly keep it.
2. Please write down the serial number (or date of purchase) of this product on the first page of the Manual, and keep the Manual in a dry and safe place for reference.
3. Please use the product correctly on the basis that you have fully understood the information contained herein.
4. The parts list in this Manual contains various types of equipment, and affected by the production batch. SATA may change some of the parts without further notice.



## Chapter II Safety Warning

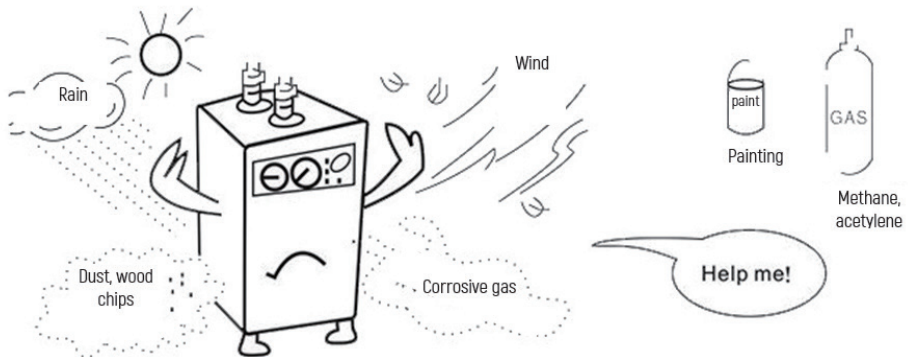
1. Be sure to carefully read and fully understand the instructions herein before operation and use. Incorrect operation may result in personal injury and product damage.
2. Pay attention to the power requirements indicated on the machine nameplate.
3. Please install a residual current circuit breaker for power supply.
4. For areas with 50HZ power supply, the control voltage is 220V±10%.
5. Please install a voltage regulator in areas with unstable voltage.
6. It is not allowed to share a power switch with the air compressor.
7. The connection using one 380V live wire and one ground wire is not allowed for single-phase 220V power supply.
8. Be sure to connect the ground wire before use.
9. The strand wire is likely to cause overheat. Do not use it for fear of danger.
10. Do not use splicing method for the extension of power cable, which may cause the machine not to operate due to the voltage drop.
11. The power cable diameter must be checked to meet the standards, which shall be not too small



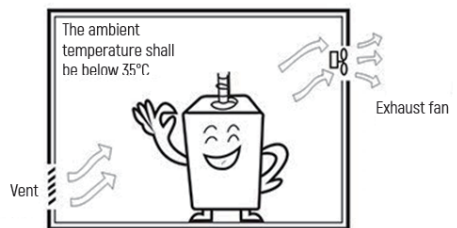
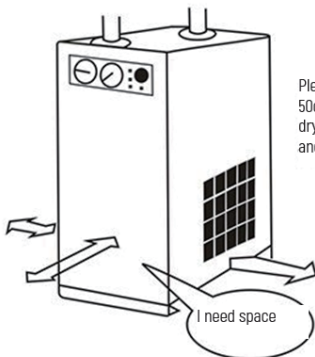
### Chapter III Precautions:

1When install the product, do not select the following places:

- 1.1The place in direct sunlight - adversely affecting heat dissipation.
- 1.2The place where the product may be exposed to rainwater, pipe dripping, water vapor - causing electrical shorts or rusting of casing.
- 1.3The place where vibration may occur - causing the instrument to give inaccurate readings.
- 1.4Slopy or uneven place - producing noise that affects operation
- 1.5The place with flammable gases or articles around.
- 1.6The place with a lot of oil gas, hot air, steam, corrosive gas (such as diesel engine, generator, chimney, painting site) - causing pollution, affecting the radiator
- 1.7The place with a lot of wood chips, dust (near such as woodworking machine, cement tank, grinding machine) - easy to block the radiator
- 1.8The place with chemical gas, corrosive gas (such as electroplating bath, electro-bath, sulfuric acid, toilet) - causing damage to the radiator

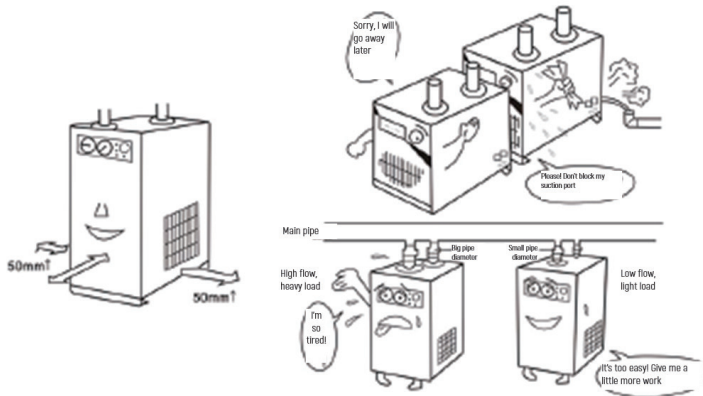


- 1.9Air compressor room or other equipment room without ventilation - easy to cause poor heat dissipation.
- 1.10Close to the wall or large equipment - adversely affecting heat dissipation and maintenance work.



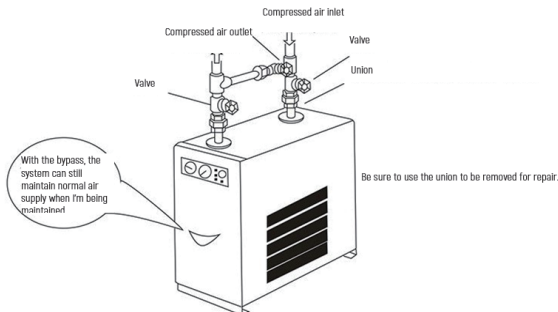
## 2 Installation precautions

- 2.1 Check if the place is appropriate before installation. First consider the impact on the operation of the dryer and then the feasibility of piping.
- 2.2 Prevent the hot air from the air compressor or other heat source being discharged to the dryer or its surrounding area. The dryer can work properly only in a well ventilated area.
- 2.3 When multiple dryers are placed in parallel, keep proper spacing to avoid cross impact of the hot air discharged from each other.
- 2.4 Please leave more than 50cm of space around the dryer unit and leave enough clearance above the top for ventilation, heat dissipation and maintenance.
- 2.5 If two or more dryers are used in parallel, the pipe diameter and valve size must be considered to make all dryers have the same flow and load.
- 2.6 If the original main pipe is used, it is recommended to clean off the residual oil, residual liquid and impurities in the pipe first (remove the filter element before cleaning for fear of damage)



## 3 Precautions for connection of air pipes

- 3.1 Install a bypass pipe to facilitate daily maintenance
- 3.2 For connection between pipes and dryer, use SATA unions (optional parts), which facilitate daily maintenance.
- 3.3 It is not allowed to stand on the dryer during piping.
- 3.4 Use new pipes and check that the inner wall of the pipe is clean and free of oil.
- 3.5 The vibration of the air compressor during operation shall not be transmitted to the dryer. It is recommended to use a high-pressure hose for connection.

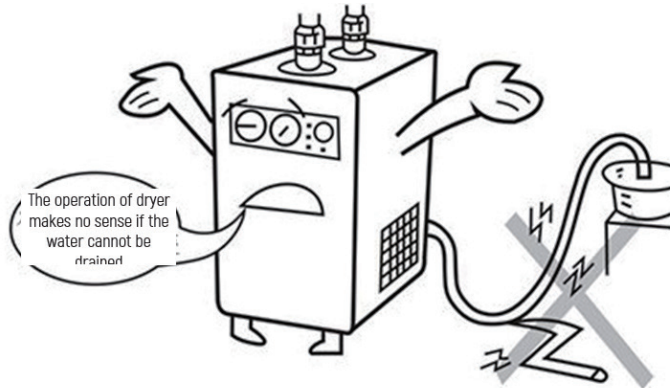


**Note:** During operation, the valve on the bypass side must be closed, and the valves at the inlet and outlet of the dryer must be opened.

- 3.6 An air reservoir is required before the refrigerated dryer
- 3.7 The SATA fine filters (non-standard parts, purchased separately) are required before and after the refrigerated dryer to filter oil, impurities and rust in the air compressor and pipe system. Depending on the specific application of the terminal station, it is possible to configure combination filters (for details, consult the SATA dealer).

#### 4 Automatic drainer

4.1 Connect a drain hose with an outer diameter of 8mm and a length of 5m or less to the automatic drainer, and do not bend the hose. The drain hose shall be routed gradually to the lower place for normal drainage.



4.2 This product uses an electric drainer. Make sure that the power supply is connected correctly.

4.3 The valve before the drainer keeps normally open to drain water

## Chapter IV Operation Methods

### 1 Precautions for startup:

1.1 Check if the supply voltage is correct, if the residual current circuit breaker is installed, and if the grounding work is completed.

1.2 Check if the automatic drainer and drain hose are installed in place and the water will not be drained to the machine itself.

1.3 After the equipment is powered on, the power indicator remains on, otherwise it is off; after the equipment is started, the RUN indicator remains on until the equipment stops.

1.4 The machine shall be started after the power indicator lights up. In addition to the manual on-off function, this product also has a time controller function (referred to as "time controller", which can be operated from the operation panel and control module in combination), which can realize "automatic and unmanned operation mode" (only suitable for use in specific situations). Note: Since the time controller itself has a dry battery, before using this function as required, check the battery status and replace it regularly.

1.5 After the machine is started, the compressor will keep continuous operation and the RUN indicator will remain on, but the air-cooled radiator motor will run or stop depending on the load.

1.6 After 30 minutes to 60 minutes, the automatic drainer will start to accumulate water and drain the water (for the new machine).

1.7 The dryer shall be kept in continuous use, and not be connected with the control line of air compressor which may cause the dryer to stop and run repeatedly. It is not allowed to start and shut down the equipment repeatedly which may cause damage to the equipment.

1.8 If there is any abnormality, please refer to Troubleshooting or contact the company, and then use the equipment normally after the fault is rectified. It is not allowed to operate the equipment with a fault.

### 2 Precautions for shutdown

2.1 Under normal circumstances, first stop the air compressor; do not shut down the equipment before stopping the air compressor.

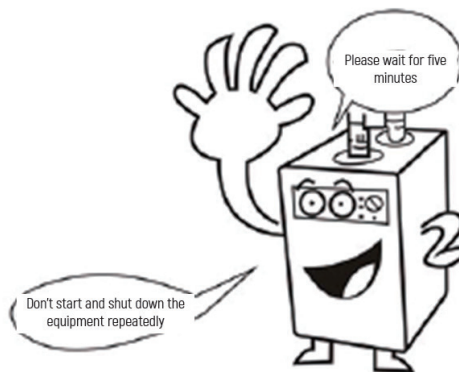
2.2 Turn the knob on the dryer to "Off" position and check if the RUN indicator goes out normally.

2.3 When it is necessary to turn off the dryer, check if the power indicator goes out normally. (After the power is off, the dry battery in the time controller will provide power to maintain the data memory in the controller for a while. When the power is exhausted, the data will be lost. After the dryer is restarted, you need to replace the battery with a new one and re-set the time.)

### 3 Precautions for restarting

3.1 Restart the dryer after at least five minutes since the last shutdown. Otherwise, the startup failure may occur or an abnormal indication or phenomenon may occur.

3.2 For other operations, please refer to the Precautions for startup.



## Chapter V Inspection, Maintenance and Cleaning

### 1 Daily inspection

Inspection before startup

a> Check the power supply, voltage, grounding, etc.

b> The bypass valve is in the closed position.

c> The power supply of electric drainer is normal and the drain valve is in the open position.

d> When checking if the temperature in the equipment room is high, turn off the exhaust fan.

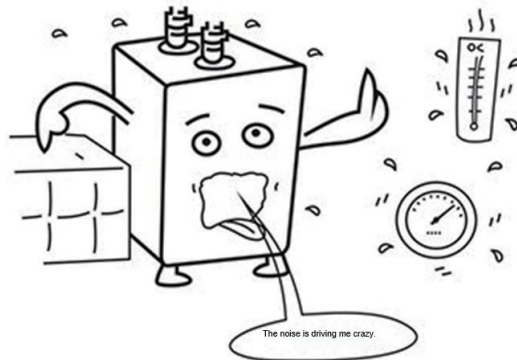
### Inspection during operation

a> When the RUN indicator remains on, the compressor shall be running.

b> The surface of the air-cooled radiator is clean without blockage due to dust. The radiator fan motor shall run normally. [Note: Depending on the design, some fan motors run continuously, and the others stop and run repeatedly.]

c> The evaporative pressure gauge (dew point temperature/evaporation temperature) shall give indications within the normal range during operation. Otherwise, the equipment may be overloaded. Please do troubleshooting immediately. If the pressure is lower than 1kg/cm<sup>2</sup>, there may be refrigerant leakage.

d> Check if the air pressure indicated on the pressure gauge (if not equipped, check the pressure gauge supplied with the air compressor or air reservoir) is lower than 1.5kg/cm<sup>2</sup> which may cause air leakage from the float type drainer (not for electric drainer)



OVERLOAD. The following operation status will cause overload.

Too high intake compressed air temperature

Too high ambient temperature (38°C or more)

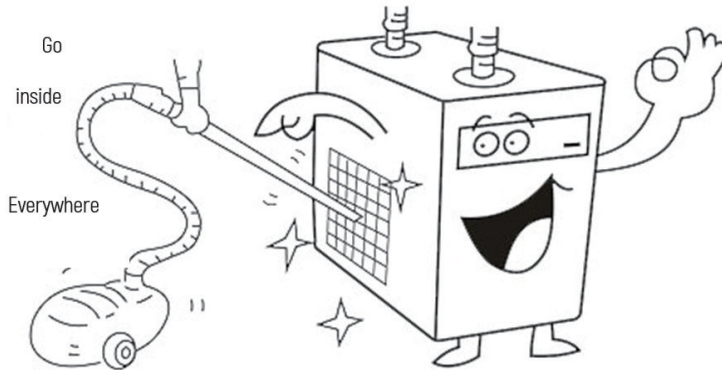
Too low voltage (below 198V)

The vent is too close to the wall, even blocked by the wall; or it is blocked by dust.

### 2 Weekly maintenance

a> At least once a week, use an air blow gun and a dry brush to sweep the surface of the air-cooled aluminum fins. When using a vacuum cleaner, be careful to avoid damage to the surface of the aluminum fins.

b> Use an air blow gun to blow into the drainer outlet several times to avoid blockage [not for electric drainer]



### 3 Monthly maintenance

a> Brush off the oil dirt on the surface of the air-cooled radiator using a soft brush dipped with soapy water and then blow dry with air blow gun.

b> Drainer (float type) cleaning

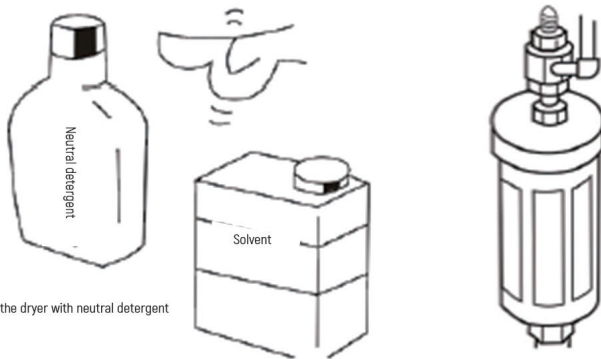
b1> Please close the valve first during operation.

b2> Unscrew the lower barrel with a pipe wrench.

b3> Pour the cleaning solution containing the neutral detergent into the inside of the barrel and repeatedly shake the barrel for cleaning. Do not use solvent which may cause corrosion damage.

b4> After draining the cleaning solution, use the air blow gun to blow into the drainer outlet until it is dry.

c> Check the wires and terminals for looseness



Please wash the dryer with neutral detergent

## Chapter VI Common faults and troubleshooting

Note: Depending on the design of model or due to different parts equipped, the part names listed in this section are not available on all models. If you have any doubts, please contact SATA. Thank you.

### 1 Too large air pressure drop

Symptom	Cause	Troubleshooting
Selected pipe system is too small	The pipe valve is not in the fully open position	Adjust the valve to the fully open position
	The selected pipe diameter is too small	Increase the pipe diameter
	The pipeline is too long; there are too many elbows and joints	Failure of pipe system; the system needs to be redesigned
	Excessive air leakage at the pipe connection	Reconnect after pressure relief to ensure good air tightness
	The filter in the pipeline is blocked	Replace the filter element
The selected air compressor is too small	The air volume (total) used by the terminal station exceeds the rated value of the air compressor, and the flow rate is naturally reduced	Reconfigure the air compressor, replace the air compressor with the one with an appropriate displacement, or consider adding an air compressor. Take specific measures in combination with actual working conditions
Frozen evaporator	Fault in temperature switch or pressure switch	Replace the temperature switch or pressure switch
	Fault or blockage in expansion valve	Replace the expansion valve
	Fault or blockage in hot air bypass valve (solenoid valve)	Re-adjust or replace the hot air bypass valve

### 2 Poor water removal

Symptom	Cause	Troubleshooting
There is water at terminal station outlet	The bypass valve between the dryer inlet and outlet is not fully closed	Fully close the bypass valve
	The air does not pass through the dryer	Fully open the dryer inlet and outlet valves and close the bypass valve
	Large air flow, too large pressure drop	Failure of air supply system; the system needs to be redesigned
	The valve in front of the drainer is not fully open or blocked	Check that the valve is fully open or clear the blockage
	Faulty drainer	Repair or replace it
	The drain hose is above the drainer	Re-route the drain hose which shall be below the drainer
	The air compressor is too big and the dryer is too small, which cause poor match.	Redesign the match
Abnormal indication of evaporation pressure (evaporation temperature)	Too high evaporation temperature	Check the air supply load of air compressor
	Too high inlet temperature	Install a cooler or an air reservoir
	Polluted ambient air and poor ventilation	Select a suitable place or improve the ventilation
	Fault or blockage in expansion valve	Renew the expansion valve
	Refrigerant leakage	Locate and rectify the leak point of the refrigerant pipeline and add refrigerant
	Fault in hot air bypass valve	Check the hot air bypass valve and replace if damaged
Instrument damage	Check the instrument and replace if there is a fault	



### 3 Failure in operation

Symptom	Cause	Troubleshooting
Power supply not available	Blown fuse or tripped residual current circuit breaker	Check the power supply for phase loss, short circuit; check the fuse or residual current circuit breaker
	Broken wire	Locate the broken wire and repair it
The power supply is available but startup is impossible	Abnormal voltage or too long power cable (voltage drop)	Refer to the rated voltage indicated on the nameplate
	Faulty switch	Replace the switch
	Faulty contactor	Replace the contactor
	Overloaded relay	Replace the relay
	Faulty capacitor	Replace the capacitor
	Faulty starter relay	Replace the starter relay
	Faulty high/low pressure switch	Replace the high/low pressure switch
	Faulty temperature switch	Replace the temperature switch
The switches are all normal but startup is impossible	Faulty compressor	Replace the compressor
	The tripped high/low pressure switch is not reset	Locate the cause of trip, and then reset the switch
	The tripped electromagnetic switch O.L is not reset	Locate the cause of trip, and then reset the switch
	The oil pressure switch is not reset	Locate the cause, and then reset the switch
	Error in temperature switch setting	Reset or replace the temperature switch
	Faulty compressor	Replace the compressor

### 4 Adverse situation after startup

Symptom	Cause	Troubleshooting
Abnormal voltage	Shortly after startup, the wire is short-circuited to produce the smell of burning	Check the voltage and circuit
The tripped high-pressure switch has been reset but startup is impossible	Faulty pressure switch	Replace the pressure switch
	Faulty fan	Replace the fan motor with a new one
	Overload trip	Locate the cause or check the relay
	Condenser dirt	Cleaning
	Too much refrigerant	Properly reduce the refrigerant
	Too high ambient temperature	Improve the ambient temperature or choose a well ventilated area
	Expansion valve blocked or closed	Replace the expansion valve
Tripped overload relay	Dryer filter blocked	Replace the dryer filter
	Faulty starter relay	Replace the starter relay
	Faulty capacitor	Replace the capacitor with a new one
	Pressure Switch	Replace the pressure switch
	Compressor overload	Overload the dryer and reduce air volume
	Too high temperature at the dryer inlet	Install a pre-cooler
	Too high ambient temperature	Improve the ambient temperature or choose a well ventilated area
	The set current value of relay is too low	Adjust the current value
	Poor contact of relay	Replace the relay
	Phase loss of power supply	Locate the cause of phase loss of power supply
Contactor failure or poor contact	Replace the contactor	

## 5 Normal operation with unsatisfactory effect

Symptom	Cause	Troubleshooting
Too low indication of evaporation pressure (evaporation temperature)	Faulty evaporation temperature gauge (low-pressure gauge)	Replace the evaporation temperature gauge (low-pressure gauge)
	Faulty hot air bypass valve	Replace the hot air bypass valve
	Expansion valve blocked	Replace the expansion valve
	Too low setting of temperature switch or pressure switch	Re-adjust the setting
	The fan keeps running	Replace if the pressure switch or temperature switch is faulty
Too high indication of evaporation pressure (evaporation temperature)	Refrigerant leakage	Locate the leak point and add refrigerant
	Too high air inlet temperature	Install a pre-cooler
	High ambient temperature	Improve the ambient temperature or choose a well ventilated area
	Fault in hot air bypass valve	Adjust or renew the hot air bypass valve
	Condenser blocked	Cleaning
	Large air volume	Redesign the match
	Refrigerant compressor intake and exhaust valves worn	Replace the compressor

## 6 Faulty automatic drain system

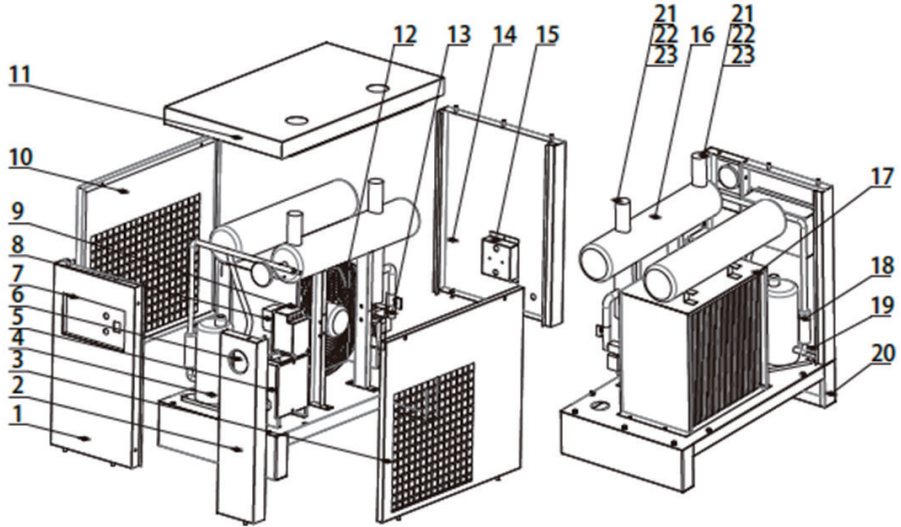
Symptom	Cause	Troubleshooting
Poor drainage	Operating pressure below 1.5kg/cm <sup>2</sup>	The normal operating pressure of the automatic drainer is 2-10kg/cm <sup>2</sup>
	Drain valve damaged	Replace the drain valve
	Tilted or damaged drainer	Correct and fix or replace the drainer
	Drainer filter blocked	Clear
	Too high operating pressure	Please follow the rated pressure of the automatic drainer
	Drainer outlet blocked	Clear

## Chapter VII After-sales service

If the equipment cannot work normally during use, the customer can come to the SATA designated dealer for repair. The repair is charged in accordance with the standard specified in the SATA after-sales repair price list.

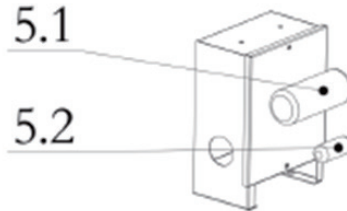
## Chapter VIII Exploded views

Product type: AE5881 General view



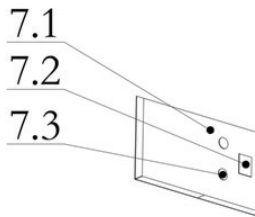
S/N	SATA part No.	Name	Qty.	Remarks
1	SCPAE5881-01	Front panel	1	①
2	SCPAE5881-02	Instrument panel	1	①
3	SCPAE5881-03	Right grille opening panel	1	①
4	SCPAE5881-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5881-05	Electric box assembly	1	①
6	SCPAE5881-06	Refrigerant pressure gauge	1	①*
7	SCPAE5881-07	Control panel assembly	1	①
8	SCPAE5881-08	Fan control switch assembly	1	③
9	SCPAE5881-09	Time controller	1	①
10	SCPAE5881-10	Right grille opening panel	1	①
11	SCPAE5881-11	Top cover	1	①
12	SCPAE5881-12	Radiator fan	1	①
13	SCPAE5881-13	Electric drainer (with hose)	1	③
14	SCPAE5881-14	Rear panel (including junction box and connector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Terminal row	1	①
16	SCPAE5881-16	Evaporator assembly	1	②
17	SCPAE5881-17	Condenser	1	②
18	SCPAE5881-18	Dryer filter	1	②
19	SCPAE5881-19	Refrigerant	1	②
20	SCPAE5881-20	Base frame	1	②
21	SCPAE5881-21	Terminal block	1	①
22	SCPAE5881-22	Elbow	1	①
23	SCPAE5881-23	Ball valve	1	①

## Component view (SCPAE5881-05 electric box assembly)



S/N	SATA part No.	Name	Qty.	Remarks
5.1	SCPAE5881-24	Capacitor	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitor	1	①

## Component diagram (SCPAE5881-07 control panel assembly)



S/N	SATA part No.	Indicator	Qty.	Remarks
7.1	SCPAE5881-26	Rotary switch	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Indicator	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Indicator	1	①

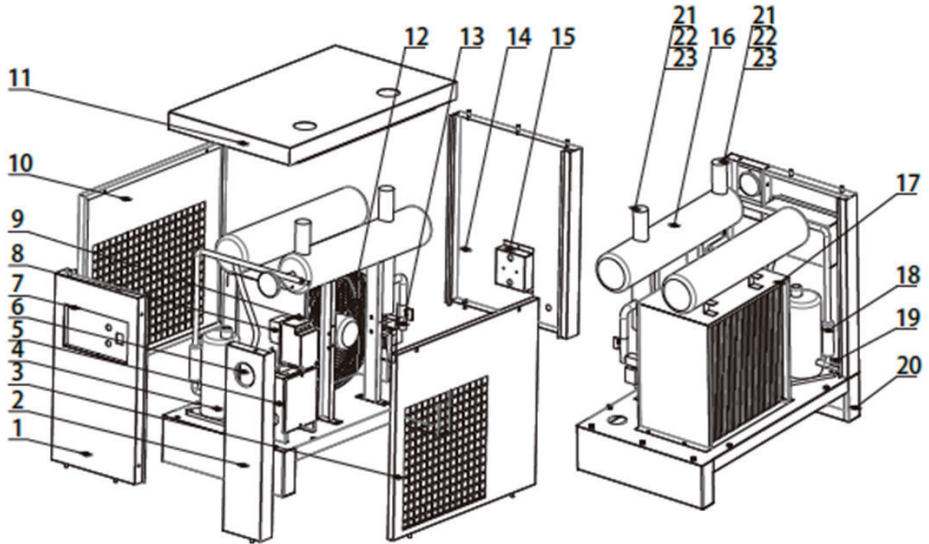
Optional parts				
S/N	SATA part No.	Name	Qty.	
24	SCPAE5881-29	Bushing (1" external thread, -3/4" inner thread)	2	
25	SCPAE5881-30	Double-wire joint 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Union 3/4"	2	

## \* Remark description:

- ① Available spare parts (field replaceable)
- ② Available spare parts (if replacement conditions are not met at the site, return the parts to the factory for replacement or repair) [The SATA after-sales service personnel determine whether the replacement conditions are met at the site]
- ③ Wearing parts

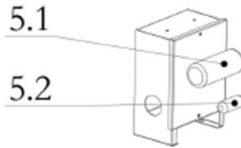
\* When replacing the pressure gauge, a little refrigerant will flow out; within one year after the equipment is delivered, the pressure gauge must be replaced on-site during operation, and the replacement time shall not exceed 30s; if one year is exceeded, it is recommended to return it to the factory for repair if the replacement conditions are not met at the site.

Product type: AE5882 General view



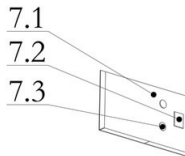
S/N	SATA part No.	Name	Qty.	Remarks
1	SCPAE5881-01	Front panel	1	①
2	SCPAE5881-02	Instrument panel	1	①
3	SCPAE5881-03	Right grille opening panel	1	①
4	SCPAE5881-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5881-05	Electric box assembly	1	①
6	SCPAE5881-06	Refrigerant pressure gauge	1	①*
7	SCPAE5881-07	Control panel assembly	1	①
8	SCPAE5881-08	Fan control switch assembly	1	③
9	SCPAE5881-09	Time controller	1	①
10	SCPAE5881-10	Right grille opening panel	1	①
11	SCPAE5881-11	Top cover	1	①
12	SCPAE5881-12	Radiator fan	1	①
13	SCPAE5881-13	Electric drainer (with hose)	1	③
14	SCPAE5881-14	Rear panel (including junction box and connector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Terminal row	1	①
16	SCPAE5881-16	Evaporator assembly	1	②
17	SCPAE5881-17	Condenser	1	②
18	SCPAE5881-18	Dryer filter	1	②
19	SCPAE5881-19	Refrigerant	1	②
20	SCPAE5881-20	Base frame	1	②
21	SCPAE5881-21	Terminal block	1	①
22	SCPAE5881-22	Elbow	1	①
23	SCPAE5881-23	Ball valve	1	①

## Component view (SCPAE5882-05 electric box assembly)



S/N	SATA part No.	Name	Qty.	Remarks
5.1	SCPAE5881-24	Capacitor	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitor	1	①

## Component diagram (SCPAE5881-07 control panel assembly)



S/N	SATA part No.	Indicator	Qty.	Remarks
7.1	SCPAE5881-26	Indicator	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Rotary switch	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Indicator	1	①

Optional parts				
S/N	SATA part No.	Name	Qty.	
24	SCPAE5881-29	Bushing (1" external thread, -3/4" inner thread)	2	
25	SCPAE5881-30	Double-wire joint 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Union 3/4"	2	

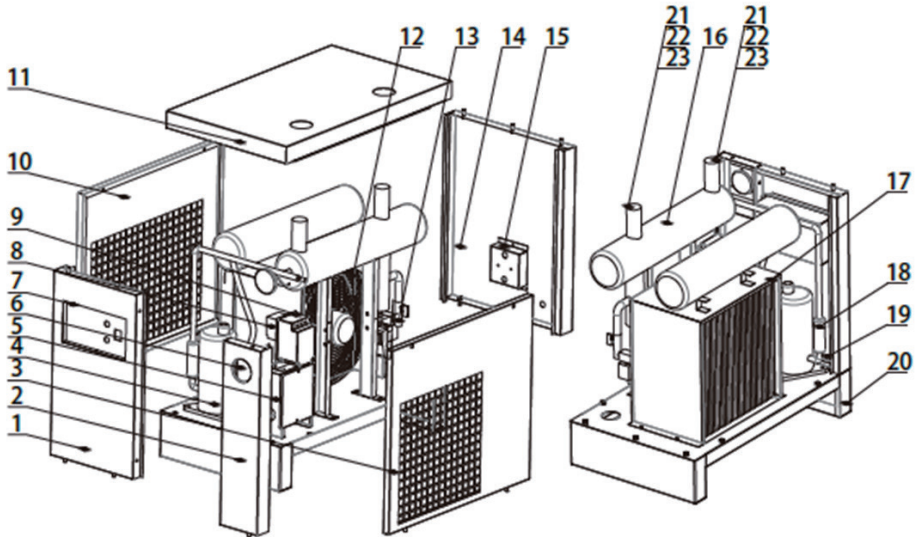
## \* Remark description:

① Available spare parts (field replaceable)

② Available spare parts [if replacement conditions are not met at the site, return the parts to the factory for replacement or repair] [The SATA after-sales service personnel determine whether the replacement conditions are met at the site]

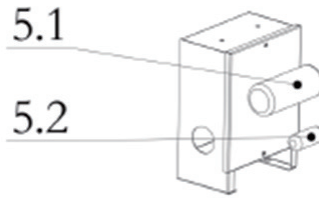
③ Wearing parts

Product type: AE5883 General view



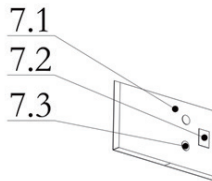
1	SCPAE5881-01	Front panel	1	①
2	SCPAE5881-02	Instrument panel	1	①
3	SCPAE5881-03	Right grille opening panel	1	①
4	SCPAE5881-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5881-05	Electric box assembly	1	①
6	SCPAE5881-06	Refrigerant pressure gauge	1	① *
7	SCPAE5881-07	Control panel assembly	1	①
8	SCPAE5881-08	Fan control switch assembly	1	③
9	SCPAE5881-09	Time controller	1	①
10	SCPAE5881-10	Right grille opening panel	1	①
11	SCPAE5881-11	Top cover	1	①
12	SCPAE5881-12	Radiator fan	1	①
13	SCPAE5881-13	Electric drainer (with hose)	1	③
14	SCPAE5881-14	Rear panel (including junction box and connector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Terminal row	1	①
16	SCPAE5881-16	Evaporator assembly	1	②
17	SCPAE5881-17	Condenser	1	②
18	SCPAE5881-18	Dryer filter	1	②
19	SCPAE5881-19	Refrigerant	1	②
20	SCPAE5881-20	Base frame	1	②
21	SCPAE5881-21	Terminal block	1	①
22	SCPAE5881-22	Elbow	1	①
23	SCPAE5881-23	Ball valve	1	①

## Component view (SCPAE5883-05 electric box assembly)



S/N	SATA part No.	Name	Qty.	Remarks
5.1	SCPAE5881-24	Capacitor	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitor	1	①

## Component diagram (SCPAE5881-07 control panel assembly)



S/N	SATA part No.	Indicator	Qty.	Remarks
7.1	SCPAE5881-26	Indicator	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Rotary switch	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Indicator	1	①

**\* Remark description:**

- ① Available spare parts (field replaceable)
- ② Available spare parts (if replacement conditions are not met at the site, return the parts to the factory for replacement or repair) [The SATA after-sales service personnel determine whether the replacement conditions are met at the site]
- ③ Wearing parts



## Appendix I Introduction of electronic drain valve (optional)

Product introduction: The function of the electronic drain valve is to remove the condensate from the air compressor, cooler, air/water separator, refrigerated dryer and air filter in a timely (timed) manner. The condensate drain interval can be adjusted from 0.5 to 45min, and the drain time can be adjusted from 0.5 to 10sec.

Product structure: The electronic drain gate consists of electromagnetic gate, timer and junction box

### Technical data Timer

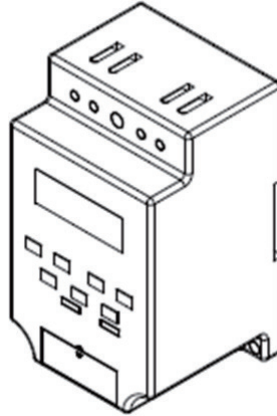
Interval	Adjustable from 0.5 to 45min
Drain time	Adjustable from 0.5 to 10sec
Manual test button	Yes
Supply voltage	AC/DC 24V-220V-380V±10%
Current consumption	Max. 4mA
Ambient temperature	-40°C to +50°C
IP rating	IP65NEMA4
Casing material	Flame retardant ABS plastic
Electrical connection	DIN43650A ISO4400/6952
Indicator	Green indicates opening, red closing

### Solenoid valve

Type	2/2 direct-acting valve
In/out port	1/4", 1/2" internal thread
Operating pressure	1.6Mpa, 4.0Mpa, 8.0Mpa
Ambient temperature	2°C /55°C
Medium temperature	90°C
Valve body	Forged brass, diameter 4.5mm (2.0mm for high pressure)
Insulation grade	Thermal resistance: H grade (200°C)
IP rating	IP65
Supply voltage	24VDC, 220VAC, 380VAC, used in combination with the correct coil
Voltage range	±10%
Installed anywhere	Yes

Note: The contents of this Appendix are for reference only. The specific product specifications and models as well as the technical data involved may be different, which does not affect the normal use.

## Appendix II Introduction of time controller (optional)



This product can automatically turn on and off the power supply of various electric equipment according to the time set by the user. The built-in dry battery can keep the setting data for a long time. **Note:**

a> It is suitable for use in specific working conditions. For details, please consult your local dealer or SATA.

b> Check the dry battery level before use. When the battery level is low, the set data will be lost. At this time, you can reset the time after replacing the battery.

**Technical data (for reference only; the specific product specifications and models may be different, which does not affect the use)**

a> Standard working power supply 220V/50Hz

b> Applicable supply voltage range 180-240V

c> Contact capacity: Resistive 25A, inductive 20A

d> Consumed power < 4VA

e> Time control range: 1min to 168h

f> There are 10 groups of switching time, manual and automatic

g> Timing error < ±2sec/day

h> Ambient temperature -25 to 60°C

i> Relative humidity < 95%

j> Dimensions 120x74x58mm

k> Weight 430g

**Note:**

a> The contents of this Appendix are for reference only. The specific product specifications and models as well as the technical data involved may be different, which does not affect the normal use.

b> Specific operation instructions, wiring methods, installation dimensions, troubleshooting and precautions can be found in the appendixes of the equipment.

## Verzeichnis

Kapitel 1 Vorwort.....	44
Kapitel 2 Sicherheitswarnung.....	45
Kapitel 3 Vorsichtsmaßnahmen für das Produkt.....	46
Kapitel 4 Betriebsverfahren .....	49
Kapitel 5 Inspektion, Wartung und Reinigung.....	50
Kapitel 6 Allgemeine Fehler und Handhabung.....	52
Kapitel 7 Kundendienst.....	56
Kapitel 8 Produktexplosionsdiagramm.....	57
Anhang I Produkteinführung des elektronischen Ablassventils (optional) .....	63
Anhang II Kurzbeschreibung des Zeitreglers (optional) .....	64

## Kapitel 1 Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass sie Ihre Anforderungen an die Druckluftqualität erfüllen können.

Das Unternehmen bietet den Kunden eine Druckluftlösung aus einer Hand mit perfektem Entwicklungs-, Konstruktions-, Fertigungsservice, Vorverkaufs- und Kundendienst, um die drei Hauptarten der Verschmutzungen zu lösen: Feuchtigkeit, Öl, Staub

Als kostengünstige Wasserentnahmeverrichtung kann der Kältetrockner trockene Druckluft gewinnen. Die Entfernung von Öl und Staub muss jedoch durch den entsprechenden Präzisionsfilter erfolgen, um die Reinigungsanforderungen für Druckluft (Luftdrucksystem) zu erfüllen.

Sehr geehrte Benutzer, mit diesem Handbuch können Benutzer nicht nur die Installationsanforderungen, Betriebsmethoden, sondern auch Wartungsmethoden und Fehlerbehebungsmaßnahmen für den Kältetrockner verstehen. Gleichzeitig stellt es die Einführung von Druckluftreinigungs-, Anwendungsanforderungen usw. zur Verbesserung der Effizienz bei der Verwendung dieses Produkts zur Steigerung Ihrer Wirtschaftlichkeit vor

Wenn Sie Fragen zur Planung und Nachbearbeitung (Trocknung, Reinigung) des Luftkompressionssystems haben, können Sie sich gerne an uns wenden.

Produktnummer	Luftvolumen der Bearbeitung (Nm <sup>3</sup> /min) (Grenzwerte)	Geeignetes Luftkompressormodell	Nettogewicht (Kg)	Abmessungen des Produkts Länge (CM) x Breite (CM) x Höhe (CM)
AE5881	1,5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2,5	AE5813	75	70*42*76

Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken, um sicherzustellen, dass das Produkt intakt ist. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind

Bitte wenden Sie sich an die SATA Werkzeuge (Shanghai) GmbH Kundendienstabteilung: 400-820-3885, 800-820-3885

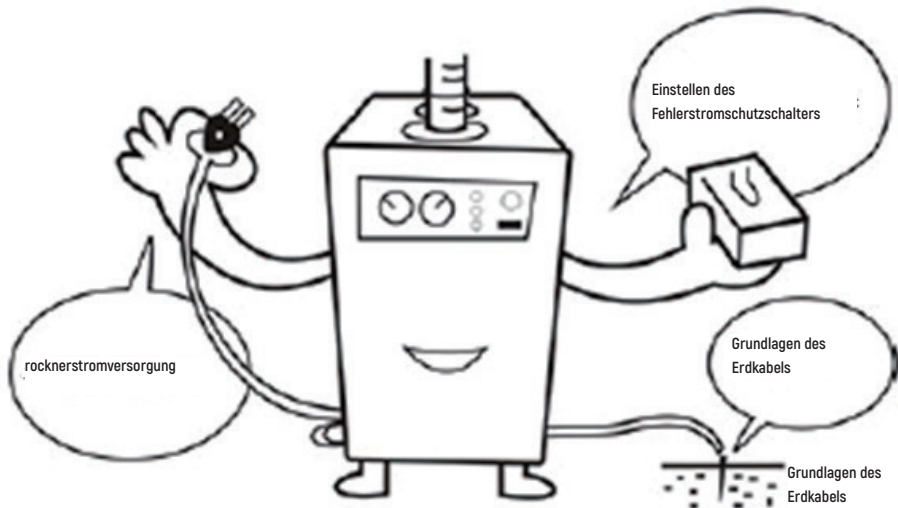
Bitte notieren Sie die Seriennummer des Produkts: \_\_\_\_\_

Hinweis: Wenn das Produkt keine Seriennummer hat, notieren Sie sich bitte das Kaufdatum. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf.

1. Dieses Handbuch umfasst die Sicherheitshinweise, den Betrieb, die Inspektion, die Wartung, die Reinigungsverfahren, die häufigsten Fehler und den Umgang mit dem Produkt. Bitte bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
2. Bitte schreiben Sie die Seriennummer (oder das Kaufdatum) dieses Produkts auf die Titelseite dieses Handbuchs und bewahren Sie dieses Handbuch an einem trockenen und sicheren Ort auf.
3. Bitte verwenden Sie es richtig, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs vollständig verstanden haben.
4. Die Liste der in diesem Handbuch aufgelisteten Teile und Zubehörteile enthält verschiedene Arten von Geräten. Sata kann, abhängig von der Produktionscharge, einige der Konfigurationsteile ohne vorherige Ankündigung direkt ändern.

## Kapitel 2 Sicherheitswarnung

1. Lesen und verstehen Sie unbedingt den gesamten Inhalt des Handbuchs, bevor Sie sie verwenden. Unsachgemäße Handhabung kann zu Personen- und Produktschäden führen
2. Beachten Sie die auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Leistungsanforderungen
3. Bitte installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter für Stromversorgung
4. Die Stromversorgung wird im 50-Hz-Bereich auf  $220\text{ V} \pm 10\%$  geregelt.
5. Installieren Sie einen Spannungsregler in Bereichen mit instabiler Spannung.
6. Es ist verboten, einen Netzschalter mit dem Luftkompressor zu teilen.
7. Bei einphasigen 220-V-Stromversorgungen dürfen keine 380-V-Feuerleitung und keine Erdungsleitung verwendet werden.
8. Erden Sie das Kabel unbedingt vor dem Gebrauch.
9. Das mehradrige Kabel verursacht Hitze und bitte verwenden Sie sie nicht.
10. Verwenden Sie die Spleißmethode nicht für die Verlängerung des Netzkabels, da dies aufgrund des Spannungsabfalls möglicherweise nicht funktioniert.
11. Der Stromkabeldurchmesser muss überprüft werden, um den Standards zu entsprechen, nicht zu klein



## Kapitel 3 Vorsichtsmaßnahmen für das Produkt

### 1 Zur Auswahl des Ausstellungsorts sollte vermieden werden

Kapitel 3 Vorsichtsmaßnahmen für das Produkt

1 Zur Auswahl des Ausstellungsorts sollte vermieden werden

1.1 Wo Sonnenlicht direkt scheinen kann - die Wärmeabfuhr wird beeinträchtigt

1.2 Regenwasser, tropfendes Rohr, wo Wasserdampf in Kontakt kommt - was zu Kurzschlüssen und Rost am Gehäuse führt

1.3 Wo die Vibration auftritt - wodurch das Instrument nicht mehr genau funktioniert

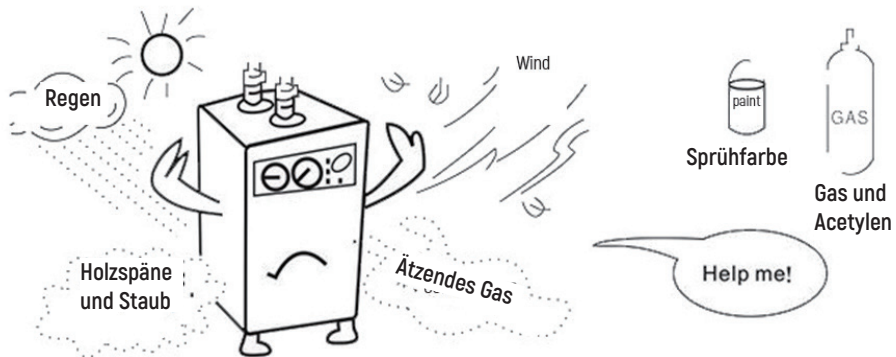
1.4 Gekippte oder ungleichmäßige Position - Es erzeugt Geräusche, die den Betrieb beeinträchtigen

1.5 Es ist nicht an Orten mit brennbaren Gasen oder Gegenständen zu installieren.

1.6 Öl und Gas, Heißgas, Dampf, ätzendes Gas (wie z.B. Dieselmotor, Generator, Schornstein, Lackierstelle) - Verschmutzung, die den Kühlkörper beeinträchtigt

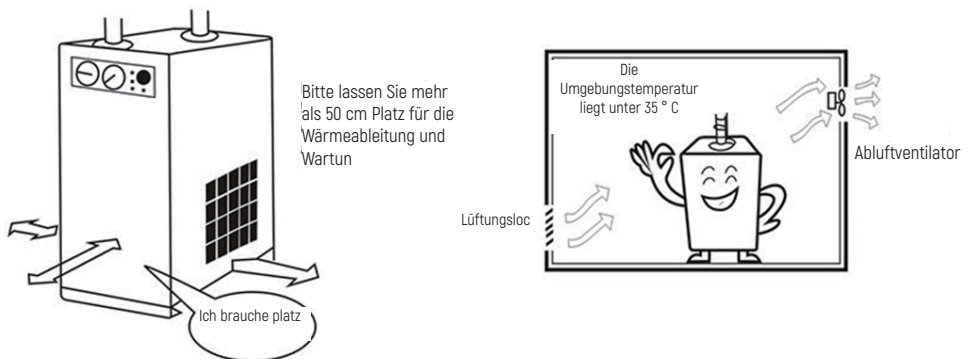
1.7 Staubige Stellen mit Hackschnitzel, (z. B. Holzbearbeitungsmaschinen, Zementtanks, Schleifmaschinen) - der Kühler ist leicht zu blockieren

1.8 Orte, an denen chemische und ätzende Gase vorhanden sind (z. B. Galvanikbehälter, Elektrolyseure, Schwefelsäure, Toiletten) - Beschädigung des Heizkörpers



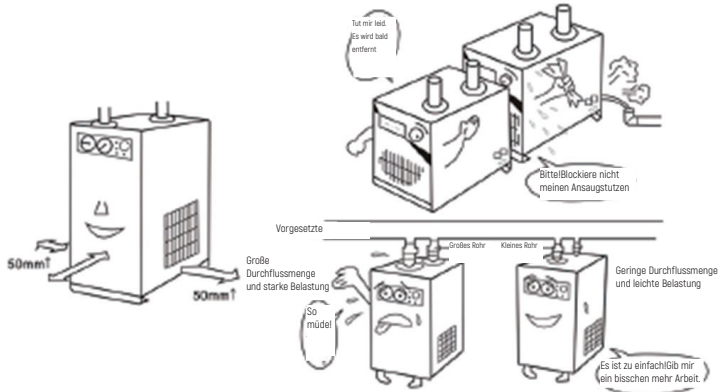
1.9 Der Luftkompressorraum oder anderer Geräteraum ohne Belüftungseinrichtungen können eine schlechte Wärmeableitung verursachen

1.10 In der Nähe der Wand oder in der Nähe großer Geräte - nicht für Wartungsarbeiten geeignet



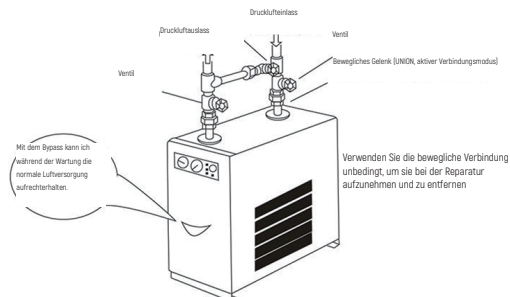
## 2 Vorsichtsmaßnahmen beim Einrichten der Installation

- 2.1 Achten Sie vor der Installation auf die richtige Position. Berücksichtigen Sie zuerst die Auswirkungen auf den Betrieb des Trockners und dann die Bequemlichkeit der Rohrleitungen.
- 2.2 Vermeiden Sie, dass die heiße Luft oder eine andere Wärmequelle des Luftkompressors in den Trockner und seine Umgebung abgeleitet wird. Der Trockner benötigt eine gute Belüftungsumgebung, um ordnungsgemäß zu funktionieren.
- 2.3 Achten Sie beim Zusammenstellen mehrerer Trockner auf den Abstand, um ein Überkreuzen der austretenden Heißluft zu vermeiden.
- 2.4 Bitte lassen Sie mehr als 50 cm Platz um die Trocknerausrüstung und lassen Sie genügend Freiraum für Belüftung, Wärmeabfuhr und Wartung am Kopf.
- 2.5 Wenn zwei oder mehr Trockner parallel verwendet werden, müssen Rohrdurchmesser und Ventilgröße berücksichtigt werden, um den Lastfluss jeder Maschine gleich zu machen.
- 2.6 Wenn das ursprüngliche Hauptrohr verwendet wird, wird empfohlen, zuerst das restliche Öl, die restliche Flüssigkeit und die Verunreinigungen im Rohr zu reinigen (entfernen Sie vor der Reinigung das Filterelement des Filters, um Beschädigungen zu vermeiden).



## 3 Achten Sie beim Anschließen der Luftleitung darauf

- 3.1 Stellen Sie die Bypass-Leitung ein, um die täglichen Wartungsarbeiten zu erleichtern.
- 3.2 Der Rohrverbindung des Trockners sollte den aktiven Verbindungsmodus von Sata (optionales Zubehör, nicht standardgemäß) verwenden, der den täglichen Wartungsarbeiten förderlich ist.
- 3.3 Es ist verboten, sich während der Verrohrung auf den Trockner zu stellen.
- 3.4 Prüfen Sie mit einem neuen Rohr, ob die Rohrwand sauber und ölfrei ist.
- 3.5 Die Vibration des Luftkompressors während des Betriebs kann nicht auf den Trockner übertragen werden. Es wird empfohlen, einen Hochdruckschlauchanschluss zu verwenden.

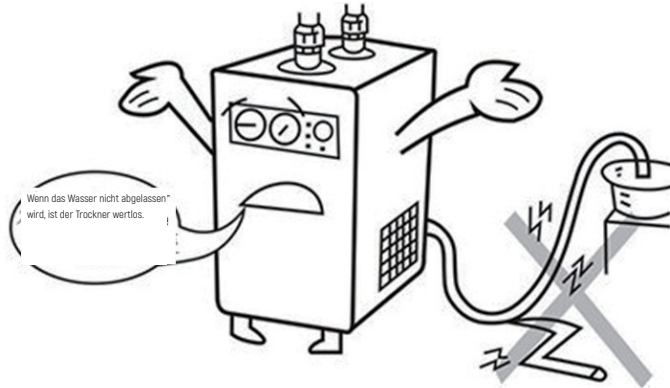


**Hinweis: Das Ventil auf der Bypass-Seite muss bei Verwendung geschlossen und das Ventil am Einlass und Auslass des Trockners geöffnet sein.**

- 3.6 Vor dem Gefriertrockner ist ein Gasspeicher erforderlich.
- 3.7 Vor und nach dem Gefriertrockner ist ein Sata-Präzisionsfilter (nicht im Lieferumfang enthalten, separat erhältlich) erforderlich, um Öl, Verunreinigungen und Rost im Luftkompressor und im Rohrleitungssystem zu filtern. Abhängig von der spezifischen Verwendung der Endstation kann ein Mehrfachkombinationsfilter konfiguriert werden (wenden Sie sich insbesondere an einen Sata-Händler).

#### 4 Automatische Drainageeinrichtung

4.1 Verwenden Sie für das Abflussrohr, das mit der automatischen Drainageeinrichtung verbindet, einen Schlauch mit einem Außendurchmesser von 8 mm und einer Länge von 5 m oder weniger und biegen Sie es nicht. Das Drainagerohr sollte so angeordnet sein, dass es sich für eine normale Drainage allmählich zum unteren Teil erstreckt.



4.2 Bei diesem Produkt wird eine elektrische Drainageeinrichtung verwendet. Bitte beachten Sie die Anschlussrichtung des Netzteils.

4.3 Das Ventil vor dem Abfluss bleibt zum Abfluss offen



## Kapitel 4 Betriebsverfahren

### 1 Vorsichtsmaßnahmen beim Start

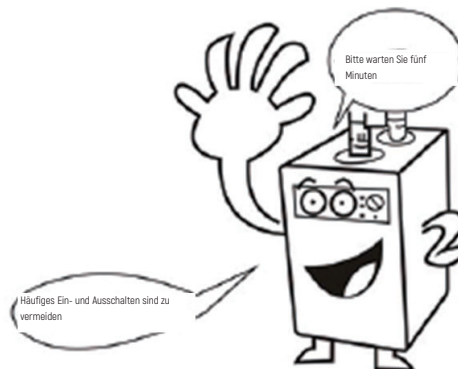
- 1.1 Stellen Sie fest, ob die Versorgungsspannung korrekt ist, ob der Fehlerstromschutzschalter installiert ist und ob die Erdungsarbeiten abgeschlossen sind.
- 1.2 Überprüfen Sie, ob die automatische Drainageeinrichtung und das Abflussrohr installiert sind und beim Entleeren nicht in die Maschine selbst abgelassen werden können.
- 1.3 Nach dem Einschalten der Maschine bleibt die Betriebsanzeige eingeschaltet, ansonsten ist sie ausgeschaltet, nach dem Starten Drainageeinrichtung bleibt die Betriebsanzeige eingeschaltet und erlischt nach dem Stoppen.
- 1.4 Die Maschine sollte nach dem Aufleuchten der Betriebsanzeige gestartet werden. Zusätzlich zur manuellen Ein- und Ausschaltfunktion verfügt dieses Produkt über eine Zeitsteuerungsfunktion (als „Zeitsteuerung“ bezeichnet, die über das Bedienfeld und das Steuerungsmodul bedient werden kann), mit der ein „automatischer Betrieb“ und ein unbemannter Betriebsmodus „realisiert werden können. (Nur für den Einsatz in bestimmten Situationen geeignet.) Hinweis: Da der Zeitregler selbst über eine Trockenbatterie verfügt, überprüfen Sie den Batteriestatus und ersetzen Sie diese regelmäßig, wenn diese Funktion erforderlich ist.
- 1.5 Nach dem Start läuft der Kompressor ununterbrochen weiter und die Laufanzeige bleibt an, aber der luftgekühlte Kühlmotor läuft oder stoppt aufgrund der Last.
- 1.6 Nach 30 Minuten bis 60 Minuten beginnt die automatische Drainageeinrichtung, Wasser anzusammeln und abzulassen (siehe neue Maschine).
- 1.7 Der Trockner sollte im Dauerbetrieb gehalten werden. Es ist verboten, ihn an die Steuerleitung des Luftkompressors anzuschließen, damit der Trockner (wiederholt) stoppt. Es ist verboten, die Maschine wiederholt ein- und auszuschalten. Häufiges Starten und Stoppen kann zu Geräteschäden führen.
- 1.8 Bei Störungen wenden Sie sich bitte an die Fehlerbehebung oder an das Unternehmen, und verwenden Sie die Maschine, nachdem die Störung behoben wurde. Es ist verboten, die Maschine mit dem Fehler (Störung) zu betreiben.

### 2 Abschaltvorgang der Maschine

- 2.1 Unterbrechen Sie unter normalen Umständen zuerst den Betrieb des Luftkompressors, schalten Sie die Maschine nicht aus und schalten Sie dann den Luftkompressor aus.
- 2.2 Drehen Sie den Knopf am Trockner in die Position „Aus“ und prüfen Sie ab, ob die Laufanzeige normalerweise ausgeschaltet ist.
- 2.3 Wenn die Stromversorgung des Trockners unterbrochen werden muss, prüfen Sie, ob die Netzanzeige normal ausgeschaltet ist. Nach dem Ausschalten der Stromversorgung liefert die Trockenbatterie im Zeitregler eine gewisse Zeit Strom, um den Datenspeicher in der Steuerung zu erhalten. Wenn die Stromversorgung erschöpft ist, gehen die Daten verloren. Nach dem Neustart müssen Sie die neue Batterie ersetzen und die Uhrzeit neu einstellen.

### 3 Neustart der Maschine

- 3.1 Starten Sie den Trockner erneut nach fünf Minuten Pause nach dem Stillstand. Andernfalls kann es zu einem Anlauffehler oder zu einem abnormalen Anzeichen oder Phänomen kommen.
- 3.2 Beziehen Sie sich für den Rest des Vorgangs auf die Vorsichtsmaßnahmen zum Starten der Maschine.



## Kapitel 5 Inspektion, Wartung und Reinigung

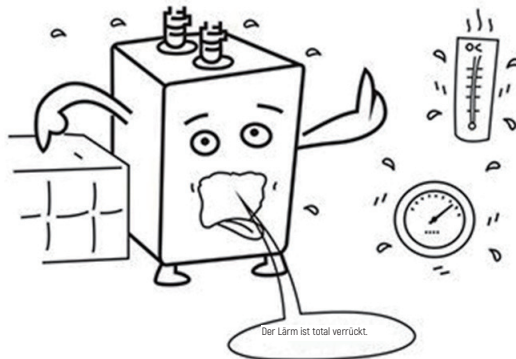
### 1 Tägliche Inspektion Prüfung vorm Einschalten

Inspection before startup

- a> Überprüfen Sie Stromversorgung, Spannung, Erdung usw.
- b> Das Bypass-Leitungsventil befindet sich in der geschlossenen Position
- c> Die elektronische Drainageeinrichtung wird normal mit Strom versorgt und das Abflussventil befindet sich in der offenen Position
- d> Wenn die Temperatur im Maschinenraum hoch ist, sollte der Abluftventilator dort eingeschaltet werden.

#### Überprüfungen im Betrieb

- a> Wenn die Laufanzeige konstant hell ist, sollte der Kompressor laufen
- b> Die Oberfläche des luftgekühlten Kühlers ist sauber und staubfrei. Der Kühllüftermotor sollte normal laufen. (Hinweis: Einige Lüftermotoren laufen aufgrund unterschiedlicher Konstruktionen ununterbrochen, andere hören wiederholt auf zu laufen.)
- c> Das Verdunstungsmanometer (Taupunkttemperatur Verdunstungstemperatur) sollte während des Betriebs im normalen Anzeigebereich liegen. Wenn es überschritten wird, ist es möglicherweise überlastet. Überprüfen Sie es bitte schnell. Wenn es unter 1 kg / cm<sup>2</sup> liegt, kann es zu einem Kältemittelleck kommen.
- d> Überprüfen Sie den Luftdruckmanometerdruck (wenn der Trockner nicht damit ausgerüstet ist, überprüfen Sie, ob das Luftdruckmanometer oder das vom Lufttank ausgestatte Manometer niedriger als 1,5 kg / cm<sup>2</sup> ist. Unter diesem Wert kann der Schwimmerkugelablassgerät Luftleckage aufweisen (elektrisch nicht)



Überlastungsstatus (OVERLOAD): Die folgenden Statusoperationen verursachen eine Überlastungsoperation

Die Ansauglufttemperatur für Druckluft ist zu hoch

Die Umgebungstemperatur ist zu hoch (38 °C oder mehr)

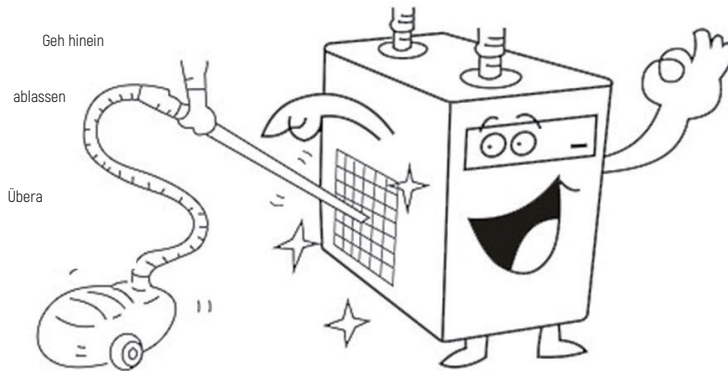
Die Spannung ist zu niedrig (bis zu 198 V)

Die Lüftungöffnung befindet sich zu nahe an der Wand, selbst wenn sie von der Wand blockiert wird, oder sie ist durch Staub blockiert

## 2 Wöchentliche Wartung

a> Verwenden Sie mindestens einmal pro Woche eine Luftblaspistole und eine trockene Bürste, um die Oberfläche der luftgekühlten Aluminiumklappen (Flügel) abzuwischen. Achten Sie bei Verwendung eines Staubsaugers darauf, die Oberfläche der Aluminiumklappen (Flügel) nicht zu beschädigen.

b> Verwenden Sie eine Luftblaspistole, um das Auslassende der Drainageeinrichtung mehrmals zurückzublasen, um eine Verstopfung der Drainageeinrichtung zu vermeiden (die elektrische Drainageeinrichtung benötigt diese Methode nicht).



## 3 Monatliche Wartung

a> Die Luftgekühlte Kühloberfläche ist mit einer weichen Bürste mit Seifenwasser zu reinigen, dann mit Luft trockenblasen

b> Reinigung der Drainageeinrichtung (Schwimmkugel)

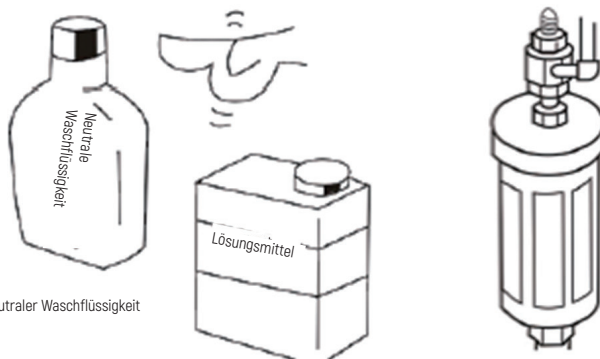
b1> Bitte schließen Sie das Ventil im Betrieb.

b2> Schrauben Sie den unteren Zylinder mit einem Rohrschlüssel ab

b3> Gießen Sie die Waschflüssigkeit mit der neutralen Lotion in das Innere des Zylinders und schütteln Sie den Zylinder zur Reinigung mehrmals. Dieser Prozess verbietet die Verwendung von Lösungsmitteln, um Korrosionsschäden zu vermeiden.

b4> Blasen Sie die Waschflüssigkeit nach dem Ablassen vom Ablaufende nach innen zurück, bis sie trocken ist.

c> Überprüfen Sie die Drähte und Klemmen aufs Lösen



Bitte mit neutraler Waschflüssigkeit waschen

## Kapitel 6 Allgemeine Fehler und Handhabung

Hinweis: Aufgrund unterschiedlicher Designs oder Änderungen in der Teilekonfiguration sind die in diesem Abschnitt aufgeführten Teilennamen nicht für alle Modelle verfügbar. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an uns. Vielen Dank.

### 1 Der Luftdruckabfall ist zu groß

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Das gewählte Leitungssystem ist zu klein	Das Leitungsventil befindet sich nicht in der vollständig geöffneten Position	Stellen Sie das Ventil in die vollständig geöffnete Position
	Der ausgewählte Rohrdurchmesser ist zu klein	Erhöhter Rohrdurchmesser
	Die Leitung ist zu lang und es gibt zu viele Ellbogen und Gelenke	Leitungssystemprobleme. Es muss neu gestaltet werden
	Übermäßige Luftleckage am Rohranschluss	Stellen Sie die Verbindung nach der Druckentlastung wieder her, um eine gute Luftdichtheit sicherzustellen
Der optionale Luftkompressor ist zu klein	Der Filter in der Rohrleitung ist verstopft	Tauschen Sie den neuen Filter aus
	Das (Gesamt-) Luftvolumen der Endstation übersteigt den Nennwert des Luftkompressors und die Durchflussmenge wird natürlich reduziert.	Konfigurieren Sie den Luftkompressor erneut, ersetzen Sie den Luftkompressor durch den entsprechenden Hubraum oder ziehen Sie das Hinzufügen in Betracht. Spezifische Maßnahmen kombiniert mit den tatsächlichen Arbeitsbedingungen
Verdampfer vereist	Temperaturschalter oder Druckschalter defekt	Tauschen Sie den Temperaturschalter oder den Druckschalter aus
	Versagen der Blockierung des Expansionsventils	Ersetzen Sie das Expansionsventil
	Heißgas-Bypassventil (Magnetventil) ist blockiert und funktioniert +nicht	Stellen Sie das Heißgas-Bypassventil neu ein oder ersetzen Sie es

## 2 Schlechter Wasserablass

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Der Ausgang der Endstation hat Wasser	Das Einlass- und Auslassbypassventil des Trockners ist nicht geschlossen	Schließen Sie das Bypass-Leitungsventil vollständig
	Die Luft strömt nicht durch den Trockner	Die Einlass- und Auslassventile des Trockners sind vollständig geöffnet und umgehen den Bypass
	Großer Luftstrom, zu großer Druckabfall	Gasversorgungssystemproblem. Es muss neu gestaltet werden
	Das vordere Ventil der Drainageeinrichtung ist nicht vollständig geöffnet oder blockiert	Stellen Sie sicher, dass das Ventil vollständig geöffnet oder frei ist
	Schlechte Drainageeinrichtung	Reparatur oder Ersatz
	Die Position des Abflussrohrs ist höher als die der Drainageeinrichtung	Verlegen Sie die Abflussleitung so, dass sie niedriger als die Drainageeinrichtung ist
	Der Luftkompressor ist zu groß, der Trockner zu klein und die Übereinstimmung ist schlecht.	Neugestaltung des Übereinstimmungsproblems
Der Verdampfungsdruck (Verdampfungstemperatur) weist auf eine Abnormalität hin	Die Verdampfungstemperatur ist zu hoch	Überprüfen Sie die Belastung der Luftquelle des Luftkompressors
	Die Einlasstemperatur ist zu hoch	Fügen Sie einen Kühler oder einen Gastank hinzu
	Luftverschmutzung und schlechte Belüftung	Es muss an einem geeigneten Ort oder an einem Ort mit verbesserter Belüftung platziert werden
	Versagen der Blockierung des Expansionsventils	Expansionsventil aktualisieren
	Kältemittelleckage	Überprüfen Sie die Leckstelle der Kältemittelleitung und füllen Sie Kältemittel nach
	Heißgas-Bypassventil defekt	Überprüfen Sie das Heißgas-Bypassventil und ersetzen Sie es, falls es beschädigt ist
	Instrumentenschaden	Überprüfen Sie das Instrument und tauschen Sie es aus, wenn ein Fehler vorliegt

## 3 Es kann nicht laufen

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Kein Strom	Die Sicherung ist durchgebrannt oder der Leckschutzschalter ist ausgelöst	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung phasenverschoben ist, schließen Sie die Maschine kurz, überprüfen Sie die Sicherung oder den Leckschutzschalter
	Gebrochene Linie	Finden Sie die unterbrochene Linie und repariere sie
Es gibt Strom, aber die Maschine kann nicht gestartet werden	Anormale Spannung oder die Stromleitung ist zu lang (Spannungsabfall)	Beachten Sie die Nennspannungsanzeige auf dem Typenschild
	Schlechter Schalterkontakt	Ersetzen Sie den Schalter
	Schlechter Schützkontakt	Ersetzen Sie das Schütz
	Relaisüberlast	Ersetzen Sie das Relais
	Schlechte Kapazität	Kondensator ersetzen
	Schlechtes Startrelais	Ersetzen Sie das Starterrelais
	Schlechter Hoch- und Niederdruckschalter	Ersetzen Sie den Hoch- und Niederdruckschalter
	Schlechter Temperaturschalter	Tauschen Sie den Temperaturschalter aus
Alle Schalter sind ganz normal, aber die Maschine kann nicht gestartet werden	Schlechter Kompressor	Tauschen Sie den Kompressor aus
	Nach Hoch- und Niederspannungsauslösung finden keine Rücksetzung statt	Finden Sie die Ursache der Störung heraus und setzen Sie sie zurück
	Elektromagnetischer Schalter O.L wird nicht zurückgesetzt	Finden Sie die Ursache der Störung heraus und setzen Sie sie zurück
	Der Öldruckschalter ist zurückgesetzt	Nachdem Sie die Ursache herausgefunden haben, setzen Sie die Maschine zurück
	Einstellungsfehler des Temperaturschalters	Setzen Sie den Temperaturschalter zurück oder tauschen Sie ihn aus
	Schlechter Kompressor	Ersetzen Sie den Kompressor

## 4 Adverse situation after startup

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Anormale Spannung	Kurz nach dem Start wird der Draht kurzgeschlossen, was einen verbrannten Geruch erzeugt.	Prüfen Sie Spannung und Stromkreis ab
Der Hochspannungsschalter kann nach dem Zurücksetzen der Auslösung nicht gestartet werden.	Schlechter Druckschalter	Tauschen Sie den Druckschalter aus
	Schlechter Fan	Tauschen Sie den neuen Lüftermotor aus
	Überlastung und Auslösung des Schutzschalters	Finden Sie die Ursache heraus oder überprüfen Sie das Relais
	Kondensatorschmutz	Reinigung
	Zu viel Kältemittel	Reduzieren Sie das Kältemittel ein wenig
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch	Verbessern Sie die Umgebungstemperatur und wählen Sie einen gut belüfteten Ort
	Das Expansionsventil ist blockiert oder geschlossen	Ersetzen Sie das Expansionsventil
Das Überlastrelais löst aus	Der Trockenfilter ist verstopft	Ersetzen Sie den Trockenfilter
	Schlechtes Startrelais	Ersetzen Sie das Starterrelais
	Schlechte Kapazität	Tauschen Sie den neuen Kondensator aus
	Druckschalter	Tauschen Sie den Druckschalter aus
	Der Kompressor ist überlastet	Trocknerüberlastbetrieb und die Luftbehandlung ist zu reduzieren
	Die Trocknerzulauftemperatur ist zu hoch	Fügen Sie einen Vorkühler hinzu
	Übermäßige Umgebungstemperatur	Verbessern Sie die Umgebungstemperatur und wählen Sie einen gut belüfteten Ort
	Der Stromwert vom Relais ist zu niedrig gesetzt	Passen Sie den Stromwert an
	Schlechter Kontakt des Relais	Ersetzen Sie das Relais
Phasenausfall der Stromversorgung	Finden Sie die Ursache für den Stromausfall	
Schützversagen oder schlechter Kontakt	Ersetzen Sie das Schütz	

**5 Normaler Betrieb, aber der Effekt ist nicht gut**

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Der Verdampfungsdruck (die Verdampfungstemperatur) ist zu niedrig	Verdampfungsthermometer defekt (Niederdruckmanometer)	Ersetzen Sie die Verdampfungstemperaturanzeige (Niederdruckmanometer)
	Heißgas-Bypassventil defekt	Ersetzen Sie das Heißgas-Bypassventil
	Das Expansionsventil ist blockiert	Ersetzen Sie das Expansionsventil
	Der Temperaturschalter oder Druckschalter sind zu niedrig eingestellt	Einstellungen neu anpassen
	Der Lüfter läuft weiter	Ersetzen Sie sie, wenn der Druckschalter oder der Temperaturschalter defekt ist
	Kältemittelleckage	Prüfen Sie Leckagen und füllen Sie das Kältemittel nach
Der Verdampfungsdruck (die Verdampfungstemperatur) ist zu hoch	Die Lufteintrittstemperatur ist zu hoch	Fügen Sie einen Vorkühler hinzu
	Hohe Umgebungstemperatur	Verbessern Sie die Umgebungstemperatur und wählen Sie einen gut belüfteten Ort
	Heißgas-Bypassventil defekt	Stellen Sie das Heißgas-Bypassventil ein oder aktualisieren Sie es
	Der Kondensator ist blockiert	Reinigung
	Große Lüftungskapazität	Neugestaltung des Übereinstimmungsproblems
	Verschleiß des Einlass- und Auslassventils des Kältemittelkompressors	Tauschen Sie den Kompressor aus

**6 Automatische Drainageeinrichtung defekt**

Phänomen	Grund	Fehlerbehebung
Schlechter Ablass	Verwenden Sie einen Druck unter 1,5 kg / cm <sup>2</sup>	Der normale Betriebsdruck der automatischen Drainageeinrichtung beträgt 2 ~ 10 kg / cm <sup>2</sup>
	Beschädigung des Ablassventils (VENTIL)	Ersetzen Sie das Ablassventil
	Die Drainageeinrichtung ist gekippt oder beschädigt	Korrektur, Befestigung oder Ersetzen der Drainageeinrichtung
	Der Filter der Drainageeinrichtung ist teilweise verstopft	Entfernen
	Übermäßiger Anwendungsdruck	Bitte entsprechend dem Nenndruck der automatischen Drainageeinrichtung verwenden
	Der Ablass ist blockiert	Entfernen

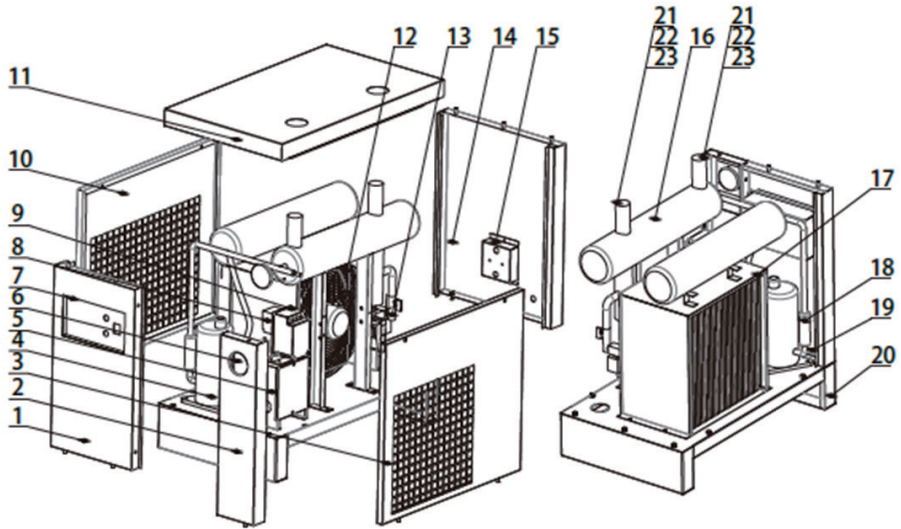
## Chapter VII After-sales service

If the equipment cannot work normally during use, the customer can come to the SATA designated dealer for repair. The repair is charged in accordance with the standard specified in the SATA after-sales repair price list.



## Kapitel 8 Produktexplosionsdiagramm

Modell AE5881 Übersicht



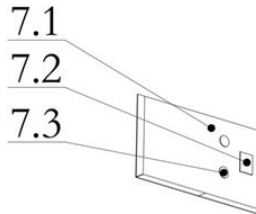
Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
1	SCPAE5883-01	Frontplatte	1	①
2	SCPAE5883-02	Instrumenttafel	1	①
3	SCPAE5883-03	Rechte Belüftungsschablone	1	①
4	SCPAE5883-04	Kompressor	1	②
5	SCPAE5883-05	Schaltkastenmontage	1	①
6	SCPAE5881-06	Kältemittelmanometer	1	①*
7	SCPAE5881-07	Bedienfeldbaugruppe	1	①
8	SCPAE5881-08	Baugruppe des Lüftersteuerungsschalters	1	③
9	SCPAE5881-09	Zeitregler	1	①
10	SCPAE5883-10	Lüftungsschablone links	1	①
11	SCPAE5883-11	Obere Abdeckung	1	①
12	SCPAE5882-12	Lüfter	1	①
13	SCPAE5881-13	Elektronische Drainageeinrichtung (mit Schlauch)	1	③
14	SCPAE5883-14	Rückplatte (einschließlich Anschlussdose und Stecker)	1	①
15	SCPAE5881-15	Anschlussblock	1	①
16	SCPAE5883-16	Verdampferanordnung	1	②
17	SCPAE5883-17	Kondensator	1	②
18	SCPAE5881-18	Trockener Filter	1	②
19	SCPAE5883-19	Kältemittel	1	②
20	SCPAE5883-20	Die Basis	1	②
21	SCPAE5881-21	Leiterplatte	1	①
22	SCPAE5881-22	Ellenbogen	1	①
23	SCPAE5881-23	Kugelhahn	1	①

## Bauteilzeichnung (Schaltkastenbaugruppe SCPAE5881-05)



Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
5,1	SCPAE5881-24	Kapazität	1	①
5,2	SCPAE5881-25	Kapazität	1	①

## Komponentendiagramm (SCPAE5881-07 Steuerplattenbaugruppe)



Seriennummer	Sata-Teilenummer	Kontrollleuchte	Menge	Bemerkungen
7,1	SCPAE5881-26	Drehschalter	1	①
7,2	SCPAE5881-27	Kontrollleuchte	1	①
7,3	SCPAE5881-28	Kontrollleuchte	1	①

Optionales Zubehör				
Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	
24	SCPAE5881-29	Füllkern [1 "Außenverzahnung -3/4" Innenverzahnung]	2	
25	SCPAE5881-30	Doppeldrahtverbinder 3/4 "	2	
26	SCPAE5881-31	Aktive Verbindung 3/4 "	2	

## \* Bemerkungen:

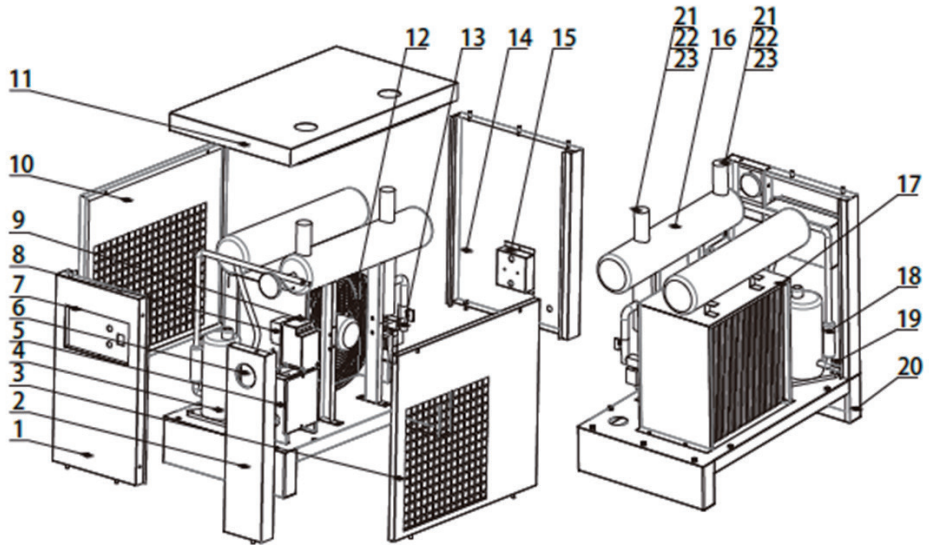
Sorte ① ist lieferbare Ersatzteile (vor Ort austauschbar)

Sorte ② ist lieferbare Ersatzteile (Wenn vor Ort keine Ersatzbedingungen vorliegen, kann er vor Ort nicht ersetzt werden und muss zum Austausch oder zur Reparatur an das Werk zurückgeschickt werden.)

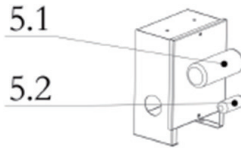
Sorte ③ ist Verschleißteile

\* Wenn das Manometer ausgetauscht wird, fließt eine geringe Menge Kältemittel aus, und innerhalb eines Jahres nach dem Versand der Maschine muss das Manometer unter bauseitigen Bedingungen ausgetauscht werden. Die Austauschzeit sollte 30 Sekunden nicht überschreiten. Für mehr als ein Jahr wird empfohlen, die zur Reparatur ins Werk zurückzukehren, wenn die bauseitigen Bedingungen nicht erfüllt sind.

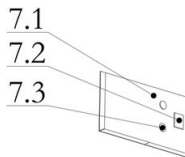
## Modell AE5882 Übersicht



Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
1	SCPAE5883-01	Frontplatte	1	①
2	SCPAE5883-02	Instrumenttafel	1	①
3	SCPAE5883-03	Rechte Belüftungsschablone	1	①
4	SCPAE5883-04	Kompressor	1	②
5	SCPAE5883-05	Schaltkastenmontage	1	①
6	SCPAE5881-06	Kältemittelmanometer	1	① *
7	SCPAE5881-07	Bedienfeldbaugruppe	1	①
8	SCPAE5881-08	Baugruppe des Lüftersteuerungsschalters	1	③
9	SCPAE5881-09	Zeitregler	1	①
10	SCPAE5883-10	Lüftungsschablone links	1	①
11	SCPAE5883-11	Obere Abdeckung	1	①
12	SCPAE5882-12	Lüfter	1	①
13	SCPAE5881-13	Elektronische Drainageeinrichtung (mit Schlauch)	1	③
14	SCPAE5883-14	Rückplatte (einschließlich Anschlussdose und Stecker)	1	①
15	SCPAE5881-15	Anschlussblock	1	①
16	SCPAE5883-16	Verdampferanordnung	1	②
17	SCPAE5883-17	Kondensator	1	②
18	SCPAE5881-18	Trockener Filter	1	②
19	SCPAE5883-19	Kältemittel	1	②
20	SCPAE5883-20	Die Basis	1	②
21	SCPAE5881-21	Leiterplatte	1	①
22	SCPAE5881-22	Ellenbogen	1	①
23	SCPAE5881-23	Kugelhahn	1	①

**Bauteilzeichnung (Schaltkastenbaugruppe SCPAE5882-05)**


Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
5,1	SCPAE5881-24	Kapazität	1	①
5,2	SCPAE5881-25	Kapazität	1	①

**Komponentendiagramm (SCPAE5881-07 Steuerplattenbaugruppe)**


Seriennummer	Sata-Teilenummer	Kontrollleuchte	Menge	Bemerkungen
7,1	SCPAE5881-26	Kontrollleuchte	1	①
7,2	SCPAE5881-27	Drehschalter	1	①
7,3	SCPAE5881-28	Kontrollleuchte	1	①

Optionales Zubehör				
Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	
24	SCPAE5881-29	Füllkern (1 "Außenverzahnung -3/4" Innenverzahnung)	2	
25	SCPAE5881-30	Doppeldrahtverbinder 3/4 "	2	
26	SCPAE5881-31	Aktive Verbindung 3/4 "	2	

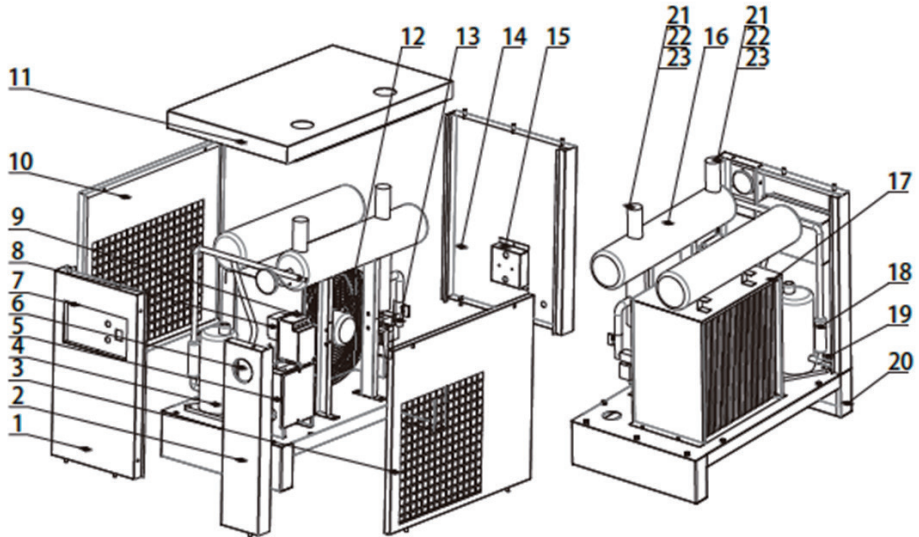
**\* Bemerkungen:**

Sorte ① ist lieferbare Ersatzteile (vor Ort austauschbar)

Sorte ② ist lieferbare Ersatzteile (Wenn vor Ort keine Ersatzbedingungen vorliegen, kann er vor Ort nicht ersetzt werden und muss zum Austausch oder zur Reparatur an das Werk zurückgeschickt werden.)

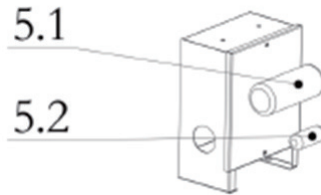
Sorte ③ ist Verschleißteile

## Modell AE5883 Übersicht



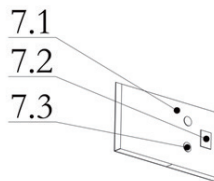
Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
1	SCPAE5883-01	Frontplatte	1	①
2	SCPAE5883-02	Instrumenttafel	1	①
3	SCPAE5883-03	Rechte Belüftungsschablone	1	①
4	SCPAE5883-04	Kompressor	1	②
5	SCPAE5883-05	Schaltkastenmontage	1	①
6	SCPAE5881-06	Kältemittelmanometer	1	①*
7	SCPAE5881-07	Bedienfeldbaugruppe	1	①
8	SCPAE5881-08	Baugruppe des Lüftersteuerungsschalters	1	③
9	SCPAE5881-09	Zeitregler	1	①
10	SCPAE5883-10	Lüftungsschablone links	1	①
11	SCPAE5883-11	Obere Abdeckung	1	①
12	SCPAE5882-12	Lüfter	1	①
13	SCPAE5881-13	Elektronische Drainageeinrichtung (mit Schlauch)	1	③
14	SCPAE5883-14	Rückplatte (einschließlich Anschlussdose und Stecker)	1	①
15	SCPAE5881-15	Anschlussblock	1	①
16	SCPAE5883-16	Verdampferanordnung	1	②
17	SCPAE5883-17	Kondensator	1	②
18	SCPAE5881-18	Trockener Filter	1	②
19	SCPAE5883-19	Kältemittel	1	②
20	SCPAE5883-20	Die Basis	1	②
21	SCPAE5881-21	Leiterplatte	1	①
22	SCPAE5881-22	Ellenbogen	1	①
23	SCPAE5881-23	Kugelhahn	1	①

## Bauteilzeichnung (Schaltkastenbaugruppe SCPAE5883-05)



Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	Bemerkungen
5,1	SCPAE5881-24	Kapazität	1	①
5,2	SCPAE5881-25	Kapazität	1	①

## Komponentendiagramm (SCPAE5881-07 Steuerplattenbaugruppe)



Seriennummer	Sata-Teilenummer	Kontrollleuchte	Menge	Bemerkungen
7,1	SCPAE5881-26	Kontrollleuchte	1	①
7,2	SCPAE5881-27	Drehschalter	1	①
7,3	SCPAE5881-28	Kontrollleuchte	1	①

Optionales Zubehör				
Seriennummer	Sata-Teilenummer	Name	Menge	
24	SCPAE5881-29	Füllkern (1 "Außenverzahnung -3/4" Innenverzahnung)	2	
25	SCPAE5881-30	Doppeldrahtverbinder 3/4 "	2	
26	SCPAE5881-31	Aktive Verbindung 3/4 "	2	

## \* Bemerkungen:

Sorte ① ist lieferbare Ersatzteile (vor Ort austauschbar)

Sorte ② ist lieferbare Ersatzteile (Wenn vor Ort keine Ersatzbedingungen vorliegen, kann er vor Ort nicht ersetzt werden und muss zum Austausch oder zur Reparatur an das Werk zurückgeschickt werden.)

Sorte ③ ist Verschleißteile

## Anhang I      Produkteinführung des elektronischen Ablassventils (optional)

Produktbeschreibung: Die Funktion des elektronischen Ablassventil besteht darin, das Kondensat rechtzeitig (zeitgesteuert) aus dem Luftkompressor, dem Kühler, dem Gas- / Wasserabscheider, dem Kühltrockner und dem Luftfilter zu entfernen. Das Intervall zwischen den Kondensatabläufen kann von 0,5 Minuten bis 45 Minuten und die Ablasszeit von 0,5 Sekunden bis 10 Sekunden eingestellt werden.

Produktstruktur: Das elektronische Ablaufgitter besteht aus elektromagnetischen Bremsen.Timer und Anschlussdose

### Technische Daten Timer

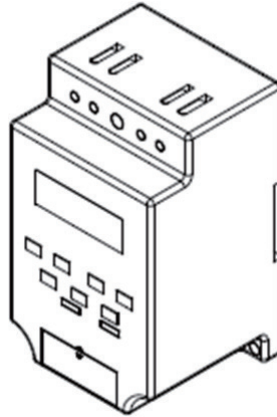
Intervall	0,5 min - 45 min einstellbar
Ablasszeit	0,5 Sekunden - 10 Sekunden einstellbar
Manuelle Testtaste	Ja
Versorgungsspannung	WS und GS 24V-220V-380V $\pm$ 10%
Stromaufnahme	Maximal 4 mA
Umgebungstemperatur	-40 °C bis + 50 °C
Schutzart	IP65NEMA4
Gehäusematerial	Schwer entflammbarer ABS-Kunststoff
Elektrischer Anschluss	DIN43650A ISO4400/6952
Kontrollleuchte	Grün für getrennt, rot für geschlossen

### Magnetventil

Typ	2/2 direktgesteuertes Ventil
Eis / Aus-Schnittstelle	1/4 ", 1/2" Innengewinde
Arbeitsdruck	1,6Mpa 4,0Mpa 8,0Mpa
Umgebungstemperatur	2°C / 55°C
Medientemperatur	90°C
Ventilkörper	Geschmiedetes Messing, Durchmesser 4,5 mm (Hochdruck 2,0 mm)
Isolationsgrad	Heiße Gruppe H (200 °C )
Schutzart	IP65
Versorgungsspannung	24VDC.220VAC.380VAC zur Verwendung mit der richtigen Spule
Spannungsbereich	$\pm$ 10%
Überall installiert	Ja

Hinweis: Der Inhalt dieses Anhangs dient nur als Referenz. Die spezifischen Produktspezifikationen und Modelle können abweichen. Die technischen Daten können ebenfalls abweichen, haben jedoch keine Auswirkungen auf den normalen Gebrauch.

## Anhang II Kurzbeschreibung des Zeitreglers (optional)



Dieses Produkt kann die Stromversorgung verschiedener Geräte je nach der vom Benutzer eingestellten Zeit automatisch ein- und ausschalten. Die eingebaute Trockenbatterie kann die Einstellungsdaten für lange Zeit speichern.

a> Es ist für den Einsatz unter bestimmten Arbeitsbedingungen geeignet. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei Fa. Sata.

b> Überprüfen Sie vor der Verwendung den Status der Trockenbatterie. Wenn die Speicherkapazität der Trockenbatterie nicht ausreicht, gehen die eingestellten Daten verloren. In diesem Fall können Sie die Zeit nach dem Batteriewechsel zurücksetzen.

**Technische Daten (dienen nur als Referenz. Spezifische Produktspezifikationen und Modelle können variieren, hat keinen Einfluss auf die Verwendung)**

a> Standardarbeitsleistung 220 V / 50 Hz b> Anwendbarer Leistungsbereich 180 ~ 240 V

c> Schalterkapazität Widerstand 25A Empfindlichkeit 20A d> Leistungsaufnahme <4VA

e> Zeitsteuerbereich 1 Minute ~ 168 Stunden

f> Es gibt 10 Gruppen von Schaltzeiten, manuell und automatisch

g> Timing-Fehler <math>\pm 2</math> Sekunden / Tag

h> Umgebungstemperatur -25 ~ 60 ° C

i> Relative Luftfeuchtigkeit <95%

j> Abmessungen 120x74x58mm

k> Gewicht 430 Gramm

### Hinweis:

a> Der Inhalt dieses Anhangs dient nur als Referenz. Die spezifischen Produktspezifikationen und Modelle können abweichen. Die technischen Daten können ebenfalls abweichen, haben jedoch keine Auswirkungen auf den normalen Gebrauch.

b> Spezifische Betriebsanweisungen, Verdrahtungsmethoden, Einbaumaße sowie Hinweise zur Fehlerbehebung und Vorsichtsmaßnahmen finden Sie im Zubehör der Maschine.



## Содержание

Глава II Предупреждение о безопасности.....	66
Глава III Особые замечания продукции.....	67
Глава IV Медотика операции.....	70
Глава V Проверка, обслуживание и очистка.....	71
Глава VI Типичные неисправности и их устранение.....	73
Глава VII Послепродажное обслуживание.....	75
Глава VIII Вид с разнесенными частями продукции.....	76
Приложение 1 Краткое описание о электронном дренажном клапане (опциональные детали).....	85
Приложение 2 Краткое описание о контроллере времени (опциональные детали).....	86

## Глава I Предисловие

Благодарим вас за выбор продукции нашей компании, уверены в том, что она эффективно удовлетворяет вашим требованиям к качеству сжатого воздуха.

Наша компания может предоставить клиентам комплексный вариант решения сжатого воздуха, обладает совершенной способностью разработки, проектирования, изготовления, предпродажного и послепродажного обслуживания, может решить три основных вида загрязнения в сжатом воздухе в самом широком диапазоне: влага, масло и пыль.

Осушитель воздуха холодильного типа в качестве экономически эффективного водоотделителя, может получать сухой сжатый воздух. Но удаление масла и пыли должно осуществляться с помощью соответствующих тонких фильтров, чтобы удовлетворять требованиям очистки сжатого воздуха (системы сжатого воздуха).

Уважаемый пользователь, данная инструкция, кроме того, что позволяет пользователю узнать требования к монтажу, метод эксплуатации, метод обслуживания и устранения неисправности осушителя воздуха холодильного типа. В то же время были описаны очистка сжатого воздуха, требования к назначению и т.д., удобно для повышения эффективности использования данной продукции, полезно для повышения вашей экономической эффективности.

При необходимости консультации по вопросам планирования и последующей обработки (осушения, очистки) системы сжатого воздуха, приветствуем вас связаться с нами.

Номер продукции	Количество воздуха обработки [Нм <sup>3</sup> /мин] (предельное значение)	Тип подходящего воздушного компрессора	Вес нетто, кг	Размер продукции Длина(см) xШирина(см)xВысота(см)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

Проверить продукцию сразу после распаковки, чтобы убедиться, что продукция не повреждена. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов при ООО Шанхайской компании по производству инструментов SATA: 400-820-3885, 800-820-3885.

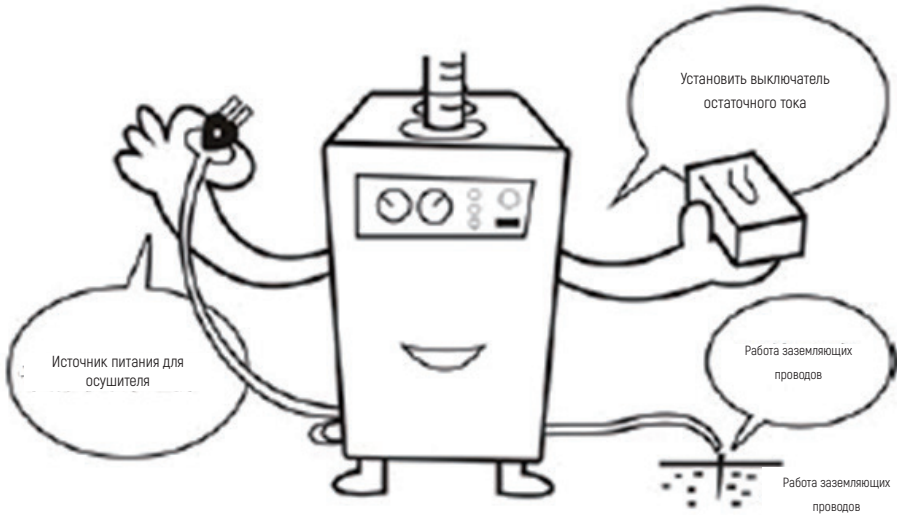
Пожалуйста, записать серийный номер продукта: \_\_\_\_\_

Примечание: если продукция не имеет серийный номер, записать дату покупки, пожалуйста, сохранить данную инструкцию по эксплуатации надлежащим образом.

1. Данная инструкция по эксплуатации касается безопасного предупреждения, программы эксплуатации, проверки, обслуживания, очистки, типичных неисправностей и их устранения продукции и т.д., пожалуйста, хранить надлежащим образом.
2. Записать серийный номер (или дату покупки) данной продукции на первой странице инструкции по эксплуатации и хранить её в сухом и безопасном месте для справки.
3. Пожалуйста, правильно использовать продукцию на основе полного понимания содержания данной инструкции.
4. Перечень запчастей продукции, приведенный в данной инструкции, включает в себя много типов оборудования, и под влиянием партии производства, SATA может прямо изменять частичные детали без отдельного уведомления, настоящим поясняется.

## Глава II Предупреждение о безопасности

1. Пожалуйста, внимательно прочитать и понимать все содержания инструкции по эксплуатации перед использованием. Неправильное использование может привести к личному повреждению и повреждению продукции.
2. Обратит внимание на требования к питанию, отмеченные на табличке машины.
3. Для электропитания следует установить выключатель остаточного тока.
4. Управляющее напряжение питания в зоне 50Гц: 220 В ± 10%.
5. В зонах с нестабильным напряжением следует установить стабилизатор напряжения.
6. Запрещается совместно использовать один выключатель электропитания с воздушным компрессором.
7. Для однофазного питания 220 В запрещается применение одного питающего провода 380 В и другого заземляющего провода.
8. Перед использованием обязательно применять заземляющий провод.
9. Многожильная линия часто является причиной нагревания, опасность! не использовать.
10. Не применять способ сращивания для продления питающего провода, из-за возможного снижения напряжения невозможно работать.
11. Диаметр питающего провода должен быть перепроверен по стандарту, не слишком маленький.



## Глава III Особые замечания продукции

1. При выборе места расположения следует избегать

1.1 Место, где солнечный свет может быть непосредственно излучен - влияет на теплоотдачу

1.2 Место, где можно контактировать с дождевой водой, каплей воды трубопровода, водяным паром - приводит к электрическому короткому замыканию, ржавление корпуса

1.3 Место, где происходит вибрация - приводит к неточности прибора

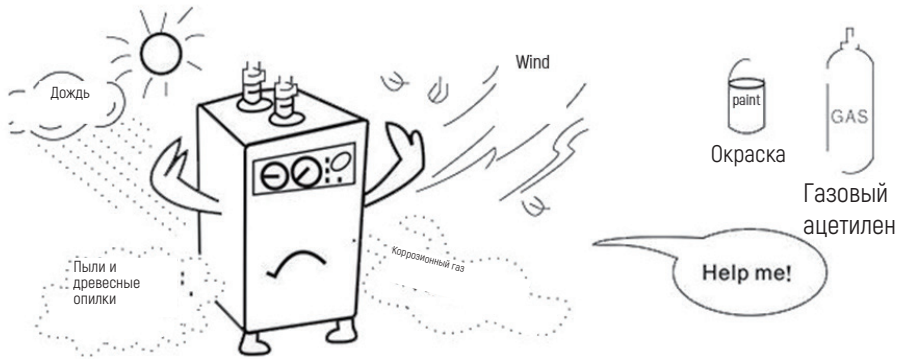
1.4 Наклонное или нервное место - произносит шум, влияет на эксплуатацию

1.5 Не установить вокруг помещения с легковоспламеняющимся газом или предметом

1.6 Место с большим количеством нефти и газа, горячего газа, пара, агрессивных газов (например, дизельный двигатель, генератор, дымоход, место окраски) - загрязнение, влияющее на устройство теплоотвода

1.7 Место с большим количеством деревянных опилок, пыли (например, у деревообрабатывающего оборудования, цементных лотков, мельниц) - легко застрять радиатор

1.8 Место, где существуют химические и коррозионные газы (например, гальваническая ванна, электролизер, серная кислота, туалет) - повредить радиатору



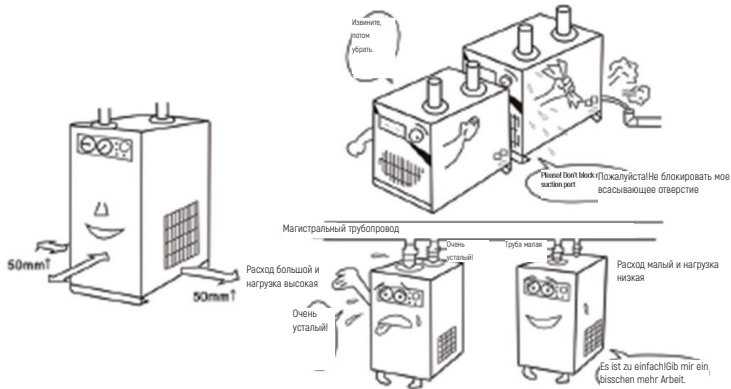
1.9 В компрессорной или других машинных отделениях без вентиляционного оборудования легко приводит к плохой теплоотдаче

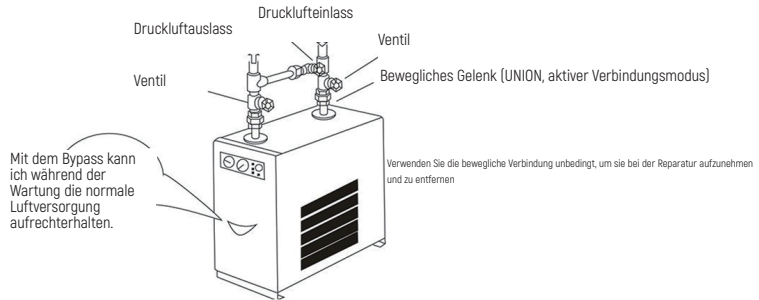
1.10 Близость к стенам или крупному оборудованию - не благоприятствует работе теплоотдачи и ухода



## 2. Особые замечание по монтажу

- 2.1 Перед монтажом обратить внимание на соответствие места, сначала учесть влияние на эксплуатацию осушителя, потом учесть удобство монтажа трубопровода.
- 2.2 Избегать выпуска горячего газа или другого источника тепла воздушного компрессора в осушитель и окружающую зону, вокруг осушителя требуется хорошая вентиляционная среда для нормальной работы.
- 2.3 При параллельном расположении многих осушителей следует обращать внимание на расстояние, избегать перекрестного влияния отходящего горячего газа друг от друга.
- 2.4 Вокруг осушителя следует оставить пространство более 50 см, при этом в верхнем пространстве следует оставить достаточное пространство для обеспечения вентиляции и теплоотдачи, обслуживания и ухода.
- 2.5 При параллельном использовании двух и более осушителя следует учитывать диаметр трубы и размер клапана, чтобы расход нагрузки каждого осушителя был равным.
- 2.6 Если применяется существующий магистральный трубопровод, рекомендуем вам сначала очистить остаточное масло, остаточную жидкость и примесь в трубопроводе (перед очисткой сначала снять фильтроэлемент фильтра во избежание повреждения).





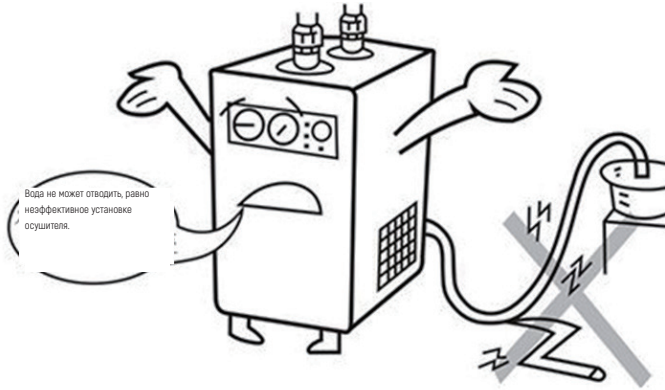
**Примечание:** при использовании необходимо закрыть клапан на стороне байпаса, открыть клапан на входе и выходе осушителя

3.6 Перед осушителем холодного типа нужно установить 1 резервуар.

3.7 Перед и после осушителя холодильного типа надо предусмотреть прецизионный фильтр (нестандартная комплектация, нужно отдельно закупать) для фильтрации масла, примеси и ржавчины в воздушном компрессоре и системе трубопроводов. В зависимости от конкретного назначения конечного рабочего места, может быть установлен многокомпонентный фильтр (для конкретных потребностей можно проконсультироваться со специальным дистрибьютором SATA).

#### 4. Автоматический водоотводчик

4.1 Для водоотводной трубы, соединяющей с автоматическим водоотводчиком, применяется шланг наружным диаметром 8 мм и длиной менее 5 м, и не изгибать. Направление расположения водоотводной трубы должно постепенно протягиваться к низкому месту, тогда можно нормально отводить воду.



4.2 Для данной продукции применяется электрический водоотводчик, обратите внимание на то, что направление соединения электропитания не ошибается.

4.3 Клапан перед водоотводчиком должен быть нормально открытым и можно отводить воду.

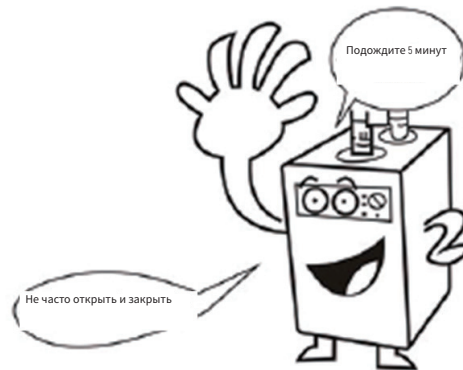
## Глава IV Медотика операции

### 1. Особые замечания при запуске и эксплуатации

- 1.1 Определить правильность напряжения питания, наличие монтажа выключателя утечки тока, наличие выполнения заземляющих работ.
- 1.2 Проверить наличие монтажа автоматического водоотводчика и дренажной трубы на место, при дренаже воды нельзя выпустить их в оборудование.
- 1.3 После подключения оборудования, индикаторная лампа питания должна быть постоянно светит, наоборот, то погаснет; после запуска оборудования, индикаторная лампа эксплуатации должна быть постоянно светит, после остановки, гаснет.
- 1.4 Следует запустить машину после загорания индикаторной лампы питания. Данная продукция не только обладает функцией ручного открытия-закрытия, но и имеет функцию контроллера времени (сокращенное название: управление временем, совместное управление с помощью панели управления и модуля контроллера), может осуществлять режим автоматической эксплуатации, «безлюдная операция» (только пригоден для потребности в использовании в конкретном случае), примечание: в связи с тем, что контроллер времени сам имеет сухой аккумулятор, при использовании данной функции, сначала проверить состояние батареи и периодически заменять ее.
- 1.5 После запуска компрессор будет находиться в непрерывном рабочем состоянии и индикаторная лампа эксплуатации будет постоянно светить, но мотор с воздушным охлаждением будет работать или останавливаться из-за нагрузки.
- 1.6 После 30-60мин. автоматический водоотводчик начинает накопление воды и спуск воды (для новой машины).
- 1.7 Следует сохранять непрерывную эксплуатацию осушителя, и запрещается соединение с контрольной линией воздушного компрессора, что приводит к остановке осушителя из-за обратной (многократной) эксплуатации. Запрещается многократное включение и выключение, частый запуск и останов легко приводит к повреждению оборудования.
- 1.8 Если возникает anomальное явление, прочитайте метод устранения неисправности или свяжитесь с нашей компанией, после устранения неисправности, потом нормально использовать, запрещается эксплуатация оборудования с дефектом (неисправностей).

### 2. Особые замечания при останове оборудования

- 2.1 При нормальном условии сначала остановить воздушный компрессор, не следует сначала закрыть данное оборудование, потом остановить воздушный компрессор.
- 2.2 Вращать поворотную кнопку на осушителе в положение «Выключение», проверить нормальность гашения индикаторной лампы эксплуатации.
- 2.3 При необходимости отключения питания осушителя, проверить нормальность гашения индикаторной лампы питания (после отключения питания, сухой элемент в контроллере времени будет предоставлять электричество в течение определенного времени для сохранения памяти данных в контроллере. Электроэнергия истощена, данные будут потеряны, после повторного включения необходимо заменить новую батарею, и снова провести установку времени).
3. Особые замечания при перезапуске оборудования
- 3.1 Перезапуск осушителя допускается только после остановки на 5 минут, иначе будет неудача пуска и даже возникнуть anomальные указания или явления.
- 3.2 Другие операции см. особые замечания при эксплуатации и пуске оборудования.





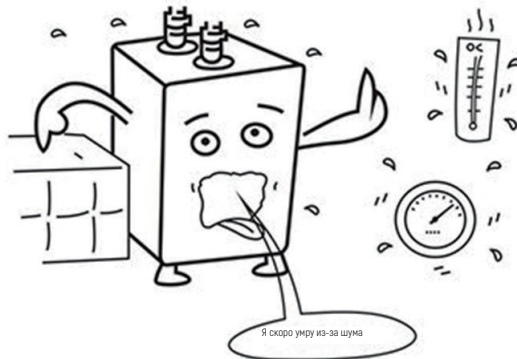
## Глава V Проверка, обслуживание и очистка

### 1.Ежедневная проверка Проверка перед пуском

- а) Проверить электропитание, напряжение, заземление и т.д.
- б) Клапан перепускного трубопровода находится в закрытом положении
- в) Питание электронного водоотводчика нормальное, дренажный клапан находится в открытом положении
- г) Проверить наличие высокой температуры в машинном отделении, вытяжной вентилятор в машинном отделении должен находиться в открытом состоянии

### Проверка в эксплуатации

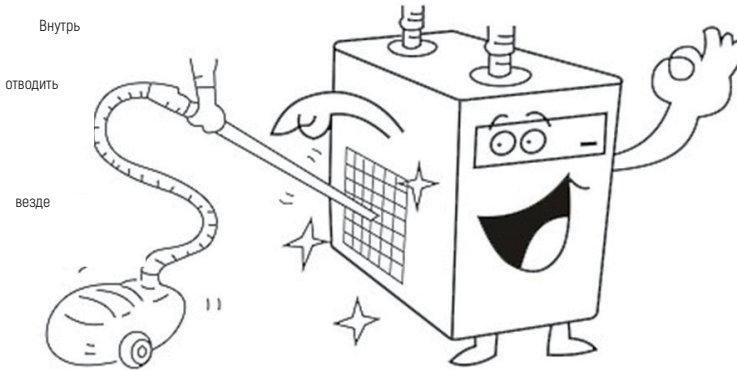
- а) Когда индикаторная лампа эксплуатации постоянно светит, компрессор должен находиться в рабочем состоянии
- б) Поверхность радиатора с воздушным охлаждением чистая, без закупорки пылью, электродвигатель охлаждающего вентилятора должен работать нормально (примечание: в связи с разным проектированием, некоторые вентиляторы могут непрерывно работать, некоторые повторно остановятся)
- в) Манометр испарения при эксплуатации (температура точки росы и температура испарения) должен находиться в нормальном диапазоне индикации. При превышении, может быть, состояние перегрузки, проверьте как можно скорее, если ниже 1 кг/см<sup>2</sup>, то может существовать утечка хладагента.
- г) Осмотреть давление манометра воздуха (если осушитель не оборудован, можно осматривать, что манометр, установленный воздушным компрессором или резервуаром) ниже 1,5 кг/см<sup>2</sup> или нет, ниже этого значения может приводить к утечке воздуха из поплавкового водоотводчика (для электрического не будет)



Состояние перегрузки (OVERLOAD), эксплуатация при следующем состоянии приведет к перегрузке  
 Температура на входе сжатого воздуха слишком высокая  
 Температура окружающей среды слишком высокая (выше 38 °C )  
 Напряжение слишком низкое (ниже 198 В)  
 Вентиляционное окно близко к стене, даже засорено стеной; или засорено пылью

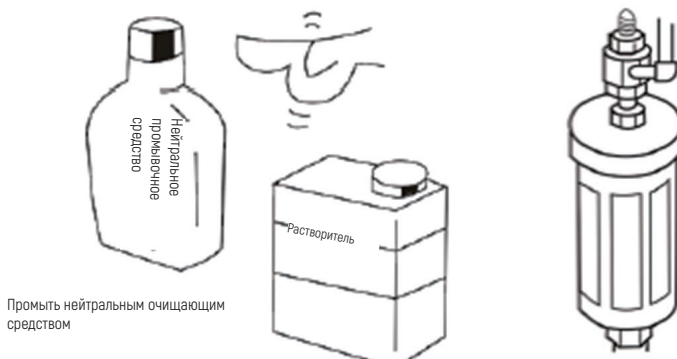
## 2. Ежедневное обслуживание

- а) По крайней мере 1 раз в неделю продуть поверхность воздушноохлаждаемой алюминиевой чешуйки (ребра) воздушной духовой трубкой и сухой волосистой щеткой, при использовании пылесосов следует осторожно проводить операцию во избежание повреждения поверхности алюминиевой чешуйки (ребра)
- б) С помощью воздушной духовой трубки обратно продуть к концу выходящей воды водоотводчика, чтобы избежать закупорки водоотводчика (для электрического водоотводчика не применяется данный метод)



## 3. Ежемесячное обслуживание

- а) Поверхность радиатора с воздушным охлаждением очищена мыльной водой с помощью мягкой шерсти, потом высушена воздушной духовой трубкой
- б) Очистить водоотводчик (поплачковый)
- б1) При рабочем состоянии сначала закрыть клапан
- б2) Отвинтить нижний цилиндр трубным ключом
- б3) Влить промывочный раствор с нейтральным очищающим агентом во внутреннюю часть цилиндра, многократно качать цилиндр для очистки, в данном процессе запрещается применение растворителя во избежание повреждения из-за коррозии.
- б4) После полного дренажа промывочной жидкости, продуть обратно с конца дренажного отверстия на внутреннюю часть, пока не высушить
- в) Проверить провод и зажим на отсутствие ослабления



## Глава VI Типичные неисправности и их устранение

Примечание: в связи с разным проектированием или изменением компоновки деталей, наименование деталей, перечисленных в данной главе, не принадлежит к всем типам машины, если не ясно, свяжитесь с компанией SATA, спасибо.

### 1. Перепад давления воздуха слишком большой

Явление	Причины	Устранение неисправностей
Выбранная система трубопроводов слишком малая	Клапан трубопровода не находится в полном открытом положении	Регулировать клапан до положения полного открытия
	Выбранный диаметр трубы слишком маленький	Увеличить диаметр трубы
	Трубопровод слишком длинный, колено и соединение слишком много	Системные проблемы трубопроводов, нужно перепроектировать
	Утечка газа в соединительном месте трубопровода слишком большая	После сброса давления снова соединить, обеспечить хорошую герметичность.
	Закупорка фильтра в трубопроводе	Замена нового фильтроэлемента
Выбранный воздушный компрессор слишком малый	(Общий) расход газа на конечном рабочем месте превышает номинальное значение воздушного компрессора, расход естественно снижается	Снова расположить воздушный компрессор, заменить воздушный компрессор с подходящим рабочим объемом, или учесть дополнять. Конкретные меры в сочетании с реальными рабочими условиями
Обледенение испарителя	Неисправность выключателя температуры или выключателя давления	Заменить выключатель температуры или выключатель давления
	Расширительный клапан забит и не действует	Заменить расширительный клапан
	Перепускной клапан горячего газа (электромагнитный клапан) не действует и забит	Снова регулировать или заменить перепускной клапан горячего газа

## 2. Состояние удаления воды плохое

Явление	Причины	Устранение неисправностей
На выпускном отверстии конечного рабочего места существует влага	Клапан перепускного трубопровода входа и выхода осушителя не закрыт	Полностью закрыть клапан перепускного трубопровода
	Воздух не проходит через осушитель	Клапан на входе и выходе осушителя полностью открыт, байпас закрыт
	Расход воздуха большой, перепад давления слишком большой	Системные проблемы газоснабжения, нужно перепроектировать
	Клапан на переднем конце водоотводчика не полностью открыт или забит	Определить положение полного открытия клапана или устранить
	Водоотводчик плохой	Ремонтировать или заменить
	Положение водоотводной линии выше водоотводчика	Переустройство водоотводной линии, которая должна быть ниже водоотводчика
	Воздушный компрессор слишком большой, осушитель слишком малый, не хорошо соответствует	Перепроектировать вопрос согласования
Индикация давления испарения (температуры испарения) аномальная	Температура испарения слишком высокая	Проверить нагрузку газового источника воздушного компрессора
	Температура на входе слишком высокая	Дополнительно установить охладитель или резервуар
	Воздух окружающей среды грязный и вентиляция плохая	Следует расположить в подходящем месте или улучшить вентиляционные условия.
	Расширительный клапан забит и не действует	Заменить расширительный клапан
	Утечка хладагента	Проводить проверку точки утечки трубопровода хладагента, добавлять хладагент
	Байпасный клапан горячего газа не действует	Проверить байпасный клапан горячего газа, при повреждении заменить
	Повреждение прибора	Проверить прибор, заменить при наличии неисправности

## 3. Невозможность работы

Явление	Причины	Устранение неисправностей
Без источника питания	Пережог предохранителя или отключение выключателя защиты от утечки тока	Проверить наличие обрыва фазы и короткого замыкания питания, проверить предохранитель или выключатель защиты от утечки тока.
	Обрыв провода	Найти место обрыва провода и провести осмотр и ремонт
Наличие питания, но не можно запустить	Аномальное напряжение или слишком длинный провод питания (падение напряжения)	По требованиям указания номинального напряжения на табличке
	Выключатель плохой	Заменить выключатель
	Контактор плохой	Заменить контактор
	Перегрузка реле	Заменить реле
	Емкость плохая	Заменить емкость
	Пусковое реле плохое	Заменить пусковое реле
	Выключатель давления высокого и низкого давления плохой	Заменить выключатель давления высокого и низкого давления
	Температурный выключатель плохой	Заменить выключатель температуры
	Компрессор плохой	Заменить компрессор
Выключатель нормальный, но не может быть запущен	После отключения при высоком и низком напряжении, не возвращается в исходное положение	После того, как найти причину отключения, потом reset
	Электромагнитный выключатель O.L не возвращается в исходное положение	После того, как найти причину отключения, потом reset
	Выключатель давления масла является возвратом	После того, как найти причину, потом reset
	Погрешность установки выключателя температуры	Снова установить или заменить новый выключатель температуры
	Компрессор плохой	Замена нового компрессора

## 4. Неблагоприятная ситуация после запуска

Явление	Причины	Устранение неисправностей
Аномалия напряжения	Вскоре после запуска, при коротком замыкании провода возникает обгоревший запах	Проверить напряжение и цепь
Выключатель высокого напряжения не может быть запущен после отключения и возврата в исходное положение	Выключатель давления плохой	Заменить выключатель давления
	Вентилятор плохой	Заменить электродвигатель нового вентилятора
	Отключение при перегрузке	Выяснить причину или проверить реле
	Грязь конденсатора	Очистка
	Хладагент слишком большой	Соответственно уменьшать хладагент
	Температура окружающей среды слишком высокая	Улучшить температуру окружающей среды, выбрать место с хорошей вентиляцией
	Засорение или закрытие расширительного клапана	Заменить расширительный клапан
	Затор фильтра для сушки	Заменить фильтр для сушки
Отключение реле перегрузки	Пусковое реле плохое	Заменить пусковое реле
	Емкость плохая	Замена новой емкости
	Выключатель давления	Заменить выключатель давления
	Перегрузка компрессора	Эксплуатация осушителя при перегрузке, уменьшение объема обработки воздуха
	Температура на входе осушителя слишком высокая	Дополнительно установить предохладитель
	Температура окружающей среды слишком высокая	Улучшить температуру окружающей среды, выбрать место с хорошей вентиляцией
	Установленное значение тока реле слишком низкое	Регулировать значение тока
	Контакт реле плохой	Заменить реле
	Отсутствие фазы питания	Выяснить причину отсутствия фазы питания
	Неисправность контактора или плохой контакт	Заменить контактор

**5. Нормальная эксплуатация, но плохая эффективность**

Явление	Причины	Устранение неисправностей
Индикация давления испарения (температура испарения) слишком низкая	Термометр испарения (манометр низкого давления) плохой	Заменить термометр испарения (манометр низкого давления)
	Неисправность перепускного клапана горячего газа	Заменить перепускной клапан горячего газа
	Засорение расширительного клапана	Заменить расширительный клапан
	Установка выключателя температуры или выключателя давления слишком низкая	Снова регулировать установку
	Вентилятор работает непрерывно	При отказе выключателя давления или выключателя температуры, то заменить
	Утечка хладагента	Проверить точку утечки, добавить хладагент
Индикация давления испарения (температура испарения) слишком высокая	Температура на входе воздуха слишком высокая	Дополнительно установить предохладитель
	Температура окружающей среды высокая	Улучшить температуру окружающей среды, выбрать место с хорошей вентиляцией
	Байпасный клапан горячего газа не действует	Регулировать или обновить байпасный клапан горячего газа
	Засорение конденсатора	Очистка
	Объем обработки воздуха большой	Перепроектировать вопрос согласования
	Впускной и выпускной клапан компрессора хладагента изношен	Заменить компрессор

**6. Автоматическая система канализации плохая**

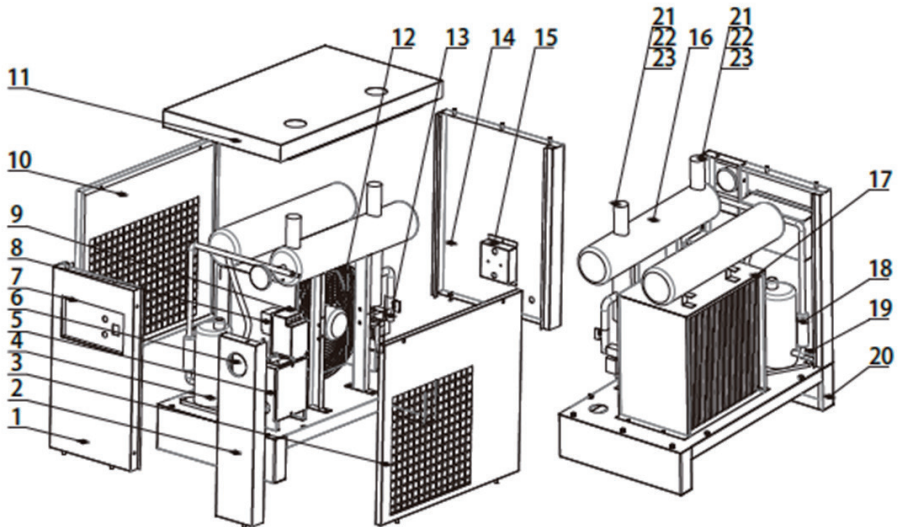
Явление	Причины	Устранение неисправностей
Дренаж плохой	Рабочее давление до 1,5 кг/см <sup>2</sup>	Нормальное рабочее давление автоматического водоотводчика в пределах 2-10 кг/см <sup>2</sup>
	Повреждение дренажного клапана (VALVE)	Заменить дренажный клапан
	Наклон или повреждение водоотводчика	Коррекция фиксации или замена водоотводчика
	Закупорка части фильтрации водоотводчика	Очистка
	Давление использования слишком высокое	Использовать по номинальному давлению автоматического водоотводчика
	Засорение дренажного отверстия	Очистка

## Глава VII Послепродажное обслуживание

Во время использования пользователем, если оборудование не работает должным образом, его можно отремонтировать у назначенного дилера SATA. Плата за ремонт соответствует прайс-листу послепродажного обслуживания, объявленному компанией SATA.

## Глава VIII Вид с разнесенными частями продукции

Тип продукции AE5881 Генплан

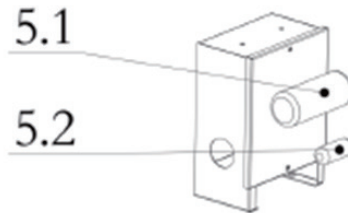


№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
1	SCPAE5881-01	Передняя панель	1	①
2	SCPAE5881-02	Приборная панель	1	①
3	SCPAE5881-03	Правая вентиляционная сетка	1	①
4	SCPAE5881-04	Компрессор	1	②
5	SCPAE5881-05	Электрошкаф в сборе	1	①
6	SCPAE5881-06	Манометр хладагента	1	①*
7	SCPAE5881-07	Панель управления в сборе	1	①
8	SCPAE5881-08	Блок выключателей управления вентилятором	1	③
9	SCPAE5881-09	Контроллер времени	1	①
10	SCPAE5881-10	Левая вентиляционная сетка	1	①
11	SCPAE5881-11	Верхняя крышка	1	①
12	SCPAE5881-12	Вентилятор рассеивания тепла	1	①



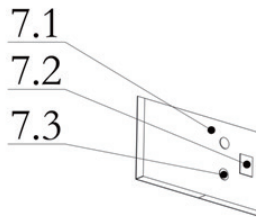
13	SCPAE5881-13	Elektronische Drainageeinrichtung (mit Schlauch)	1	③
14	SCPAE5881-14	Rückplatte (einschließlich Anschlussdose und Stecker)	1	①
15	SCPAE5881-15	Anschlussblock	1	①
16	SCPAE5881-16	Verdampferanordnung	1	②
17	SCPAE5881-17	Kondensator	1	②
18	SCPAE5881-18	Trockener Filter	1	②
19	SCPAE5881-19	Kältemittel	1	②
20	SCPAE5881-20	Die Basis	1	②
21	SCPAE5881-21	Leiterplatte	1	①
22	SCPAE5881-22	Ellenbogen	1	①
23	SCPAE5881-23	Kugelhahn	1	①

## Схема узлов (электрощкаф в сборе SCPAE5881-05)



№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
5.1	SCPAE5881-24	Емкость	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Емкость	1	①

## Схема узлов (панель управления в сборе SCPAE5881-07)



№ п/п.	Номер детали SADA	Индикаторная лампа	Количество	Примечание
7.1	SCPAE5881-26	Пакетник	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Индикаторная лампа	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Индикаторная лампа	1	①

Опциональные детали				
№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	
24	SCPAE5881-29	Вкладыш [1" наружный зуб-3/4" внутренний зуб]	2	
25	SCPAE5881-30	Двойное резьбовое соединение 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Свободное соединение 3/4"	2	

**\*Примечание:**

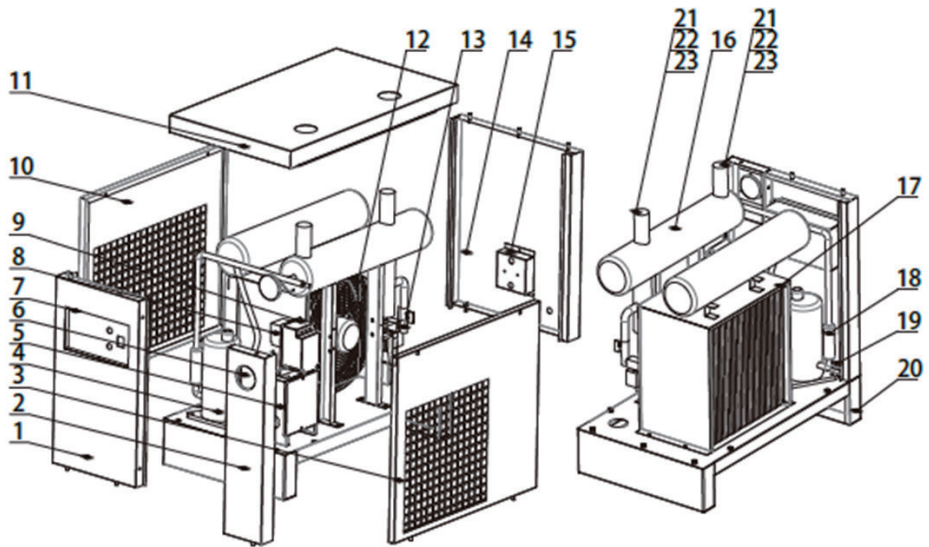
Категория ① - запчасти, которые могут быть поставлены (можно заменить на месте)

Категория ② - запчасти, которые могут быть поставлены (если не имеет условия замены на месте, не может заменять на месте, необходимо возвращаться на завод для замены или ремонта) (определение наличия условия замены на месте определяется отделом по послепродажному обслуживанию компании SATA)

Категория ③ - быстроизнашивающиеся детали

\*При замене манометра, будет несколько течь хладагента; в течение одного года выпуска оборудования с завода, на месте необходимо заменить манометр при состоянии включения, время замены не более 30 с; более года, при отсутствии условия на месте, рекомендуем вернуться на завод для ремонта.

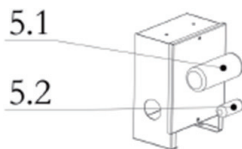
Тип продукции AE5882 Генплан



№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
1	SCPAE5881-01	Передняя панель	1	①
2	SCPAE5881-02	Приборная панель	1	①
3	SCPAE5881-03	Правая вентиляционная сетка	1	①
4	SCPAE5881-04	Компрессор	1	②
5	SCPAE5882-05	Электрошкаф в сборе	1	①
6	SCPAE5881-06	Манометр хладагента	1	①*
7	SCPAE5881-07	Панель управления в сборе	1	①
8	SCPAE5881-08	Блок выключателей управления вентилятором	1	③
9	SCPAE5881-09	Контроллер времени	1	①
10	SCPAE5881-10	Левая вентиляционная сетка	1	①
11	SCPAE5881-11	Верхняя крышка	1	①
12	SCPAE5882-12	Вентилятор рассеивания тепла	1	①

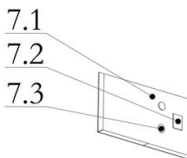
13	SCPAE5881-13	Электронный водоотводчик (с шлангом)	1	③
14	SCPAE5881-14	Задняя панель (включая соединительную коробку и соединение)	1	①
15	SCPAE5881-15	Клеммник	1	①
16	SCPAE5882-16	Испаритель в сборе	1	②
17	SCPAE5882-17	Конденсатор	1	②
18	SCPAE5881-18	Фильтр-осушитель	1	②
19	SCPAE5882-19	Хладагент	1	②
20	SCPAE5881-20	Основание	1	②
21	SCPAE5881-21	Клеммная доска	1	①
22	SCPAE5881-22	Отвод	1	①
23	SCPAE5881-23	Шаровой клапан	1	①

## Схема узлов (электрошкаф в сборе SCPAE5882-05)



№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
5.1	SCPAE5881-24	Емкость	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Емкость	1	①

## Схема узлов (панель управления в сборе SCPAE5881-07)



№ п/п.	Номер детали SADA	Индикаторная лампа	Количество	Примечание
7.1	SCPAE5881-26	Индикаторная лампа	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Пакетник	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Индикаторная лампа	1	①

Оptionальные детали			
№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество
24	SCPAE5881-29	Вкладыш [1" наружный зуб-3/4" внутренний зуб]	2
25	SCPAE5881-30	Двойное резьбовое соединение 3/4"	2
26	SCPAE5881-31	Свободное соединение 3/4"	2

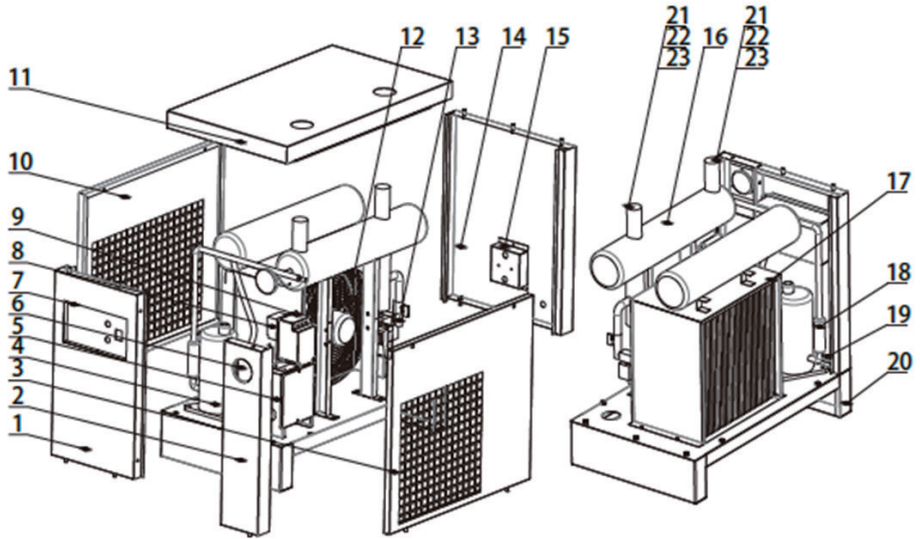
**\*Примечание:**

Категория ① - запчасти, которые могут быть поставлены (можно заменить на месте)

Категория ② - запчасти, которые могут быть поставлены (если не имеет условия замены на месте, не может заменять на месте, необходимо возвращаться на завод для замены или ремонта) (определение наличия условия замены на месте определяется отделом по послепродажному обслуживанию компании SATA)

Категория ③ - быстроснашиваемые детали

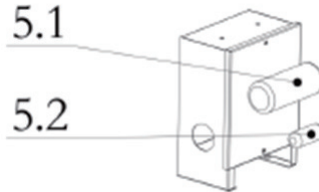
Тип продукции AE5883 Генплан



№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
1	SCPAE5883-01	Передняя панель	1	①
2	SCPAE5883-02	Приборная панель	1	①
3	SCPAE5883-03	Правая вентиляционная сетка	1	①
4	SCPAE5883-04	Компрессор	1	②
5	SCPAE5883-05	Электрощкаф в сборе	1	①
6	SCPAE5881-06	Манометр хладагента	1	①*
7	SCPAE5881-07	Панель управления в сборе	1	①
8	SCPAE5881-08	Блок выключателей управления вентилятором	1	③
9	SCPAE5881-09	Контроллер времени	1	①
10	SCPAE5883-10	Левая вентиляционная сетка	1	①
11	SCPAE5883-11	Верхняя крышка	1	①
12	SCPAE5882-12	Вентилятор рассеивания тепла	1	①

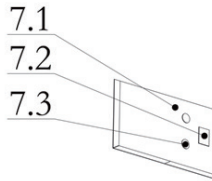
№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
13	SCPAE5881-13	Электронный водоотводчик (с шлангом)	1	③
14	SCPAE5883-14	Задняя панель (включая соединительную коробку и соединение)	1	①
15	SCPAE5881-15	Клеммник	1	①
16	SCPAE5883-16	Испаритель в сборе	1	②
17	SCPAE5883-17	Конденсатор	1	②
18	SCPAE5881-18	Фильтр-осушитель	1	②
19	SCPAE5883-19	Хладагент	1	②
20	SCPAE5883-20	Основание	1	②
21	SCPAE5881-21	Клеммная доска	1	①
22	SCPAE5881-22	Отвод	1	①
23	SCPAE5881-23	Шаровой клапан	1	①

Схема узлов (электрошкаф в сборе SCPAE5883-05)



№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	Примечание
5.1	SCPAE5881-24	Емкость	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Емкость	1	①

Схема узлов (панель управления в сборе SCPAE5881-07)



№ п/п.	Номер детали SADA	Индикаторная лампа	Количество	Примечание
7.1	SCPAE5881-26	Индикаторная лампа	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Пакетник	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Индикаторная лампа	1	①

Опциональные детали				
№ п/п.	Номер детали SADA	Наименование	Количество	
24	SCPAE5881-29	Вкладыш [1" наружный зуб-3/4" внутренний зуб]	2	
25	SCPAE5881-30	Двойное резьбовое соединение 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Свободное соединение 3/4"	2	

**\*Примечание:**

Категория ① - запчасти, которые могут быть поставлены (можно заменить на месте)

Категория ② - запчасти, которые могут быть поставлены (если не имеет условия замены на месте, не может заменять на месте, необходимо возвращаться на завод для замены или ремонта) (определение наличия условия замены на месте определяется отделом по послепродажному обслуживанию компании SATA)

Категория ③ - быстроизнашивающиеся детали



## Приложение 1 Краткое описание о электронном дренажном клапане (опциональные детали)

Краткое описание о продукции: функция электронного дренажного клапана заключается в своевременном (периодическом) удалении конденсационной воды из воздушного компрессора, охладителя, сепаратора газа/воды, осушителя холодильного типа и воздушного фильтра. Интервал между сбросами конденсационной воды может быть регулирован в пределах 0,5-45 минут, время сброса может быть регулировано в пределах 0,5-10 секунд.

Конструкция продукции: электрический дренажный шлюз из электромагнитного шлюза, таймера и соединительной коробки.

### Технические данные Таймер

Длительность интервала	Можно регулировать в пределах 0,5 мин. - 45 мин.
Время выпуска	Можно регулировать в пределах 0,5-10 сек.
Кнопка ручного испытания	Да
Напряжение питания	Переменный и постоянный ток 24 В-220 В-380 В±10%
Потребляемый ток	Максимальное значение 4 мА
Температура окружающей среды	-40°C - +50°C
Степень защиты	IP65NEMA4
Материал корпуса	Огнеупорный пластик ABS
Электрическое соединение	DIN43650A ISO4400/6952
Индикаторная лампа	Зеленая индикация значит включение, красная индикация значит выключение.

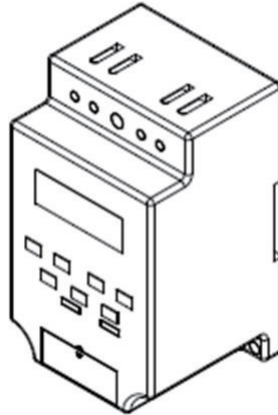
### Электромагнитный клапан

Тип	Клапан прямого действия 2/2
Входной/выходной интерфейс	Внутренняя резьба 1/4", 1/2"
Рабочее давление	1.6Мра 4.0Мра 8.0Мра
Температура окружающей среды	2°C / 55°C
Температура среды	90°C
Корпус клапана	Ковочная латунь, проходной диаметр 4,5 мм (высокое давление 2,0 мм)
Класс изоляции	Класс H теплового сопротивления (200 °C )
Степень защиты	IP65
Напряжение питания	24VDC, 220VAC, 380VAC используются в сочетании с правильной катушкой
Диапазон напряжения	±10%
Установиться в любом месте	Да

Примечание: содержание данного приложения только для справки, типоразмер конкретной продукции может быть разным, связанные технические данные тоже могут быть разными, но не влияют на нормальное использование.

## Приложение 2 [детали]

## Краткое описание о контроллере времени (опциональные детали)



Данная продукция может автоматически включить и выключить электропитание разных электроприемников по установленному пользователем времени, встроенная сухая батарея может сохранить установленные данные в течение длительного времени.

**Примечание:**

а) Пригодно для использования в конкретном рабочем режиме, в конкретном случае можно проконсультироваться с местным дистрибьютором или компанией SATA.

б) Перед использованием необходимо проверить количество электричества в сухом аккумуляторе. Когда количество электричества сухой батареи недостаточно, установленные данные будут потеряны, тогда можно снова установить время после замены батареи.

**Технические данные (только для справки, типоразмер конкретной продукции может быть разным, не влияет на использование)**

а) Стандартный рабочий источник питания 220 В/50 Гц. б) Применимый диапазон питания 180-240 В.

в) Нагрузочная способность контакта с чистым сопротивлением 25 А, с индуктивностью 20 А. г) Потребляемая мощность < 4 ВА.

д) Диапазон контроллера времени: 1 мин. - 168 ч.

е) Иметь 10 групп времени включения и выключения, ручное и автоматическое двойное назначение.

ж) Повременная погрешность <± 2 сек./сут.

и) Температура окружающей среды: -25-60°C

к) Относительная влажность < 95%

л) Габаритный размер 120x74x58 мм

м) Вес 430 г

**Примечание:**

а) Содержание данного приложения только для справки, типоразмер конкретной продукции может быть разным, связанные технические данные тоже могут быть разными, но не влияет на нормальное использование.

б) Подробное описание операций, метод соединения, монтажный размер, проверка неисправности и особые замечания приведены в приложении оборудования.

## 목 목

제 1 장 서언.....	92
제 2 장 안전 경고.....	93
제 3 장 제품 주의 사항.....	94
제 4 장 조작 방법.....	97
제 5 장 점검, 유지보수와 클리닝.....	98
제 6 장 자주 생기는 고장 및 처리 방법.....	100
제 7 장 A/S 서비스.....	102
제 8 장 제품 분해조립도.....	103
첨부 파일 1 전자 배수 밸브 제품 소개 ( 옵션 ).....	112
첨부파일 2 시간 제어기 제품 소개 ( 옵션 ).....	113

## 제 1 장 서 언

당사 제품을 선택해 주셔서 감사합니다. 당신의 압축공기 품질에 대한 요구를 효과적으로 만족시킬 수 있을 거라고 믿습니다.

당사는 고객을 위해 압축공기 원스톱 솔루션을 제공합니다.完비된 개발, 설계, 제조 및 서비스 능력으로 압축 공기중의 3 대 오염인 수분, 유분, 먼지를 최대한 해결해 줍니다.

냉동식 건조기는 경제적이고 효과적인 제습 설비로서 건조한 압축 공기를 확보합니다. 단 유분과 먼지 제거는 반드시 관련 정밀 필터를 사용해야 압축 공기 ( 공기 압축 시스템 ) 의 정화 요구에 도달할 수 있습니다.

존경하는 고객님, 본 설명서는 사용자에게 냉동식 건조기의 설치 요구, 조작 방법, 유지보수 방법과 고장 제거 방법을 알려줍니다. 동시에 압축공기의 정화, 용도 요구에 대해 소개하여 본 제품의 사용 효율을 향상시키고 고객님의 경제적 이익에 유리합니다.

공기 압축 시스템 배치와 후속 처리 ( 건조, 정화 ) 관련 사항은 당사에 연락하여 문의 하십시오.

제품 번호	풍량 처리 (Nm <sup>3</sup> /min) ( 극한치 )	공기 압축기 사이즈	순중량 (Kg)	제품 치수 길이 (CM)x 너비 (CM)x 높이 (CM)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

박스를 개봉한 후 즉시 제품을 점검하여 문제가 없는지 확인합니다. 부품이 모자라거나 파손되었을 경우

SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd 고객센터 400-820-3885, 800-820-3885 에 연락하십시오 .

제품 일련번호를 기록하십시오 : \_\_\_\_\_

주의 : 제품 시퀀스 번호가 없을 경우 구매 날짜를 기록하고 본 설명서를 잘 보관 하십시오 .

1. 본 설명서는 제품의 안전 경고, 조작, 검사, 유지 보수, 클리닝 절차, 자주 나타나는 고장 및 처리 방법 등 내용을 포함 하였기에 잘 보관해야 합니다 .

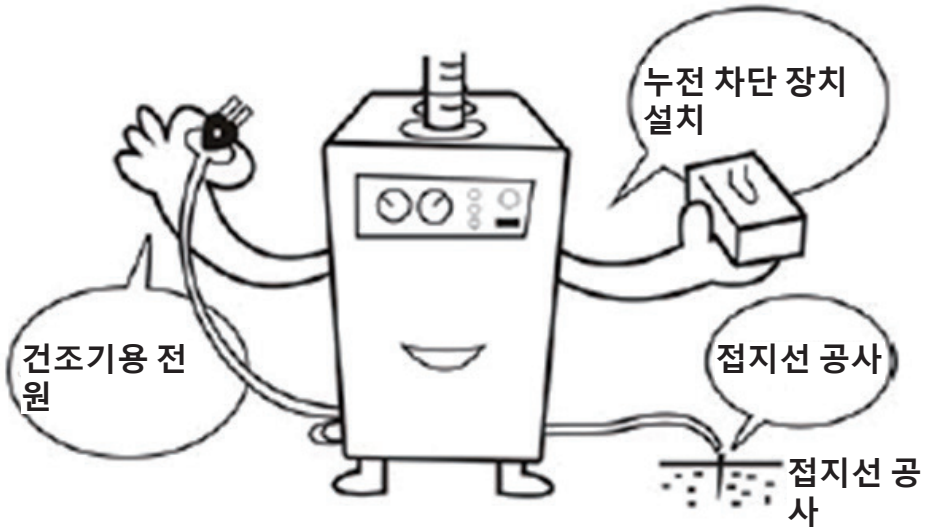
2. 본 제품의 시퀀스 번호 ( 혹은 구매 날짜 ) 는 본 설명서의 첫 페이지에 기록하며 건조하고 안전한 곳에 보관하십시오 .

3. 본 설명서의 내용을 완전히 이해한 후 정확하게 사용 합니다 .

4. 본 설명서에서 언급한 제품 부품 리스트는 여러 가지 사이즈 설비를 포함하며 생산 배치의 영향을 받습니다 . SATA 는 별도로 통지를 하지 않고 부분적인 부품을 바꿀 수 있으니 특별히 설명하는 바입니다 .

## 제 2 장 안전 경고

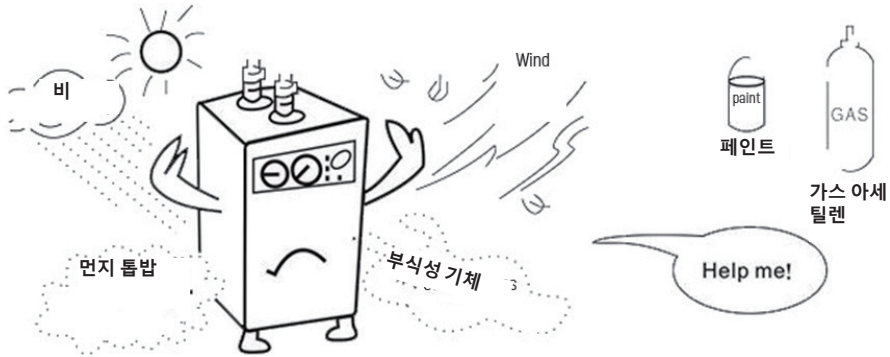
1. 사용 전 설명서의 전부 내용을 자세히 읽고 완전히 이해해야 합니다. 정확하지 않은 조작으로 사람이 다치거나 제품이 파손될 수 있습니다.
2. 기기 네임 플레이트에 표시된 전원 요구를 주의해야 합니다.
3. 전원은 누전 차단 장치를 설치해야 합니다.
4. 전원이 50Hz 인 지역에서는 전압을  $220V \pm 10\%$  로 제어 합니다.
5. 전압이 불안정한 지역에서는 전압 안정기를 설치 합니다.
6. 공기 압축기와 동일한 전원 스위치를 사용하지 않습니다.
7. 단상 220V 전원은 한 개의 380V 파이어 와이어와 다른 한 개의 접지선을 사용하는 방식을 금지합니다.
8. 사용 전 반드시 접지선을 이용해야 합니다.
9. 스트랜드 와이어는 발열의 원인으로서 사용하지 않습니다.
10. 전원 케이블의 연결은 이어 맞추는 방법을 사용하지 않습니다. 전압이 하락되어 회전이 불가할 수 있습니다.
11. 전원 케이블 굵기는 표준에 부합되어야 하며 너무 가늘어서는 안 됩니다.



### 제 3 장 제품 주의 사항

#### 1 설치 현장을 선택할 때 피면해야 할 사항

- 11 햇빛이 직접 비추는 곳 - 산열에 영향을 줍니다.
- 12 빗물, 도관에서 물이 새는 곳, 물기와 접촉하는 곳 - 전기 합선 혹은 케이스에 녹이 쓸 수 있습니다.
- 13 진동하는 곳—계량기 정확도에 영향을 줍니다.
- 14 기울어 진 곳 혹은 편평하지 않은 곳—잡음이 생기고 회전에 영향을 줍니다.
- 15 사방에 가연성 기체 혹은 물건이 있는 장소에 설치하지 않습니다.
- 16 오일 가스, 열기, 증기, 부식성 기체가 많은 곳 ( 예를 들어 디젤 엔진, 발전기, 굴뚝, 페인트 장소 ) —오염이 산열 장치에 영향을 줍니다.
- 17 톱밥, 먼지가 많은 곳 ( 예를 들어 목공 작업대, 시멘트 블록, 연마기 옆 ) —산열기가 쉽게 막힙니다.
- 18 화학 기체, 부식성 기체가 존재하는 장소 ( 예를 들어 전기도금조, 전해조, 황산, 화장실 ) —산열기를 파괴합니다.

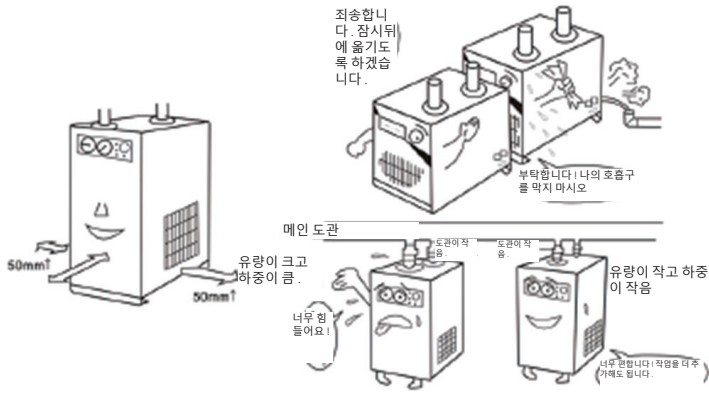


- 19 통풍 설비를 설치하지 않은 공기 압축기 기계실 혹은 기타 기계실은 산열이 잘 되지 않을 수 있습니다.
- 110 벽에 밀착하거나 혹은 대형 설비와 가까우면 산열, 유지보수에 불리합니다.



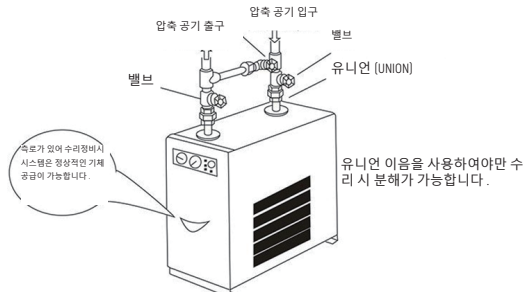
## 2 설치 설정 주의 사항

- 2.1 설치 전 장소가 합당한 지 확인하는데 우선 건조기 회전에 대한 영향을 고려하고 다음 배관의 편리성을 고려합니다.
- 2.2 공기 압축기의 열기 혹은 기타 열원이 건조기 혹은 주변 구역에 배출되는 것을 방지하고 건조기 주변에는 양호한 통풍 환경이 필요합니다.
- 2.3 여러 대의 건조기를 병렬하여 설치할 경우 간격에 주의해야 하며 배출한 열기에 서로 영향을 받는 것을 피면 합니다.
- 2.4 건조기 설비 사방에 50 센티미터 이상 공간을 남겨며 동시에 상단부에 공간을 남겨 통풍 산열하고 유지보수를 하는데 편리하도록 합니다.
- 2.5 두 대 이상의 건조기를 병렬하여 사용할 경우 파이프 직경, 밸브 크기를 고려하여 각 기기의 부하 유량이 동일하도록 합니다.
- 2.6 기존의 메인 도관을 사용하였을 경우 먼저 도관속의 잔여 오일, 잔여 액, 잡질 (클리닝 전 먼저 필터 코어를 떼내어 파손 방지) 을 제거합니다.



## 3 에어 파이프 라인 연결 시 주의 사항

- 3.1 측관을 설치하여 일상 점검에 유리하도록 합니다.
- 3.2 파이프 라인을 건조기에 연결할 때 SATA의 유니언 이음 방법 (옵션 부품, 표준부품이 아님) 을 선택하면 일상 점검에 유리합니다.
- 3.3 배관 시 건조기 위에 올라서서 작업하지 않습니다.
- 3.4 새로운 도관을 사용할 경우 부품 내벽을 클리닝하고 기름때가 없도록 합니다.
- 3.5 공기 압축기가 회전할 때 생기는 진동은 건조기에 전송되면 안되기에 고압 호스로 연결합니다.



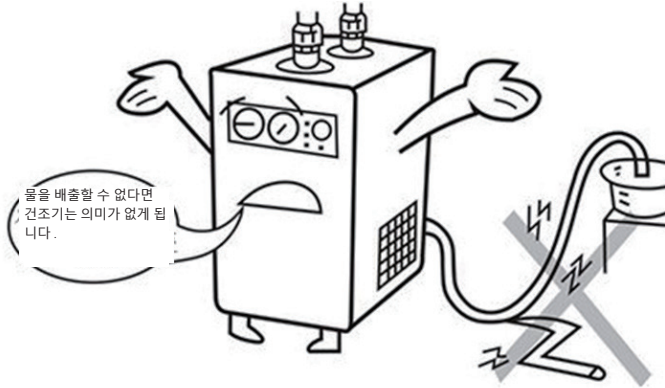
**주의: 사용 시 반드시 측로의 밸브를 닫고 건조기 입구와 출구의 밸브를 열어야 합니다.**

- 3.6 냉동 건조기 앞에 기체 저장 탱크를 설치해야 합니다.

3.7 냉동 건조기 앞뒤에 SATA 정밀 필터 (비표준 부품, 별도로 구매) 를 장착하여 공기압축기와 파이프 라인 시스템 속의 오일, 잡질과 녹을 제거합니다. 끝부분 스테이션의 구체적인 용도에 따라 다중 조합 필터를 장착할 수 있습니다. (구체적인 수요는 SATA 전문 대리점에 문의)

#### 4 자동 배수기

4.1 자동 배수기를 연결하는 배수관은 외경이 8mm 인 호스를 사용합니다. 길이가 5m 이하일 경우 구부리지 않습니다. 배수관 배치는 점점 낮아지는 쪽으로 연장해야만 정상적인 배수가 가능 합니다.



4.2 본 제품은 전동 배수기를 사용하였기에 전원의 연결 방향이 틀리면 안 됩니다.

4.3 배수기 앞부분의 밸브가 열린 상태를 유지해야 배수가 가능합니다.



## 제 4 장 조작 방법

### 1 가동 조작 주의 사항

- 11 전원 전압 정확 여부, 누전 스위치 설치 여부, 접지 작업 완성 여부를 체크합니다.
- 12 자동 배수기, 배수관 설치 정확 여부를 점검합니다. 배수 시 물을 설비 본체에 배출해서는 안 됩니다.
- 13 설비에 전원을 접속한 후 전원 지시등은 시종 켜져 있으며 전기를 차단하면 꺼집니다. 설비가동 후 회전 지시등이 시종 켜져 있으며 정지하면 꺼집니다.
- 14 전원 지시등이 켜진 후 기기를 작동합니다. 해당 제품은 수동 On-Off 기능을 보유하고 있는 외 시간 제어기 기능 (약칭: "시간제어", 조작패널과 조절기 모듈을 연동하여 조작)도 있어 "자동 운행, 무인 조작 모드"를 실현 합니다. (특정 상황에서 사용 수요에만 적합합니다.) 주의: 시간 제어기는 건전지를 장착하고 있기에 해당 기능을 사용할 때 먼저 배터리 상황을 검사하고 정기적으로 교체해야 합니다.
- 15 작동 후 압축기는 연속 회전 상태를 유지하며 회전 지시등은 시종 켜진 상태를 유지합니다. 단 공랭식 산열 모터는 부하의 크기에 의해 회전 혹은 정지합니다.
- 16 회전 30 분 - 60 분 후 자동 배수기는 물을 축적하고 배수를 시작합니다. (새 기기를 가리킴.)
- 17 건조기는 연속 사용해야 하며 공기 압축기 조절 회로와의 연결을 금지하여 건조기가 회전과 정지를 반복하는 것을 금지합니다. 반복적으로 기기를 부팅하거나 종료하지 않습니다. 빈번한 작동과 종료는 설비 파손을 초래할 수 있습니다.
- 18 이상 현상이 생겼을 경우 고장 제거 관련 내용을 읽거나 본사에 연락합니다. 고장을 해결 한후 정상적으로 사용해야 하며 고장이 있는 기기를 운행하지 않습니다.

### 2 설비 정지 조작 사항

- 21 정상적인 상황에서 먼저 공기 압축기를 멈춰야 합니다. 설비를 먼저 끄고 공기 압축기를 멈춰서는 안 됩니다.
- 22 건조기 상의 볼륨을 "종료" 위치에 돌리고 운행 지시등이 정상적으로 꺼졌는지 확인합니다.
- 23 건조기 전원을 차단할 경우 전원 지시등이 정상적으로 꺼졌는지 검사합니다. (전기 차단 후 시간 제어기 내의 건전지는 일정한 시간의 전력을 공급하여 제어기 내의 데이터를 기억합니다. 전력을 소진하면 데이터가 유실되고 재부팅 후 배터리를 교체하여 시간을 재설정해야 합니다.)

### 3 설비 재부팅 조작 사항

- 31 건조기는 반드시 5 분 뒤에 다시 재작동해야 합니다 그렇지 않을 경우 가동 실패 심지어 이상 상황이 발생할 수 있습니다.
- 32 기타 조작은 설비 운행 가동 주의사항을 참조합니다.



## 제 5 장 점검 , 유지보수와 클리닝

### 1 매일 기기를 작동하기 전 점검해야 합니다 .

- a> 전원, 전압, 접지 등 사항을 점검합니다.
- b> 축로 밸브는 꼭 닫은 상태여야 합니다.
- c> 전자 배수기 전원은 정상이며 배수 밸브는 열림 상태여야 합니다.
- d> 기계실 온도가 높지 않은지 체크할 때 배기팬은 열림 상태여야 합니다.

#### 운행중 검사

- a> 운행 지시등이 켜졌을때 압축기는 회전 상태여야 합니다.
- b> 공랭 산열기의 표면은 깨끗하고 먼지가 없으며 산열팬 모터 회전이 정상적이여야 합니다. ( 주 : 설계에 따라 일부 팬 모터는 연속적으로 회전하며 일부는 회전과 정지를 반복 합니다.)
- c> 회전 과정에서 증발 압력계 ( 노점 온도 증발 온도 ) 는 정상 지시 범위에 속해야 합니다. 초과하였다면 초부하 상태로 서 빨리 조사해야 하고 만약 1KG/cm<sup>2</sup> 이하라면 냉매 유출 현상이 존재할 수 있습니다.
- d> 공기 압력계 압력이 ( 건조기에 장착되지 않았다면 공기압축기 혹은 기체 저장탱크에 장착된 압력계 를 봅니다 ) 1.5KG/cm<sup>2</sup> 이하 인지 체크합니다. 해당 수치 이하라면 플로우트 타입 배수기의 공기가 새는 현상을 초래할 수 있습니다. ( 전 동식은 이런 현상이 없음 )



초부하상태 (OVERLOAD) , 이하 상태 조작은 과부하 운행을 초래할 수 있습니다.

압축 공기 흡기 온도가 너무 높습니다.

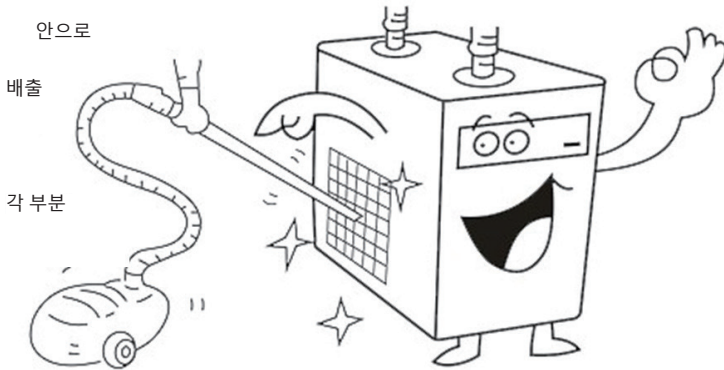
주위 환경 온도가 너무 높습니다. ( 38°C이상 )

전압이 너무 낮습니다. ( 198V 이하 )

통풍구와 벽 사이의 거리가 너무 가깝습니다. 심지어 벽에 막혔거나 먼지에 막혔습니다.

2 매주 유지보수

- a> 매주 적어도 한 번 공기총 혹은 마른 브러쉬로 공랭식 알루미늄 핀 표면을 클리닝하고 진공 청소기를 사용할 경우 알루미늄 핀이 파손되지 않도록 합니다.
- b> 공기총을 이용하여 역방향으로 배수기의 배출구 내부를 향하여 공기를 여러 번 불어넣으면 배수기가 막히는 것을 방지합니다. (전동 배수기는 해당 방법을 사용하지 않습니다.)



3 매달 유지보수

- a> 공랭 산열기 표면을 부드러운 브러쉬에 비누를 발라 기름 얼룩을 클리닝하고 공기총으로 드라이합니다.
- b> 배수기 (플로트 타입) 클리닝
  - b1> 회전상태에서 먼저 밸브를 잠급니다
  - b2> 파이프 집게로 하단 배럴을 돌립니다.
  - b3> 중성 세제를 함유한 세척액을 배럴 내부에 넣고 반복적으로 흔들어 클리닝합니다. 이 과정에서 용제 사용을 금지하여 부식되어 파손이 생기는 것을 방지합니다.
  - b4> 세척액을 깨끗하게 배출한 후 공기총을 이용하여 역방향으로 배수구 내부에 공기를 불어 넣어 드라이합니다.
- c> 케이블, 단자가 느슨해지지 않았는지 검사합니다.



중성 세제로 클리닝합니다.

## 제 6 장자주 생기는 고장 및 처리 방법

주의: 기종은 설계 혹은 부품 스펙이 따라 다릅니다. 본장에서 열거한 부품 명칭은 모든 기종을 포함하지 않습니다. 궁금한 점은 SATA 에 연락하여 문의하십시오.

### 1 공기 압력 강하가 너무 큼니다.

현상	원인	고장 제거
선택한 파이프 라인 시스템이 너무 작습니다.	파이프 라인 밸브가 "모두 열림" 위치에 있지 않습니다.	밸브를 "모두 열림" 위치에 조절합니다.
	도관 직경이 너무 작습니다.	도관 직경이 너무 큼니다.
	파이프 라인이 너무 길고 엘보, 링커가 너무 많습니다.	파이프 라인 시스템에 문제가 있어 재설계가 필요합니다.
	파이프 라인 연결부에 기체 유출이 너무 많습니다.	압력 방출 후 다시 연결하여 기밀성을 확보합니다.
선택한 공기 압축기가 너무 작습니다.	파이프 라인 중의 필터가 막혔습니다.	새로운 필터로 교체합니다.
	터미널 스테이션 기체 사용량 (총) 이 공기 압축기 정격치를 초과하여 유량이 하락하였습니다.	공기 압축기를 다시 선택합니다. 배기량이 적합한 공기 압축기로 교체하거나 추가합니다. 구체적인 조치는 실제 작업 상태와 결합합니다.
증발기 결빙	온도 스위치 혹은 압력 스위치가 고장났습니다.	온도 스위치 혹은 압력 스위치를 교체합니다.
	팽창 밸브가 막혀 사용할 수 없습니다.	팽창 밸브를 교체합니다.
	열기 측로 밸브 (전자기 밸브) 가 고장나 막혔습니다.	열기 측로 밸브를 다시 조정하거나 교체합니다.

### 2 제습 상황 불량

현상	원인	고장 제거
터미널 스테이션 배기구에 수분이 있습니다.	건조기 출입구 측로 파이프 라인 밸브가 잠기지 않았습니다.	측로 파이프 라인 밸브를 완전히 잠가야 합니다.
	공기가 건조기를 통과하지 않았습니다.	건조기 출입구 밸브를 완전히 열고 측로를 닫습니다.
	공기 유량이 크고 압력 강하가 큼니다.	기체 공급 시스템에 문제가 생겨 재설계가 필요합니다.
	배수기 앞쪽 밸브가 완전히 열리지 않았거나 막혔습니다.	밸브가 "완전 열림" 위치에 있는지 확인하거나 혹은 클리어 합니다.
	배수기 불량	수리 혹은 교체
	배수 파이프 라인 위치가 배수기보다 높습니다.	배수 파이프 라인을 재배치하여 배수기 보다 낮도록 합니다.
증발 압력 (증발 온도) 이 이상합니다.	공기 압축기가 너무 크고 건조기가 너무 작아 매칭되지 않습니다.	다시 설계하여 매칭 문제를 해결합니다.
	증발 온도가 너무 높습니다.	공기 압축기 에어 공급원의 부하를 점검합니다.
	입구 온도가 너무 높습니다.	냉각기 혹은 기체 저장 탱크를 추가합니다.
	주위 환경 공기가 혼탁하며 통풍 불량.	적당한 위치에 배치하거나 통풍 조건을 개선합니다.
	팽창 밸브가 막혀 사용할 수 없습니다.	팽창 밸브를 교체.
	냉매 유출	냉매 파이프 라인 유출 포인트를 점검하고 냉매를 주입합니다.
	열기 측로 밸브가 고장났습니다.	열기 측로 밸브를 점검합니다. 고장났을 경우 교체합니다.
계량기 고장	계량기를 점검, 고장났을 경우 교체합니다.	

## 3. 회전 불가

현상	원인	고장 제거
전원이 없습니다.	퓨즈가 녹아 끊어졌거나 누전 보호 스위치가 차단되었습니다.	전원의 결상, 합선 여부를 체크하고 퓨즈 혹은 누전 보호 스위치를 점검합니다.
	선이 끊어졌습니다.	선이 끊어진 곳을 찾아 수리합니다.
전원이 있지만 가동 불가.	전압 이상 혹은 전원 케이블이 너무 길입니다.(전압 하락)	네임 플레이트 상의 정격 전압을 참조.
	스위치 불량	스위치 교체
	접촉기 불량	접촉기 교체
	계전기 과부하	계전기 교체
	축전기 불량	축전기 교체
	계전기 가동 불량	계전기 가동 교체
	고저압 압력 스위치 불량	고저압 압력 스위치 교체
	온도 스위치 불량	온도 스위치 교체
스위치가 모두 정상이지만 가동할 수 없습니다.	압축기 불량	압축기 교체
	고저압 스위치가 차단된 후 복구하지 않았습니다.	차단된 원인을 찾고 리셋합니다.
	전자기 스위치 0.1이 리셋되지 않았습니다.	차단된 원인을 찾고 리셋합니다.
	유압 스위치가 리셋되지 않았습니다.	원인을 찾은 후 리셋합니다.
	온도 스위치 설정에 오차가 있습니다.	재설정 후 온도 스위치를 교체합니다.
압축기 불량	새 압축기로 교체.	

## 4. 가동 후 불량 현상

현상	원인	고장 제거
전압 이상	가동 후 얼마 지나지 않아 전선이 합선되어 탄 냄새가 남.	전압 및 회로를 점검.
고압 스위치가 차단되어 리셋된 후 여전히 가동 불가.	압력 스위치 불량	압력 스위치 교체
	팬 불량	팬 모터 교체
	과부하로 전기 차단되었습니다	원인을 찾은 후 계전기 점검합니다.
	냉각기 노폐물	클리닝
	냉매가 너무 많습니다	냉매를 적당하게 줄입니다.
	환경 온도가 너무 높습니다.	주위 온도를 개선하고 통풍이 양호한 위치를 선택합니다.
	팽창 밸브가 막혔거나 꺼졌습니다.	팽창 밸브를 교체합니다
	건조 필터 막혔습니다.	건조 필터를 교체합니다.
과부하로 계전기가 차단되었습니다.	계전기 가동 불량	계전기 가동 교체
	축전기 불량	새로운 축전기로 교체
	압력 스위치	압력 스위치 교체
	압축기 과부하	건조기 과부하 운행으로 공기 처리량을 감소합니다.
	건조기 입구 온도가 너무 높습니다	전면 냉각기 추가합니다
	주위 온도가 너무 높습니다	주위 온도를 개선하고 통풍이 양호한 위치를 선택합니다.
	계전기 설정 전류가 너무 낮습니다	전류를 조절합니다.
	계전기 접촉 불량	계전기 교체
	전원 결상	전원 결상 원인을 찾습니다

**5 정상적으로 회전하지만 효과가 좋지 않습니다**

현상	원인	고장 제거
증발압력 (증발 온도) 이 너무 낮게 나타납니다.	증발온도계 (저압계) 불량	증발온도계 (저압계) 교체
	열기 측로 밸브 고장	열기 측로 밸브 교체
	팽창 밸브가 막혔습니다.	팽창 밸브를 교체합니다
	온도 스위치 혹은 압력 스위치 설정이 너무 낮습니다.	설정을 재조정 합니다.
	팬이 계속 회전합니다.	압력 스위치 혹은 온도 스위치 고장이라면 교체합니다.
증발압력 (증발 온도) 이 너무 높게 나타납니다.	냉매 유출	유출점을 찾고 냉매를 보충합니다.
	공기 입구 온도가 너무 높습니다	전면 냉각기 추가합니다
	주위 온도가 너무 높습니다	주위 환경을 개선하고 통풍이 양호한 위치를 선택합니다.
	열기 측로 밸브가 고장났습니다.	열기 측로 밸브를 조절 혹은 갱신합니다..
	냉각기가 막혔습니다.	클리닝
	공기 처리량이 큼니다.	다시 설계하여 매칭 문제를 해결합니다.
냉매 압축기 흡배기 밸브가 마모되었습니다.	압축기 교체	

**6 자동배수 시스템 불량**

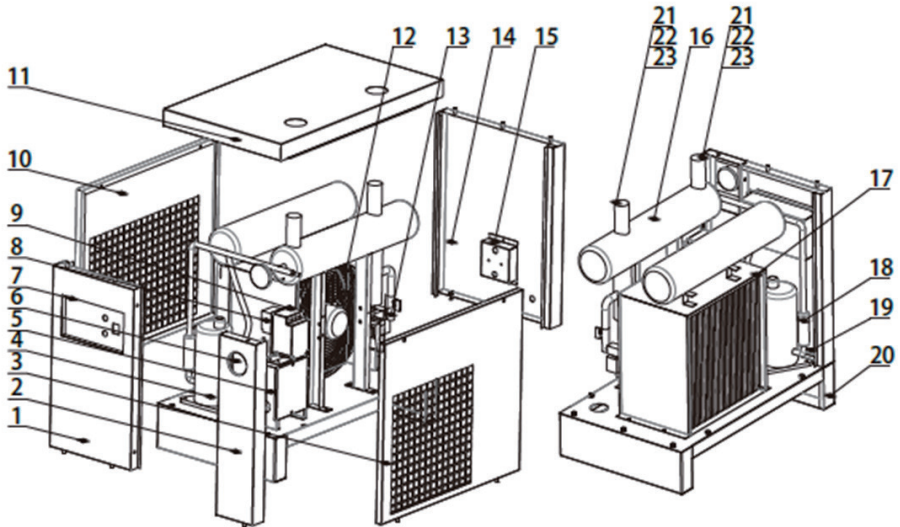
현상	원인	고장 제거
배수 불량	사용 압력은 1.5kg/cm <sup>2</sup> 이하	자동 배수기 정상 압력은 2-10kg/cm <sup>2</sup>
	배수 밸브 파손 (VALVE)	배수 밸브 교체
	배수기가 기울었거나 파손되었습니다	배수기를 교정하여 고정하거나 교체합니다.
	배수기 필터 부분이 막혔습니다.	청소
	사용 압력이 너무 높습니다.	자동 배수기 정격 압력에 따라 사용해야 합니다.
	배수구가 막혔습니다.	청소

## 제 7 장 A/S 서비스

사용자는 사용과정에서 설비가 정상적인 작업이 불가능한 것을 발견하였을 경우 SATA 가 지정한 대리업체를 찾아 수리하며 수리 비용은 SATA 가 공개한 A/S 수리 가격표에 따라 지급합니다.

## 제 8 장 제품 분해조립도

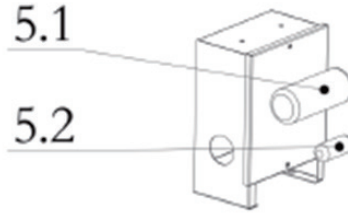
제품 사이즈 AE5881 기본 설계도



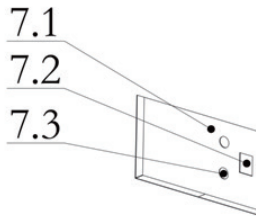
시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
1	SCPAE5881-01	프론트 패널	1	①
2	SCPAE5881-02	계기판	1	①
3	SCPAE5881-03	우측 통풍 타공판	1	①
4	SCPAE5881-04	압축기	1	②
5	SCPAE5881-05	전기함 어셈블리	1	①
6	SCPAE5881-06	냉매 압력계	1	① *
7	SCPAE5881-07	제어판 어셈블리	1	①
8	SCPAE5881-08	송풍기 제어 스위치 유닛	1	③
9	SCPAE5881-09	시간 제어기	1	①
10	SCPAE5881-10	좌측 통풍 타공판	1	①
11	SCPAE5881-11	헤드 커버	1	①
12	SCPAE5881-12	산열 송풍기	1	①

13	SCPAE5881-13	전자 배수기 ( 호스 포함 )	1	③
14	SCPAE5881-14	리어 패널 ( 접선함과 링커 포함 )	1	①
15	SCPAE5881-15	단자판	1	①
16	SCPAE5881-16	증발기 어셈블리	1	②
17	SCPAE5881-17	냉각기	1	②
18	SCPAE5881-18	건조 필터	1	②
19	SCPAE5881-19	냉매	1	②
20	SCPAE5881-20	베이스	1	②
21	SCPAE5881-21	접속판	1	①
22	SCPAE5881-22	엘보	1	①
23	SCPAE5881-23	글로브 밸브	1	①



**부품도 ( SCPAE5881-05 전기함 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
5.1	SCPAE5881-24	축전기	1	①
5.2	SCPAE5881-25	축전기	1	①

**부품도 ( SCPAE5881-07 제어판 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	지시등	수량	비고
7.1	SCPAE5881-26	볼륨 스위치	1	①
7.2	SCPAE5881-27	지시등	1	①
7.3	SCPAE5881-28	지시등	1	①

옵션 부품				
시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	
24	SCPAE5881-29	부싱 ( 1" 외부 나사선 -3/4" 내 부 나사선 )	2	
25	SCPAE5881-30	니플 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	유니언 3/4"	2	

**\* 비교설명 :**

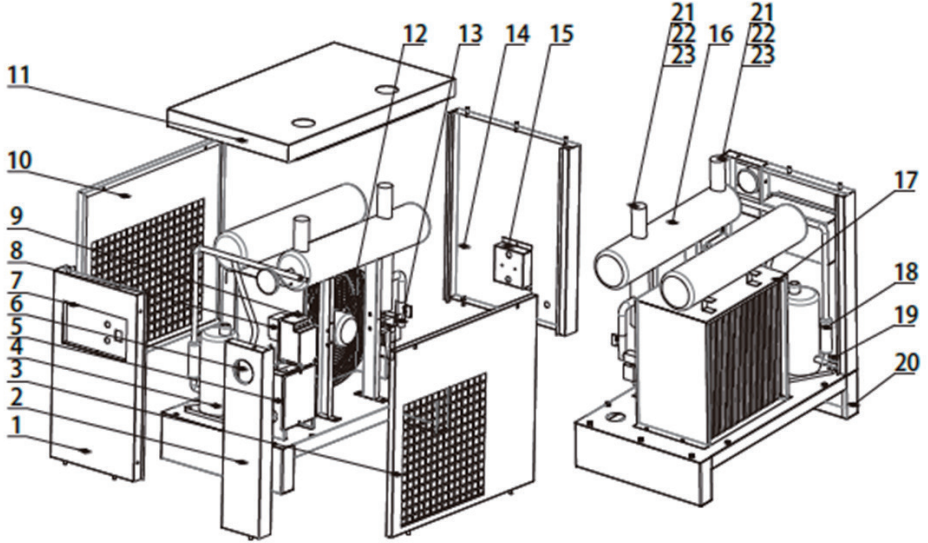
은 공급가능한 부품 . ( 현장 교체 가능 )

는 공급 가능한 부품 . ( 현장이 교체 조건을 갖추지 못하였을 경우 현장에서 교체하지 않으며 반드시 공장에 보내어 교체 하거나 수리합니다 ) ( 현장 교체 조건 여부는 SATA A/S 에서 결정합니다 . )

는 소모품 .

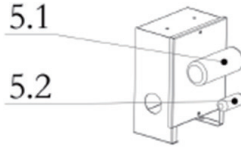
\* 압력계를 교체할 때 소량의 냉매가 흘러나올 수 있습니다 . 설비 출고 후 1년 내 현장에서는 반드시 기기 부팅 상태에서 압력계를 교체해야 하고 교체 시간은 30s를 초과하지 않습니다 . 1년 이상일 경우 현장이 교체 조건을 갖추지 못하였으면 공장에 보내어 수리합니다 .

## 제품 사이즈 AE5882 기본 설계도

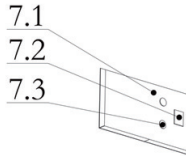


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
1	SCPAE5881-01	프론트 패널	1	①
2	SCPAE5881-02	계기판	1	①
3	SCPAE5881-03	우측 통풍 타공판	1	①
4	SCPAE5881-04	압축기	1	②
5	SCPAE5882-05	전기함 어셈블리	1	①
6	SCPAE5881-06	냉매 압력계	1	① *
7	SCPAE5881-07	제어판 어셈블리	1	①
8	SCPAE5881-08	송풍기 제어 스위치 유닛	1	③
9	SCPAE5881-09	시간 제어기	1	①
10	SCPAE5881-10	좌측 통풍 타공판	1	①
11	SCPAE5881-11	헤드 커버	1	①
12	SCPAE5882-12	산열 송풍기	1	①

13	SCPAE5881-13	전자 배수기 (호스 포함)	1	③
14	SCPAE5881-14	리어 패널 (접선함과 링커 포함)	1	①
15	SCPAE5881-15	단자판	1	①
16	SCPAE5882-16	증발기 어셈블리	1	②
17	SCPAE5882-17	냉각기	1	②
18	SCPAE5881-18	건조 필터	1	②
19	SCPAE5882-19	냉매	1	②
20	SCPAE5881-20	베이스	1	②
21	SCPAE5881-21	접속판	1	①
22	SCPAE5881-22	엘보	1	①
23	SCPAE5881-23	글로브 밸브	1	①

**부품도 ( SCPAE5882-05 전기함 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
5.1	SCPAE5881-24	축전기	1	①
5.2	SCPAE5881-25	축전기	1	①

**부품도 ( SCPAE5881-07 제어판 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	지시등	수량	비고
7.1	SCPAE5881-26	지시등	1	①
7.2	SCPAE5881-27	볼륨 스위치	1	①
7.3	SCPAE5881-28	지시등	1	①

옵션 부품				
시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	
24	SCPAE5881-29	부싱 ( 1" 외부 나사선 -3/4" 내 부 나사선 )	2	
25	SCPAE5881-30	니플 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	유니언 3/4"	2	

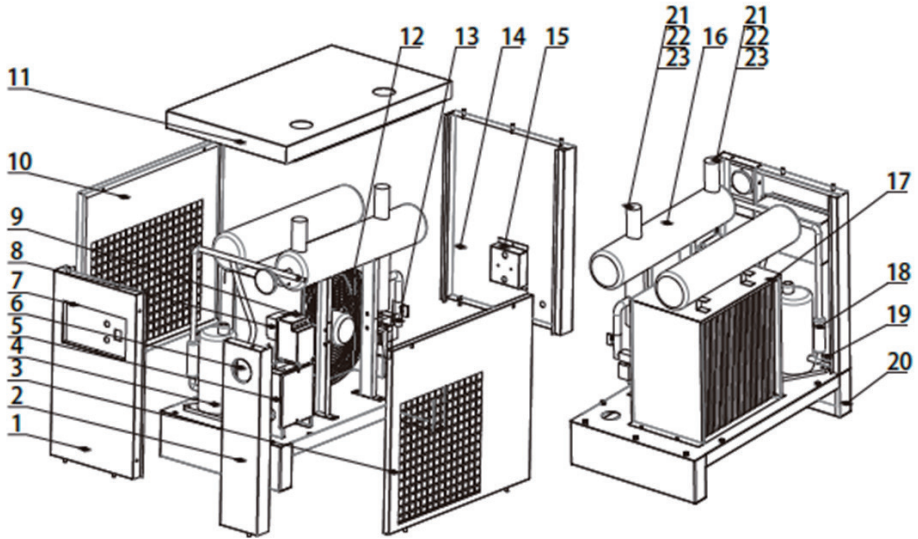
**\*비고설명:**

은 공급가능한 부품. ( 현장 교체 가능 )

는 공급 가능한 부품. ( 현장이 교체 조건을 갖추지 못하였을 경우 현장에서 교체하지 않으며 반드시 공장에 보내어 교체 하거나 수리합니다 ) ( 현장 교체 조건 여부는 SATA A/S 에서 결정합니다. )

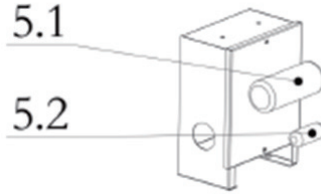
는 소모품.

## 제품 사이즈 AE5883 기본 설계도

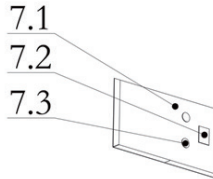


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
1	SCP AE5883-01	프론트 패널	1	①
2	SCP AE5883-02	계기판	1	①
3	SCP AE5883-03	우측 통풍 타공판	1	①
4	SCP AE5883-04	압축기	1	②
5	SCP AE5883-05	전기함 어셈블리	1	①
6	SCP AE5881-06	냉매 압력계	1	①*
7	SCP AE5881-07	제어판 어셈블리	1	①
8	SCP AE5881-08	송풍기 제어 스위치 유닛	1	③
9	SCP AE5881-09	시간 제어기	1	①
10	SCP AE5883-10	좌측 통풍 타공판	1	①
11	SCP AE5883-11	헤드 커버	1	①
12	SCP AE5882-12	산열 송풍기	1	①

13	SCPAE5881-13	전자 배수기 ( 호스 포함 )	1	③
14	SCPAE5883-14	리어 패널 ( 접선함과 링커 포함 )	1	①
15	SCPAE5881-15	단자판	1	①
16	SCPAE5883-16	증발기 어셈블리	1	②
17	SCPAE5883-17	냉각기	1	②
18	SCPAE5881-18	건조 필터	1	②
19	SCPAE5883-19	냉매	1	②
20	SCPAE5883-20	베이스	1	②
21	SCPAE5881-21	접속판	1	①
22	SCPAE5881-22	엘보	1	①
23	SCPAE5881-23	글로브 밸브	1	①

**부품도 ( SCPAE5883-05 전기함 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	비고
5.1	SCPAE5881-24	축전기	1	①
5.2	SCPAE5881-25	축전기	1	①

**부품도 ( SCPAE5881-07 제어판 어셈블리 )**


시퀀스 번호	SATA 부품 번호	지시등	수량	비고
7.1	SCPAE5881-26	지시등	1	①
7.2	SCPAE5881-27	볼륨 스위치	1	①
7.3	SCPAE5881-28	지시등	1	①

옵션 부품				
시퀀스 번호	SATA 부품 번호	명칭	수량	
24	SCPAE5881-29	부싱 ( 1" 외부 나사선 -3/4" 내 부 나사선 )	2	
25	SCPAE5881-30	니플 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	유니언 3/4"	2	

**\*비고설명 :**

은 공급가능한 부품 . ( 현장 교체 가능 )

는 공급 가능한 부품 . ( 현장이 교체 조건을 갖추지 못하였을 경우 현장에서 교체하지 않으며 반드시 공장에 보내어 교체 하거나 수리합니다 ) ( 현장 교체 조건 여부는 SATA A/S 에서 결정합니다 . )

는 소모품 .

## 첨부 파일 1 전자 배수 밸브 제품 소개 ( 옵션 )

제품 소개 : 전자 배수 밸브 기능은 공기 압축기, 냉각기 기체 / 수분 분리기, 냉동식 건조기 및 공기 필터기 속의 냉각수를 제때에 ( 정기적으로 ) 제거해 줍니다 . 냉각수 배출의 시간 간격은 0.5 분 ~45 분 범위 내에서 조절 가능하며 배출 시간은 0.5 초 ~10 초 범위 내에서 조절가능 합니다 .

제품 구조 : 전자 배수 수문은 전자기 수문, 타이머와 접속함으로 구성되었습니다 .

### 기술데이터 타이머

시간 간격	0.5 분 ~45 분 범위 내에서 조절가능 .
배출 시간	0.5 초 ~10 초 범위 내에서 조절가능
수동 테스트 버튼	있음
전원 전압	교직류 24V-220V-380V ± 10%
전류 소모	최대치 4mA
환경 온도	-40°C에서 +50°C
보호 등급	IP65NEMA4
케이스 바디 소재	방염 ABS 플라스틱
전기 연결	DIN43650A ISO4400/6952
지시등	녹색은 수문 On, 빨간색은 수문 Off

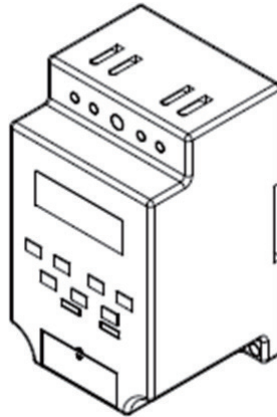
### 전자 밸브

유형	2/2 직동식 밸브
진입 / 출입 인터페이스	1/4" , 1/2" 암나사
작업 압력	1.6Mpa 4.0Mpa 8.0MPa
환경 온도	2°C / 55°C
매개체 온도	90°C
밸브 바디	단조용 황동 , 통경 4.5mm ( 고압 2.0mm )
절연 등급	열저항 H 급 ( 200°C )
보호 등급	IP65
전원 전압	24VDC.220VAC.380VAC 정확한 코일과 매칭하여 사용합니다 .
전압 범위	± 10%
임의의 위치에 설치 .	네 .

주의 : 본 첨부파일 내용은 단순 참고용으로서 구체적인 제품 규격 번호와 다를 수 있습니다 . 언급한 기술 데이터도 차이가 있을 수 있지만 정상적인 사용에는 영향이 없습니다 .



## 첨부파일 2 시간 제어기 제품 소개 ( 옵션 )



본 제품은 사용자가 설정한 시간에 따라 각종 전기설비의 전원을 자동으로 켜거나 끄며 내장한 건전지는 장시간 설정 데이터를 저장합니다. 주의 :

- a> 특정된 공사 환경에서의 사용에 적합합니다. 구체적인 상황은 현지 대리업체 혹은 SATA 에 문의하십시오 .
- b> 사용 전 건전지 전기량을 체크합니다. 건전지 전기량이 부족할 경우 설정한 데이터는 분실되는데 이때 배터리를 교체하고 시간을 다시 설정합니다.

**기술 데이터 ( 단순 참고 . 구체적인 제품 규격 번호는 다를 수 있으나 사용에 영향을 주지 않습니다 . )**

- a> 표준 작업 전압 220V / 50Hz b> 전원 적용 범위 180-240V
- c> 스위치 용량 저항성 25A 감성 20A d> 소모 출력 < 4VA
- e> 시간 조절 범위 1분 - 168 시간
- f> 10 개의 스위치 시간이 있음 . 수동 , 자동 모두 사용 가능 .
- g> 타이머 오차 < ± 2 초 / 일
- h> 환경온도 -25-60°C
- i> 상대습도 < 95%
- j> 외형치수 120x74x58mm
- k> 중량 430 그램

**주의 :**

- a> 본 첨부파일 내용은 단순 참고용으로서 구체적인 제품 규격 번호와 다를 수 있습니다. 관련 기술 데이터도 차이가 있을 수 있으나 정상적인 사용에는 영향을 주지 않습니다 .
- b> 구체적인 조작설명, 접속 방법, 설치 치수 및 고장 점검과 주의 사항은 설비 첨부 파일을 참조하십시오 .

## Directório

Capítulo I Prefácio.....	115
Capítulo II Aviso de Segurança.....	116
Capítulo III Precauções do Produto.....	117
Capítulo IV Método de Operação.....	120
Capítulo V Inspeção, manutenção e limpeza.....	121
Capítulo VI Falhas Comuns e Manipulação.....	123
Capítulo VII Serviço Pós-venda.....	127
Capítulo VIII Diagrama de Explosão do Produto.....	128
Anexo I Introdução do produto da válvula eletrônica de drenagem (opcional).....	134
Apêndice II Introdução do produto do controlador de tempo (Opcional).....	135

## Capítulo I Prefácio

Obrigado por escolher nossos produtos, acredito que possa atender efetivamente às suas necessidades de qualidade do ar comprimido. A empresa pode oferecer aos clientes soluções completas para ar comprimido, com capacidades perfeitas de desenvolvimento, projeto, fabricação, pré-vendas e serviço pós-venda para resolver os três principais tipos de poluição em ar comprimido: umidade e poeira. Como um dispositivo de remoção de água com boa relação custo-benefício, o secador refrigerado pode obter ar comprimido seco. No entanto, a remoção de óleo e poeira deve ser feita pelo filtro de precisão associado para atender aos requisitos de purificação do ar comprimido (sistema de pressão de ar).

Caros usuários, este manual não só permite que os usuários entendam os requisitos de instalação, métodos de operação, métodos de manutenção e solução de problemas do secador refrigerado. Ao mesmo tempo, a introdução de purificação de ar comprimido, requisitos de aplicação, etc, para melhorar a eficiência do uso deste produto, é propício para aumentar sua eficiência econômica

Se você precisar consultar sobre o planejamento e o pós-processamento (secagem, purificação) do sistema de compressão de ar, entre em contato conosco.

Número do produto	Volume de ar de processo (Nm <sup>3</sup> /min) (valor limite)	Modelo de compressor de ar aplicável	Peso líquido (kg)	Tamanho do produto Comprimento (CM) x Largura (CM) x Altura (CM)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

Verifique o produto após desembalar para garantir que o produto está em boas condições. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da Sata Ferramentas (Xangai) Co., Lda.: 400-820-3885, 800-820-3885  
Registre o número de série do produto: \_\_\_\_\_

Nota: Se o produto não tiver um número de série, anote a data de compra, guarde este manual de instruções.

1. Este manual de instruções abrange os avisos de segurança, operações de instalação, manutenção e solução de problemas comuns do produto. Guarde-o em um local seguro.

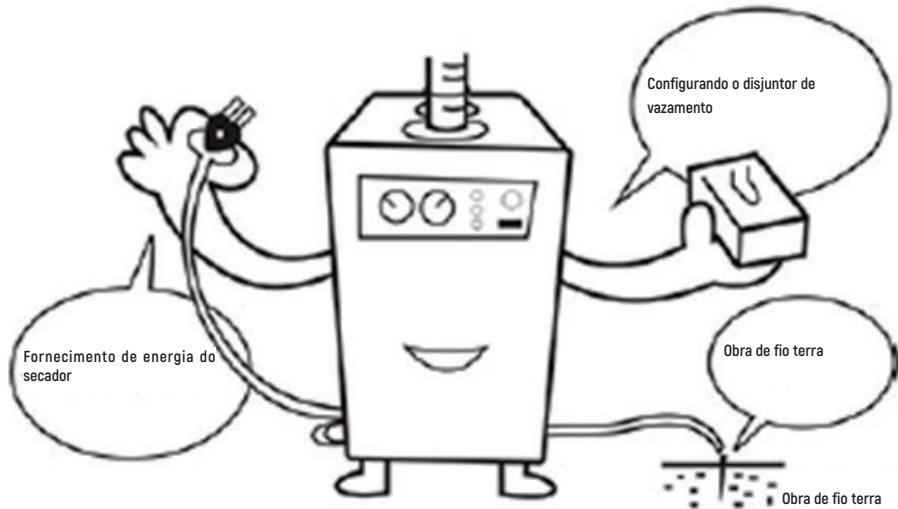
2. Anote o número de série (ou data de compra) deste produto na primeira página do manual de instruções e guarde-o em local seco e seguro como referência.

3. Use o produto corretamente com base no entendimento completo do conteúdo deste manual.

4. A lista de peças e acessórios listados neste manual contém vários tipos de equipamentos e, afetados pelo lote de produção, a Sata pode alterar diretamente algumas das peças de configuração sem aviso prévio.

## Capítulo II Aviso de Segurança

1. Certifique-se de ler e entender completamente todo o conteúdo do manual de instruções antes de usá-lo. O manuseio inadequado pode resultar em ferimentos pessoais e danos ao produto.
2. Preste atenção aos requisitos de energia marcados na placa de identificação da máquina.
3. A fonte de alimentação instale por favor o disjuntor do escapamento.
4. A fonte de alimentação é controlada em 220V  $\pm$  10% na área de 50Hz.
5. Instale um regulador de tensão em áreas de tensão instáveis.
6. É proibido compartilhar um interruptor de energia com o compressor de ar.
7. A alimentação monofásica de 220V é proibida de usar uma linha de fogo de 380V e outro de aterramento.
8. Certifique-se de aterrar o fio antes de usar.
9. A linha de fibras múltiplas é causada principalmente por febre, não a use para perigos.
10. Não use o método de emenda para a extensão do cabo de alimentação, pois isso pode não funcionar devido à queda de tensão.
11. O diâmetro do cabo de alimentação deve ser revisado para atender às normas, não muito pequenos.



## Capítulo III Precauções do Produto

1 A seleção de lugar deve evitar

1.1 Onde a luz solar pode brilhar diretamente - afetando a dissipação de calor

1.2 Onde água da chuva, pingos de tubos, vapor de água entram em contato - causando curtos-circuitos e ferrugem na carcaça

1.3 Onde a vibração ocorrerá - fazendo com que o instrumento fique desalinhado

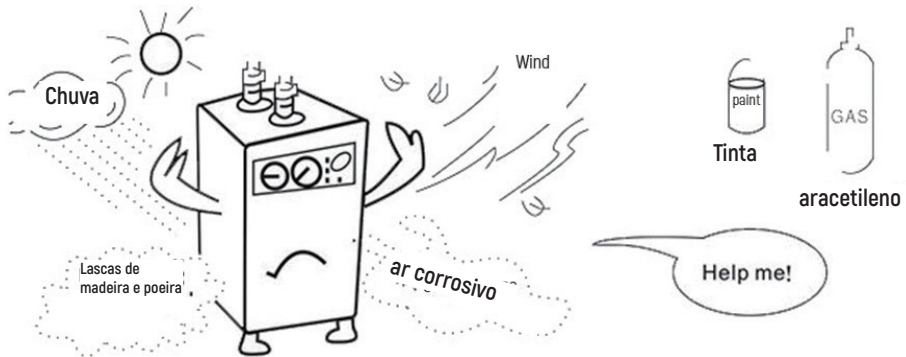
1.4 Posição inclinada ou irregular - produz ruído que afeta a operação

1.5 Não instale em locais com ares inflamáveis ou artigos ao redor.

1.6 Óleo e ar, ar quente, vapor, ar corrosivo (como motor a diesel, gerador, chaminé, local de pintura) - poluição, afetando o dissipador de calor

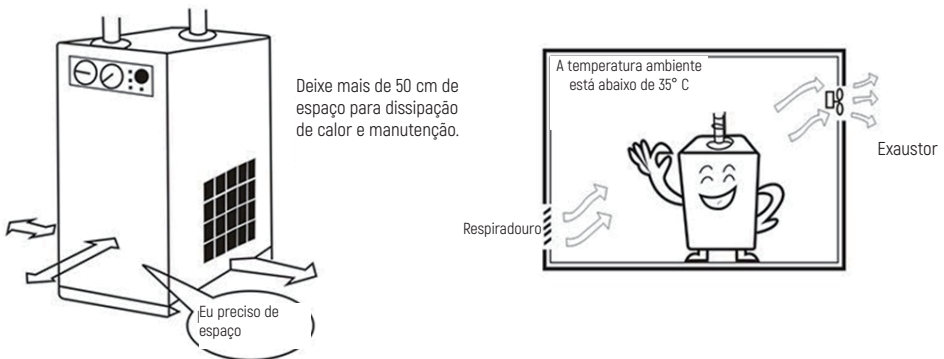
1.7 Aparas de madeira, locais empoeirados (tais como máquinas de carpintaria, tanques de cimento, máquinas de moagem) - fácil de bloquear o radiador

1.8 ar químico, onde o ar corrosivo está presente (como banho de eletrodeposição, eletrolisador, ácido sulfúrico, vaso sanitário) - danos no radiador



1.9 A sala do compressor de ar ou outra sala de equipamentos sem equipamento de ventilação pode causar baixa dissipação de calor

1.10 Perto da parede ou perto de equipamentos grandes - não propícios ao trabalho de manutenção de calor



## 2 Precauções na configuração da instalação

2.1 Preste atenção ao local adequado antes da instalação. Primeiro, considere o impacto sobre a operação do secador e considere a conveniência da tubulação.

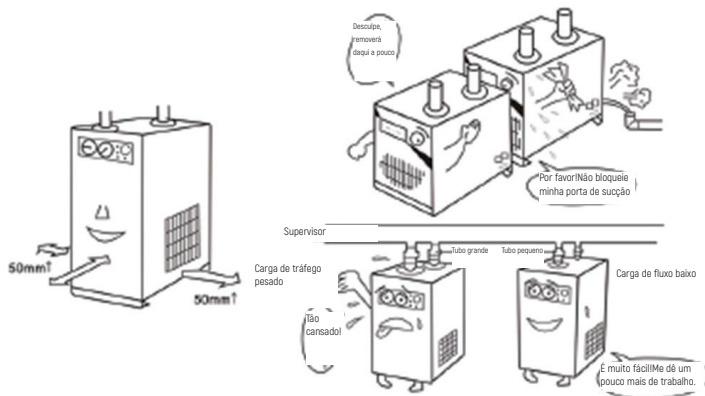
2.2 Evite que o ar quente ou outra fonte de calor do compressor de ar seja descarregado para o secador e sua área circundante. O secador precisa de um bom ambiente de ventilação para funcionar adequadamente.

2.3 Quando vários secadores são colocados juntos, preste atenção ao espaçamento para evitar o cruzamento do ar quente liberado um do outro.

2.4 Deixe mais de 50 cm de espaço ao redor do equipamento do secador e deixe espaço suficiente no espaço da cabeça para ventilação, dissipação de calor e manutenção.

2.5 Se dois ou mais secadores forem usados em paralelo, o diâmetro do tubo e o tamanho da válvula devem ser considerados para que o fluxo de carga de cada máquina seja igual.

2.6 Se o tubo principal original for usado, é recomendado que você limpe o óleo residual, o líquido residual e as impurezas no tubo primeiro (remova o elemento do filtro antes de limpá-lo para evitar danos)



## 3 Preste atenção ao conectar a linha de ar

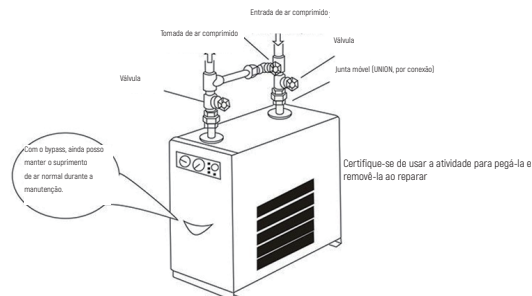
3.1 Defina a linha de bypass para facilitar o trabalho de manutenção diária

3.2 O secador de conexão de tubulação deve adotar o método de conexão da Sata (acessórios opcionais, não padronizados), que é propício para o trabalho de manutenção diária.

3.3 É proibido ficar na secadora quando estiver encanando.

3.4 Usando um novo tubo, verifique se a parede interna do tubo está limpa e sem óleo.

3.5 A vibração do compressor de ar durante a operação não pode ser transmitida para o secador. É recomendado usar uma conexão de mangueira de alta pressão.



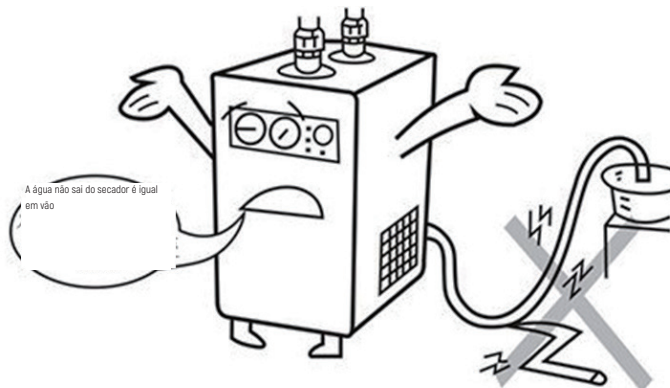
**Nota: A válvula no lado do desvio deve ser fechada durante o uso, e a válvula na entrada e saída do secador deve ser aberta.**

3.6 Um tanque de armazenamento de ar é necessário antes do liofilizador

3.7 Antes e depois do liofilizador, um filtro de precisão da Sata (não fornecido como padrão, adquirido separadamente) é necessário para filtrar óleo, impurezas e ferrugem no compressor de ar e no sistema de tubulação. Dependendo do uso específico da estação final, é possível configurar um filtro multi-combinação (especificamente, consultar um revendedor Sata)

#### 4 Escorredor automático

4.1 Para o tubo de drenagem que conecta o dreno automático, use uma mangueira de 8 mm de diâmetro externo com um comprimento de 5m ou menos e não dobre. O tubo de drenagem deve estar disposto para se estender gradualmente até a parte inferior para drenagem normal.



4.2 Este produto usa escorredor elétrico, por favor, preste atenção à direção da conexão da fonte de alimentação.

4.3 A válvula na frente do dreno permanece normalmente aberta para drenar a água

## Capítulo IV Método de Operação

### 1 Precauções de inicialização

1.1 Determine se a tensão da fonte de alimentação está correta, se o interruptor de vazamento está instalada e se o trabalho de aterramento está concluído.

1.2 Verifique se o dreno automático e o tubo de drenagem estão instalados no local e não podem ser descarregados para a própria máquina durante a drenagem.

1.3 Depois que o dispositivo é ligado, o indicador de energia permanece ligado, caso contrário, ele é desligado, depois que o dispositivo é iniciado, o indicador de funcionamento permanece ligado e, depois de parar, ele se apaga.

1.4 A máquina deve ser iniciada após o indicador de energia acender. Além da função on-off manual, este produto também possui uma função de controle de tempo (conhecida como “controle de tempo”, que pode ser operado pelo painel de operação e pelo módulo controlador), que pode realizar “operação automática e modo de operação não tripulada”. (Somente adequado para uso em situações específicas). Nota: Como o próprio controlador de tempo possui uma bateria seca, quando esta função é necessária, verifique o status da bateria e substitua-a regularmente.

1.5 Após o arranque, o compressor continuará a funcionar continuamente e o indicador de funcionamento permanecerá ligado, mas o motor de arrefecimento refrigerado a ar irá funcionar ou parar devido à carga.

1.6 Após 30 minutos a 60 minutos, o escorredor automático começará a acumular água e a drenar a água (consulte a nova máquina).

1.7 O secador deve ser mantido em uso contínuo, e é proibido conectar com a linha de controle do compressor de ar para fazer com que o secador pare (repetidamente). É proibido operar repetidamente e desligar, pois o início e a parada frequentes podem causar danos ao equipamento.

1.8 Se houver qualquer anormalidade, consulte a solução de problemas ou entre em contato com a empresa e, em seguida, use-a após a correção da falha. É proibido operar o equipamento com a doença (falha).

### 2 Operação de desligamento do equipamento

2.1 Em circunstâncias normais, primeiro pare a operação do compressor de ar, não desligue o equipamento e depois desligue o compressor de ar.

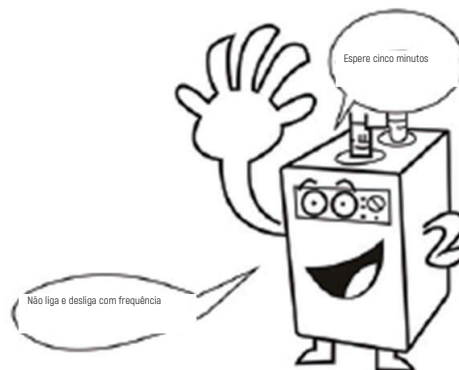
2.2 Gire o botão do secador para a posição “desliga” e verifique se o indicador de funcionamento está normalmente desligado.

2.3 Quando for necessário cortar a energia do secador, verifique se o indicador de energia está desligado normalmente. Depois que a energia estiver desligada, a bateria seca no controlador de tempo fornecerá um período de energia para manter a memória de dados no controlador. Quando a energia estiver esgotada, os dados serão perdidos. Depois de reiniciar, você precisa substituir a nova bateria e redefinir a hora.

### 3 Operação de reinicialização do dispositivo

3.1 Reinicie o secador e reinicie-o após cinco minutos de parada, caso contrário poderá ocorrer a falha de inicialização ou poderá ocorrer uma indicação ou fenômeno anormal.

3.2 Para o resto da operação, por favor, consulte as precauções para iniciar o equipamento.





## Capítulo V Inspeção, manutenção e limpeza

### 1 Inspeção diária, verificação antes de iniciar

a>Verifique a fonte de alimentação, voltagem, aterramento, etc.

b>A válvula da linha de derivação está na posição fechada

c>O dreno eletrônico é alimentado normalmente e a válvula de drenagem está na posição aberta

d>Quando a temperatura da sala do equipamento é alta, a exaustão da sala de máquinas deve ser ligada.

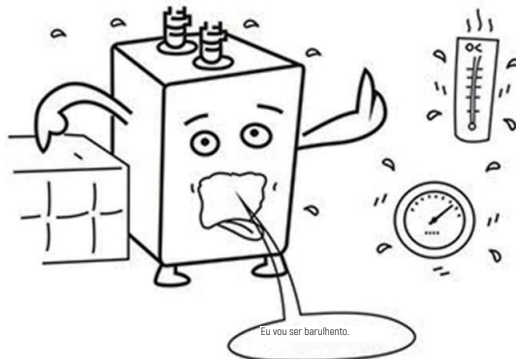
### Inspeção em execução

a>Quando o indicador de funcionamento está estável, o compressor deve estar funcionando

b>A superfície do radiador refrigerado a ar está limpa e não há bloqueio de poeira O motor do ventilador deve funcionar normalmente (Nota: Alguns motores do ventilador funcionarão continuamente devido a diferentes projetos, e alguns deixarão de funcionar repetidamente).

c>O manômetro de pressão evaporativa (temperatura de evaporação da temperatura do ponto de orvalho) deve estar dentro da faixa de indicação normal durante a operação.Se exceder, pode estar sobrecarregado.Por favor, verifique-o rapidamente.Se for inferior a 1KG/cm2, pode haver vazamento de refrigerante.

d>Verifique a pressão do manômetro de pressão de ar (se o secador não estiver configurado, verifique o manômetro configurado pelo compressor de ar ou pelo tanque de ar) se este estiver abaixo de 1.5KG/cm2. Faz com que o tipo de esfera flutuante vazze ar (elétrico não)



Sobrecarga de status (SOBRECARGA), as seguintes operações de status causarão sobrecarga

A temperatura do ar de entrada de ar comprimido é muito alta

A temperatura ambiente é muito alta (38° C ou mais)

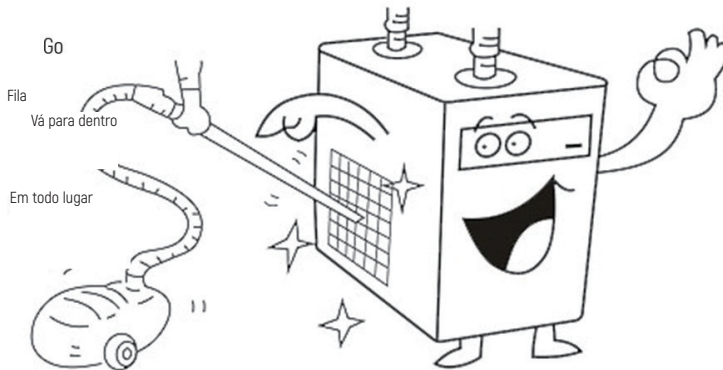
A tensão está muito baixa (até 198V)

O respiradouro está muito perto da parede, mesmo bloqueado pela parede, ou é bloqueado pela poeira

## 2 Manutenção semanal

a>Pelo menos uma vez por semana, use uma pistola de ar e uma escova seca para varrer a superfície da balança de alumínio refrigerada a ar. Se estiver usando um aspirador, tenha cuidado para evitar danos à superfície da balança de alumínio.

b>Use uma pistola de ar comprimido para soprar de volta dentro da extremidade de saída do escorredor várias vezes para evitar o bloqueio do escorredor (o escorredor elétrico não precisa deste método)



## 3 Manutenção mensal

a>Superfície do radiador arrefecida a ar com uma escova macia para absorver a água com sabão e depois secar com ar

b>Limpeza de drenagem (bola flutuante)

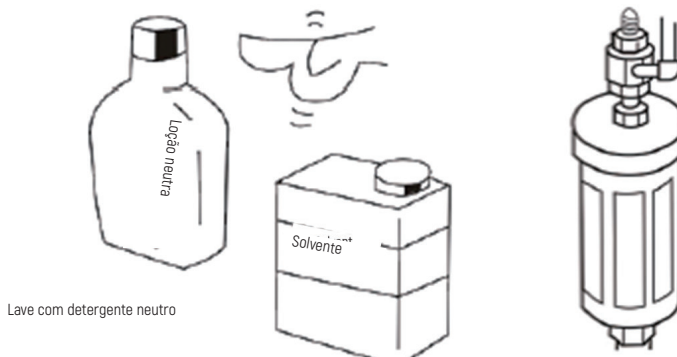
b1>Feche a válvula no estado operacional

b2>Desaperte o cilindro inferior com uma chave de tubo

b3>Despeje o líquido de lavagem que contém a loção neutra no interior do cilindro e agite repetidamente o barril para limpeza, o que impede o uso de solventes para evitar danos por corrosão.

b4>Depois de drenar o líquido de lavagem, sopra-o da extremidade do dreno para o interior até que ele seque.

c>Verifique os fios e terminais quanto a folgas



## Capítulo VI Falhas Comuns e Manipulação

Nota: Devido a diferentes projetos ou alterações na configuração da peça, os nomes das peças listados nesta seção não estão disponíveis em todos os modelos. Se você tiver alguma dúvida, entre em contato conosco.

### 1 A queda de pressão de ar é muito grande

Fenômeno	Causa	Solução de problemas
O sistema de tubulação opcional é muito pequeno	A válvula de linha não está na posição totalmente aberta	Ajuste a válvula para a posição totalmente aberta
	A seleção do diâmetro do tubo é muito pequena	Diâmetro do tubo aumentado
	O gasoduto é muito longo, há muitos cotovelos e articulações	Problemas sistêmicos de oleoduto precisam ser reprojitados
	Vazamento excessivo de ar na conexão do tubo	Volte a ligar após o alívio de pressão para garantir uma boa estanqueidade ao ar
Compressor de ar opcional é muito pequeno	O filtro no pipeline está bloqueado	Substitua o novo filtro
	O volume de ar (total) da estação terminal excede o valor nominal do compressor de ar e a vazão é naturalmente reduzida.	Reconfigure o compressor de ar, substitua o compressor de ar pelo deslocamento apropriado ou considere a adição. Medidas específicas combinadas com as condições reais de trabalho
Congelamento de evaporador	Falha de interruptor de temperatura ou de interruptor de pressão	Substitua o interruptor de temperatura ou o interruptor de pressão
	Falha de bloqueio da válvula de expansão	Substitua a válvula de expansão
	Válvula de desvio de ar quente (válvula solenóide) falhou ao bloquear	Reajuste ou substitua a válvula de desvio de ar quente

## 2 Má remoção de água

Fenômeno	Causa	Solução de problemas
A tomada da estação terminal tem água	A válvula da linha de derivação de entrada e saída do secador não está fechada	Feche completamente a válvula da linha de derivação
	O ar não passa pelo secador	As válvulas de entrada e saída do secador estão totalmente abertas, feche bypass
	Fluxo de ar grande, queda de pressão muito grande	Problema do sistema de abastecimento de ar, precisa ser redesenhado
	A válvula da extremidade dianteira do dreno não está totalmente aberta ou bloqueada	Confirme se a válvula está totalmente aberta ou desobstruída
	Drenagem ruim	Reparo ou substituição
	A posição do tubo de drenagem é maior que o escorredor	Reorganize a linha de drenagem para ser menor que o dreno
	O compressor de ar é muito grande, o secador é muito pequeno e a combinação é ruim.	Redesenhar o problema de correspondência
A pressão de evaporação (temperatura de evaporação) indica anormalidade	A temperatura de evaporação é muito alta	Verificar a carga da fonte de ar do compressor de ar
	A temperatura de entrada é muito alta	Adicione um refrigerador ou um tanque de gasolina
	Poluição do ar ambiente e ventilação deficiente	Deve ser colocado em um local adequado ou ventilação aprimorada
	Falha de bloqueio da válvula de expansão	Atualizar válvula de expansão
	Vazamento de refrigerante	Verifique o ponto de vazamento da tubulação de refrigerante e adicione refrigerante
	Falha na válvula de derivação de ar quente	Verifique a válvula de desvio de ar quente e substitua se estiver danificado
	Dano ao instrumento	Verifique o medidor e substitua se houver uma falha

**3 Não pode funcionar**

Fenômeno	Causa	Solução de problemas
Sem energia	Fusível queimado ou interruptor de proteção contra vazamento	Verifique se a fonte de alimentação está fora de fase, curto-circuito, verifique o fusível ou o interruptor de proteção contra vazamento
	Linha quebrada	Encontre a linha quebrada e conserte-a
Tem poder, mas não pode começar	Tensão anormal ou linha de energia é muito longa [queda de tensão]	Consulte a indicação da tensão nominal na placa de identificação
	Interruptor pobre	Interruptor de substituição
	Contator pobre	Contator de substituição
	Sobrecarga de relé	Relé de substituição
	Capacitância pobre	Substitua o capacitor
	Relé de partida ruim	Substitua o relé de partida
	Interruptor de baixa pressão alta e baixa	Substitua o interruptor de pressão alta e baixa
	Interruptor de temperatura pobre	Substitua o interruptor de temperatura
O interruptor é tudo normal, mas não pode começar	Compressor ruim	Substitua o compressor
	Após o desengate da alta e baixa tensão, não está reiniciado	Descubra a causa da viagem e redefina
	O interruptor eletromagnético O.L não está reiniciado	Descubra a causa da viagem e redefina
	O interruptor de pressão do óleo está reiniciado	Depois de descobrir a causa, e redefina
	Erro de configuração do interruptor de temperatura	Redefinir ou substituir o interruptor de temperatura
	Compressor ruim	Substituir o novo compressor

## 4 Situação ruim após a inicialização

Fenômeno	Causa	Solução de problemas
Tensão anormal	Logo após a inicialização, o fio é curto-circuitado para produzir um cheiro queimado.	Verifique a tensão e o circuito
O interruptor de alta tensão não pode ser iniciado após o desarme.	Interruptor de pressão pobre	Substitua o interruptor de pressão
	Mau ventilador	Substitua o novo motor do ventilador
	Disparo de sobrecarga	Descubra a causa ou verifique o relé
	Sujeira do condensador	Limpeza
	Muito refrigerante	Reduzir adequadamente o refrigerante
	A temperatura ambiente é muito alta	Melhore a temperatura ambiente e escolha um local bem ventilado
	Válvula de expansão bloqueada ou fechada	Substitua a válvula de expansão
	Filtro seco bloqueado	Substitua o filtro seco
Disparo de relé de sobrecarga	Relé de partida ruim	Substitua o relé de partida
	Capacitância pobre	Substitua o novo capacitor
	Pressostato	Substitua o interruptor de pressão
	Sobrecarga do compressor	Operação de sobrecarga do secador reduz o manuseio do ar
	A temperatura de entrada do secador é muito alta	Adicionar pré-resfriador
	Temperatura ambiente excessiva	Melhore a temperatura ambiente e escolha um local bem ventilado
	O relé define o valor de corrente muito baixo	Ajuste o valor de corrente
	Contato ruim do relé	Relé de substituição
	Perda de fase da fonte de alimentação	Encontre a causa da falta de energia
	Falha no contator ou mau contato	Contator de substituição

**5 Operação normal, mas o efeito não é bom**

Fenômeno	Causa	Solução de problemas
A pressão de evaporação (temperatura de evaporação) é muito baixa	Termômetro de evaporação defeituoso (manômetro de baixa pressão)	Substitua o medidor de temperatura de evaporação (manômetro de baixa pressão)
	Falha na válvula de derivação de ar quente	Substitua a válvula de derivação de ar quente
	Válvula de expansão bloqueada	Substitua a válvula de expansão
	O ajuste do interruptor de temperatura ou do interruptor de pressão está muito baixo	Reajuste as configurações
	O ventilador continua funcionando	Substitua se o interruptor de pressão ou o interruptor de temperatura estiver com defeito
A pressão de evaporação (temperatura de evaporação) é muito alta	Vazamento de refrigerante	Verifique vazamentos e adicione refrigerante
	A temperatura da entrada de ar é muito alta	Adicionar pré-resfriador
	Alta temperatura ambiente	Melhore a temperatura ambiente e escolha um local bem ventilado
	Falha na válvula de derivação de ar quente	Ajuste ou atualize a válvula de desvio de ar quente
	Bloqueio do condensador	Limpeza
	Grande capacidade de tratamento de ar	Redesenhar o problema de correspondência
	Válvula de admissão e escape do compressor de refrigerante	Substitua o compressor

**6 Sistema de drenagem automática com defeito**

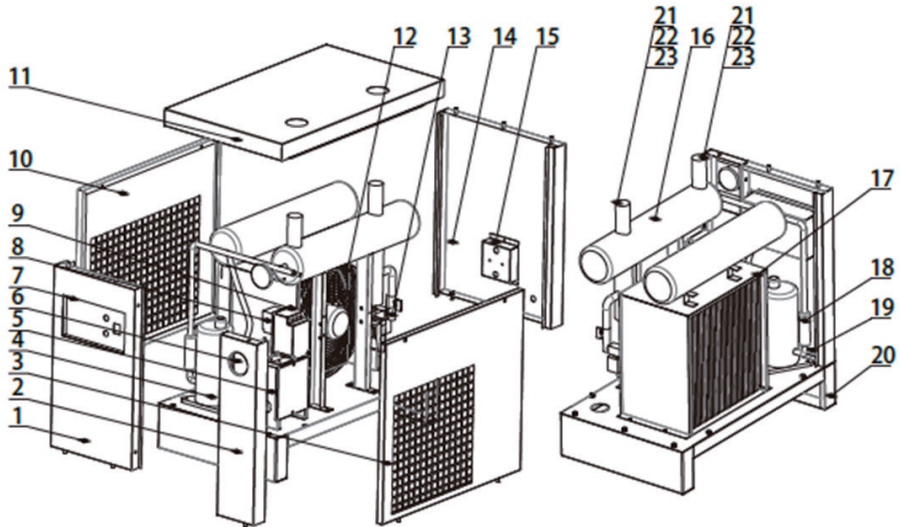
Fenômeno	Causa	Solução de problemas
Pobre drenagem	Use pressão abaixo de 1.5kg/cm <sup>2</sup>	A pressão de uso normal do escorredor automático é 2 ~ 10 kg/cm <sup>2</sup>
	Dano da válvula de drenagem (VÁLVULA)	Substitua a válvula de drenagem
	O dreno está inclinado ou danificado	Correção para consertar ou substituir o dreno
	Filtro de drenagem parcialmente bloqueado	Remover
	Uso excessivo de pressão	Use de acordo com a pressão nominal do escorredor automático
	Amortecedor bloqueado	Remover

## Capítulo VII Serviço Pós-venda

Durante o uso do usuário, se o dispositivo não for capaz de funcionar normalmente, ele poderá ser reparado no revendedor designado da SATA. A taxa de manutenção está de acordo com a lista de preços de manutenção pós-venda publicada pela empresa.

## Capítulo VIII Diagrama de Explosão do Produto

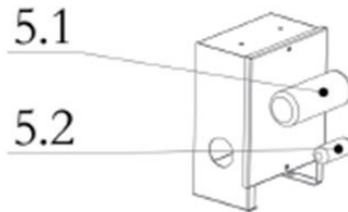
Desenho geral do modelo do produto AE5881



Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
1	SCPAE5881-01	Placa dianteira	1	①
2	SCPAE5881-02	Painel de instrumentos	1	①
3	SCPAE5881-03	Placa de rede de ventilação direita	1	①
4	SCPAE5881-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5881-05	Assembleia da caixa elétrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Medidor de pressão refrigerante	1	① *
7	SCPAE5881-07	Assembleia do painel de controle	1	①
8	SCPAE5881-08	Assembleia do interruptor de controle do ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tempo	1	①
10	SCPAE5881-10	Placa de rede de ventilação esquerda	1	①
11	SCPAE5881-11	Tampa superior	1	①
12	SCPAE5881-12	Ventilador de refrigeração	1	①
13	SCPAE5881-13	Dreno eletrônico (com mangueira)	1	③
14	SCPAE5881-14	Placa traseira (incluindo caixa de junção e conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Bloco terminal	1	①
16	SCPAE5881-16	Assembleia do evaporador	1	②
17	SCPAE5881-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro seco	1	②
19	SCPAE5881-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5881-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Painel de conexão de fio	1	①
22	SCPAE5881-22	Cotovelo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de esfera	1	①

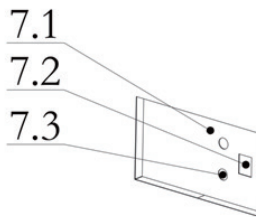


## Desenho de componentes (assembleia da caixa elétrica SCPAE5881-05)



Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
5.1	SCPAE5881-24	Capacitância	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitância	1	①

## Desenho de componentes (assembleia da placa de controle SCPAE5881-07)



Número de série	Número de peça da Sata	Luz indicadora	Quantidade	Observações
7.1	SCPAE5881-26	Interruptor rotativo	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Luz indicadora	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

Peças opcionais				
Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	
24	SCPAE5881-29	Núcleo de enchimento (dentes externos 1" - dentes internos 3/4")	2	
25	SCPAE5881-30	Conector de fio duplo 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Conexão viva 3/4"	2	

**\*Observações:**

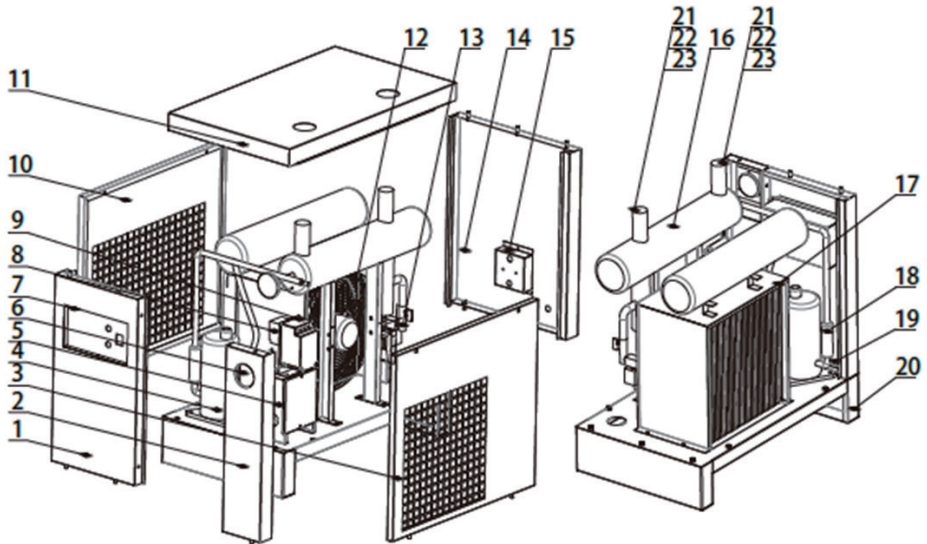
A classe 1 está disponível como peças de reposição (substituíveis no campo)

A Classe 2 está disponível para peças sobressalentes (se não houver nenhuma condição de substituição no local, não pode ser substituída no local e deve ser devolvida à fábrica para substituição ou reparo) (determinação de se o local tem condições de reposição determinadas pelo serviço pós-venda)

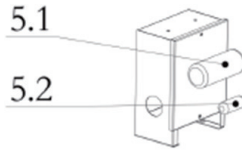
A classe 3 são peças consumíveis

\*Quando o manômetro for substituído, uma pequena quantidade de refrigerante fluirá, dentro de um ano após o equipamento ser enviado, o manômetro deve ser substituído na condição local, e o tempo de substituição não deve exceder 30s, por mais de um ano, recomenda-se retornar à fábrica para reparo se o local não tiver as condições.

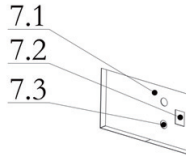
## Desenho geral do modelo do produto AE5882



Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
1	SCPAE5881-01	Placa dianteira	1	①
2	SCPAE5881-02	Painel de instrumentos	1	①
3	SCPAE5881-03	Placa de rede de ventilação direita	1	①
4	SCPAE5881-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5882-05	Assembleia da caixa elétrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Medidor de pressão refrigerante	1	①*
7	SCPAE5881-07	Assembleia do painel de controle	1	①
8	SCPAE5881-08	Assembleia do interruptor de controle do ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tempo	1	①
10	SCPAE5881-10	Placa de rede de ventilação esquerda	1	①
11	SCPAE5881-11	Tampa superior	1	①
12	SCPAE5882-12	Ventilador de refrigeração	1	①
13	SCPAE5881-13	Dreno eletrônico (com mangueira)	1	③
14	SCPAE5881-14	Placa traseira (incluindo caixa de junção e conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Bloco terminal	1	①
16	SCPAE5882-16	Assembleia do evaporador	1	②
17	SCPAE5882-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro seco	1	②
19	SCPAE5882-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5881-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Painel de conexão de fio	1	①
22	SCPAE5881-22	Cotovelo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de esfera	1	①

**Desenho de componentes (assembleia da caixa elétrica SCPAE5882-05)**


Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
5.1	SCPAE5881-24	Capacitância	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitância	1	①

**Desenho de componentes (assembleia da placa de controle SCPAE5881-07)**


Número de série	Número de peça da Sata	Luz indicadora	Quantidade	Observações
7.1	SCPAE5881-26	Luz indicadora	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Interruptor rotativo	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

Peças opcionais				
Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	
24	SCPAE5881-29	Núcleo de enchimento (dentes externos 1" - dentes internos 3/4")	2	
25	SCPAE5881-30	Conector de fio duplo 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Conexão viva 3/4"	2	

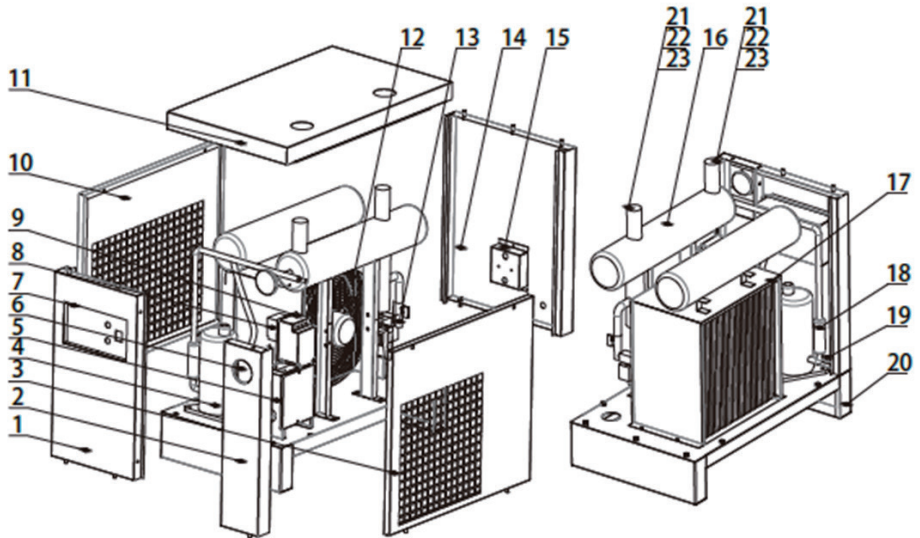
**\*Observações:**

A classe 1 está disponível como peças de reposição (substituíveis no campo)

A Classe 2 está disponível para peças sobressalentes (se não houver nenhuma condição de substituição no local, não pode ser substituída no local e deve ser devolvida à fábrica para substituição ou reparo) (determinação de se o local tem condições de reposição determinadas pelo serviço pós-venda)

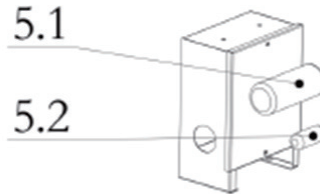
A classe 3 são peças consumíveis

## Desenho geral do modelo do produto AE5883



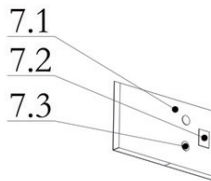
Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
1	SCPAE5883-01	Placa dianteira	1	①
2	SCPAE5883-02	Painel de instrumentos	1	①
3	SCPAE5883-03	Placa de rede de ventilação direita	1	①
4	SCPAE5883-04	Compressor	1	②
5	SCPAE5883-05	Assembleia da caixa elétrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Medidor de pressão refrigerante	1	① *
7	SCPAE5881-07	Assembleia do painel de controle	1	①
8	SCPAE5881-08	Assembleia do interruptor de controle do ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tempo	1	①
10	SCPAE5883-10	Placa de rede de ventilação esquerda	1	①
11	SCPAE5883-11	Tampa superior	1	①
12	SCPAE5882-12	Ventilador de refrigeração	1	①
13	SCPAE5881-13	Dreno eletrônico (com mangueira)	1	③
14	SCPAE5883-14	Placa traseira (incluindo caixa de junção e conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Bloco terminal	1	①
16	SCPAE5883-16	Assembleia do evaporador	1	②
17	SCPAE5883-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro seco	1	②
19	SCPAE5883-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5883-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Painel de conexão de fio	1	①
22	SCPAE5881-22	Cotovelo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de esfera	1	①

## Desenho de componentes (assembleia da caixa elétrica SCPAE5883-05)



Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	Observações
5.1	SCPAE5881-24	Capacitância	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitância	1	①

## Desenho de componentes (assembleia da placa de controle SCPAE5881-07)



Número de série	Número de peça da Sata	Luz indicadora	Quantidade	Observações
7.1	SCPAE5881-26	Luz indicadora	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Interruptor rotativo	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

Peças opcionais				
Número de série	Número de peça da Sata	Nome	Quantidade	
24	SCPAE5881-29	Núcleo de enchimento (dentes externos 1" - dentes internos 3/4")	2	
25	SCPAE5881-30	Conector de fio duplo 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Conexão viva 3/4"	2	

**\*Observações:**

A classe 1 está disponível como peças de reposição (substituíveis no campo)

A Classe 2 está disponível para peças sobressalentes (se não houver nenhuma condição de substituição no local, não pode ser substituída no local e deve ser devolvida à fábrica para substituição ou reparo) (determinação de se o local tem condições de reposição determinadas pelo serviço pós-venda)

A classe 3 são peças consumíveis

## Anexo I Introdução do produto da válvula eletrônica de drenagem (opcional)

Descrição do produto: A função da válvula de drenagem eletrônica é remover o condensado do compressor de ar, do refrigerador, do separador de ar/água, do secador refrigerado e do filtro de ar de maneira oportuna (temporizada). O intervalo entre as descargas condensadas pode ser ajustado de 0,5 minutos a 45 minutos, e o tempo de descarga pode ser ajustado de 0,5 segundos a 10 segundos.

Estrutura do produto: O portão de drenagem eletrônico é composto de freios eletromagnéticos. Temporizador e caixa de junção

### Temporizador de dados técnicos

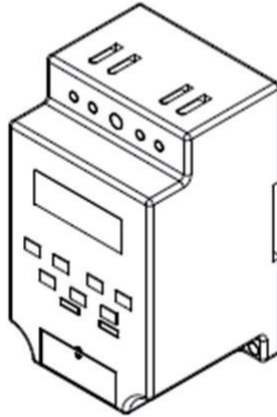
Intervalo	0,5 min - 45 minutos ajustáveis
Tempo de emissão	0,5 s - 10 s ajustáveis
Botão de teste manual	Tem
Tensão da fonte de alimentação	CA e CC 24V-220V-380V ± 10%
Consumo de corrente	Valor máximo de 4mA
Temperatura ambiente	-40°C a +50°C
Nível de proteção	IP65NEMA4
Material da carcaça	Plástico ABS retardador de chamas
Conexão elétrica	DIN43650A ISO4400/6952
Luz indicadora	Verde indica a abertura, vermelha indica o fechamento

### Válvula solenóide

Modelo	Válvula de ação direta 2/2
Interface de entrada/saída	Rosca interna 1/4", 1/2"
Pressão de trabalho	1.6Mpa 4.0Mpa 8.0Mpa
Temperatura ambiente	2°C / 55°C
Temperatura média	90°C
Corpo da válvula	Latão forjado, diâmetro 4,5 mm (alta pressão 2,0 mm)
Grau de isolamento	Grupo quente H (2200°C )
Nível de proteção	IP65
Tensão da fonte de alimentação	24VDC.220VAC.380VAC para uso com a bobina correta
Faixa de tensão	±10%
Instalado em qualquer lugar	Sim

Nota: O conteúdo deste anexo é apenas para referência, as especificações e os modelos específicos do produto podem ser diferentes e os dados técnicos envolvidos podem ser diferentes, mas isso não afeta o uso normal.

## Apêndice II Introdução do produto do controlador de tempo (Opcional)



Este produto pode ligar e desligar automaticamente a energia de vários equipamentos de energia de acordo com o tempo definido pelo usuário. A bateria seca integrada pode salvar os dados de configuração por um longo tempo.

a->É adequado para uso em condições de trabalho específicas. Para mais detalhes, consulte seu revendedor local ou a empresa Sata.

b->Verifique o estado da bateria seca antes de usar. Quando a capacidade de armazenamento da bateria seca é insuficiente, os dados definidos serão perdidos. Neste momento, você pode redefinir o tempo após a substituição da bateria.

**Dados técnicos (apenas para referência, especificações e modelos específicos do produto podem variar, não afeta o uso)**

a->potência de trabalho padrão 220V/50Hz

b->faixa de potência aplicável 180 - 240V

c->resistência de capacidade de comutação 25A sensibilidade 20A

d->consumo de energia <4VA

e->faixa de controle de tempo 1 minuto - 168 horas

f->existem 10 grupos de tempo de comutação, manual e automático

g->erro de tempo <± 2 segundos/dia

h->temperatura ambiente -25 - 60 °C

i->umidade relativa <95%

j->dimensões externas 120x74x58mm

k->peso 430 g

**Nota:**

a->O conteúdo deste anexo é apenas para referência, as especificações e os modelos específicos do produto podem ser diferentes e os dados técnicos envolvidos podem ser diferentes, mas isso não afeta o uso normal.

b->Instruções específicas de operação, métodos de fiação, dimensões de instalação, solução de problemas e precauções podem ser encontradas nos acessórios do equipamento.

## 目録

第一章	まえがき.....	137
第二章	安全警告.....	138
第三章	製品の注意事項.....	139
第四章	操作方法.....	142
第五章	点検、メンテナンスと清浄.....	143
第六章	一般故障及び処理.....	145
第七章	アフターサービス.....	147
第八章	製品のパーツ図.....	148
附録一	電動式排水弁の概要（オプションの部品）.....	154
附録二	タイムコントローラの概要（オプションの部品）.....	155



## 第一章 まえがき

本社の製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。圧縮空気への品質要求に満足できることを願っています。

本社は圧縮空気の一貫ソリューションを提供して完備した開発、デザイン、製造及び販売前と販売後のサービスを有し、圧縮空気の三大汚染（水分、油分、埃）を最大範囲内で解決できます。

本製品は経済的かつ有効な水分除去装置として乾燥な圧縮空気を提供できます。しかし、油分と埃を除去するには必ず関係精密フィルターを使用する必要があります。そうすると、圧縮空気（空圧システム）の浄化要求に達します。尊敬するお客様、本製品の使用効率を向上させてお客様の経済的利益を増やすために、本取扱説明書は冷凍式エアドライヤーの設置要求、操作方法、メンテナンス方法と故障排除を記載していると同時に圧縮空気の浄化、用途や要求などについても説明しています。

空気圧縮システムの計画及びその後の処理（乾燥、浄化）事項についてご不明な点などございましたら、お気軽に問い合わせてください。

製品番号	処理風量 (Nm <sup>3</sup> /min) (最大値)	適応エアコンプレッサーのタイプ	正味重量 (Kg)	製品寸法 (CM)x幅(CM)x高さ(CM)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

開封後に直ちに製品を検査し、欠陥や損傷があるか確認してください。如何なる部品の欠陥又は損傷があった場合には、

世達工具（上海）有限公司カスタマーサービスセンターまでお問い合わせください：400-820-3885、800-820-3885

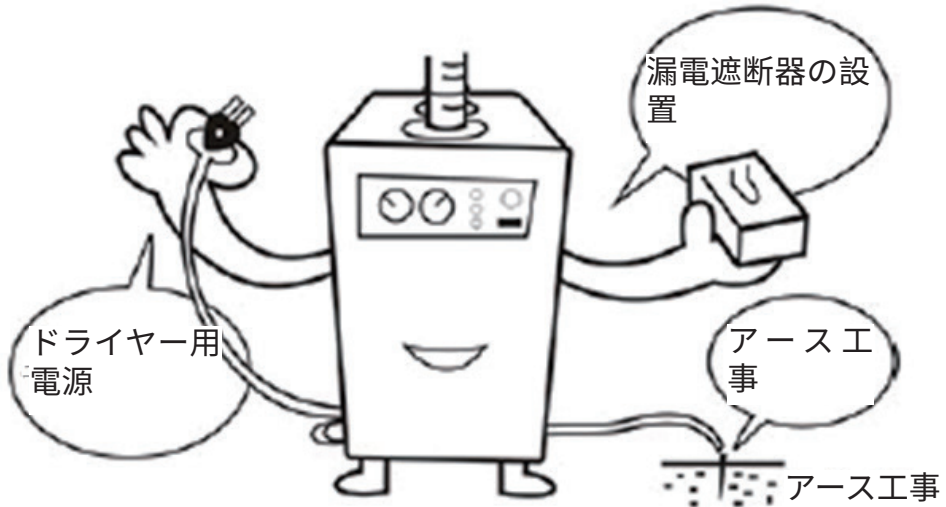
製品番号を記載してください \_\_\_\_\_

注：製品番号がない場合には、購入日付を記録してください。本取扱説明書を大切に保管してください。

1. 本取扱説明書は製品の安全警告、設置、メンテナンス、一般故障の処理などの内容にかかわるので、大切に保管してください。
2. 取扱説明書の第一ページに本製品の番号（又は購入日付）を記入し、取扱説明書を乾燥したかつ安全の場所に保管してください。
3. 本取扱説明書を読みよく理解した上で製品を正しく使用してください。
4. 本取扱説明書に記載された製品部品リストには多種のタイプの設備を含めるだけではなく、生産バッチの影響により、世達は予告なく一部の設置部品を変更することもあるので、ご了承ください。

## 第二章 安全警告

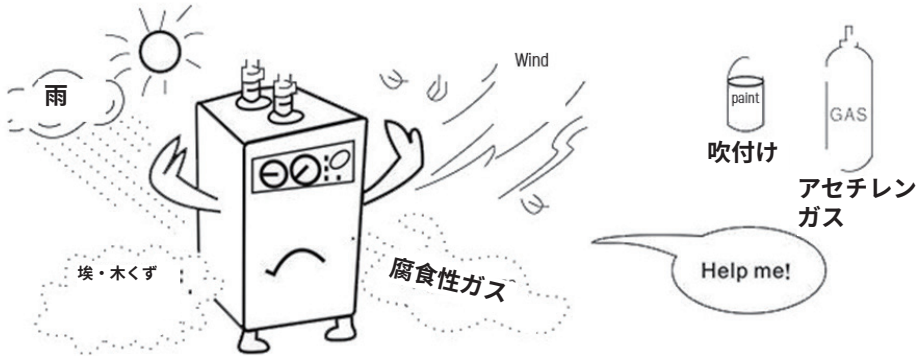
1. 本取扱説明書の全ての内容をよくお読みになって理解してから使用してください。正しく操作していない場合、人員の負傷又は設備の損傷を招く恐れがあります。
2. 設備の銘板に表示した電源要求を見てください。
3. 電源に漏電遮断器を設置してください。
4. 電源は 50Hz 地区の電圧を  $220V \pm 10\%$  にしてください。
5. 電圧が不安定の地区は電圧レギュレータを設置してください。
6. エアコンプレッサーと同じ電源スイッチを使用しないよう注意してください。
7. 単相 220V の電源は 1 本の 380V 電源線と 1 本のアースという形で使用しないよう注意してください。
8. 使用する前に必ずアースを取り付けてください。
9. 数本の電線が熱を発生して危険があるので、使用しないでください。
10. 接合することで電源線を延長した場合には、電圧の降下による停止問題を招く恐れがあるので、使用しないよう注意してください。
11. 電源線の線径は必ず基準に合致し、細くならないよう注意してください。



### 第三章 製品の注意事項

1 設置場所は以下のような状況을避けてください。

- 1.1 陽光が直射する場所：放熱に影響がある。
- 1.2 雨水、パイプラインの滴、水分にかかるおそれのある場所：ショート、ハウジングの錆を招く恐れがある。
- 1.3 震動するおそれのある場所：計器の測定が正しくない
- 1.4 傾斜又は凸凹の場所：噪音がある。作動に影響がある
- 1.5 周囲に可燃性ガス又は物品がある場所に設置しないよう注意してください
- 1.6 油気、熱気、蒸気、腐食性ガスの多い場所（ディーゼルオイル引火、発電機、煙突、吹付け工事現場）→汚染、放熱装置に影響がある
- 1.7 木くず、粉塵の多い場所（木工機械、セメントタンク、グラインダーの傍）→ラジエータが塞ぎやすい
- 1.8 化学ガス、腐食性ガスのある場所（例えば電気メッキプール、電解槽、硫酸、トイレ内）→ラジエータが損傷する

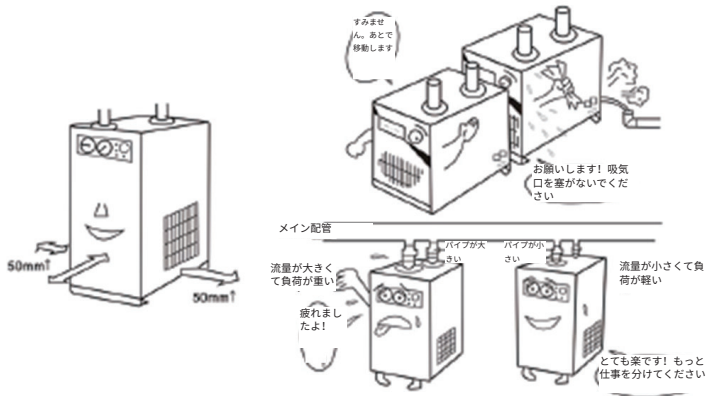


- 1.9 換気装置のない空圧機間室又はその他の機間室は放熱不良を招く恐れがある
- 1.10 壁又は大型設備に近づく：放熱やメンテナンスに悪い



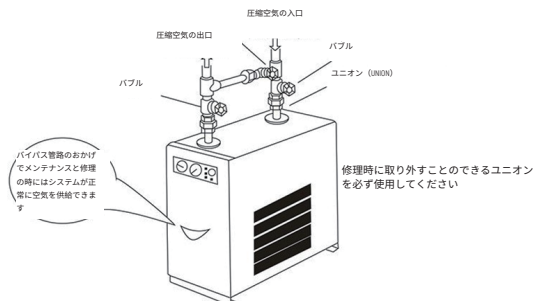
## 2 設置の注意事項

- 21 設置する前には場所が適切であるかチェックしてください。まずはドライヤーの作動に影響があるか考慮してから配管の便利性を考えてください。
- 22 エアコンプレッサーの熱気又はその他の熱源がドライヤーの周囲及びその周辺区域に近づかないよう注意してください。ドライヤーは周囲の風通しのよい環境でこそ正常に作動できます。
- 23 多数のドライヤーは並列する場合には、お互いの排出した熱気に影響されることを防ぐために、距離に注意してください。
- 24 風通しと放熱及び修理とメンテナンスのために、ドライヤーは周囲が 50 cm 以上の空間、上部に十分な空間を空くよう注意してください。
- 25 二台以上のドライヤーは並列して使用する場合には、各設備の負荷流量が同じであることを確保するために、その管径、バルブドアの大きさを必ず考慮するよう注意してください。
- 26 本来のメインパイプラインを使用する場合には、パイプ内の残油、残液、異物を清浄してください（清浄前に、フィルターエレメントの損傷を防ぐために、先にそれを取外してください）。



## 3 空気配管の接続注意事項

- 3.1 日常の点検修理のためにバイパス管路を設置します。
- 3.2 日常の点検修理のために、配管は世達のユニオン（オプションの部品、標準装備ではない）でドライヤーに接続してください。
- 3.3 配管時にはドライヤー上に立って作業しないよう注意してください。
- 3.4 新しいパイプを使用する際には、パイプ部品の内壁が清潔であるか、油汚れがあるかチェックしてください。
- 3.5 エアコンプレッサー作動時の振動がドライヤーに伝わらないよう、高圧ホースで接続してください。



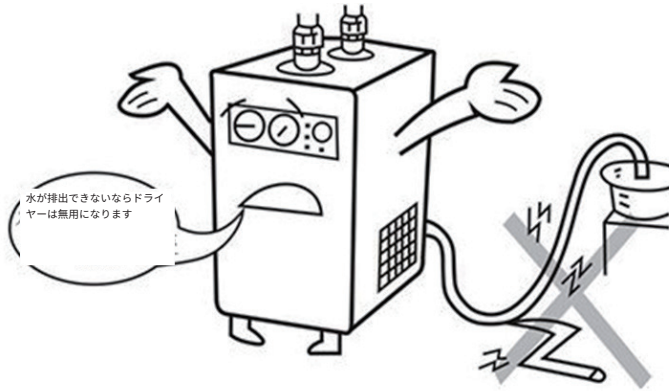
ご注意：使用時に必ず道路側のバルブを締めてドライヤーの入口と出口のバルブを開けてください。

3.6 冷凍式ドライヤーの前には空気貯蔵タンクが必要です。

3.7 冷凍式ドライヤーの前には世達精密フィルター（標準装備でない、単独で購入する）を設置してエアコンプレッサーと配管系統内の油分、異物と錆をろ過します。端末の作業位置の具体的な用途によって多数のセットのフィルターを設置する可能性があります（具体的な内容については世達専門販売店にお問い合わせください）。

#### 4 自動排水機

4.1 自動排水機の排水管を接続する場合には外径 8 mm、長さ 5 m 以上のホースを使ってください。曲がらないよう注意してください。排水管の配管は必ず低い場所へとだんだんと伸びます。そうすると、正常に排水できます。



4.2 本製品は電動排水機を使用しているので、電源の接続方向を間違えないよう注意してください。

4.3 排水機前のバブルが常にオンになると排水できます。

## 第四章 操作方法

### 1 始動・操作の注意事項

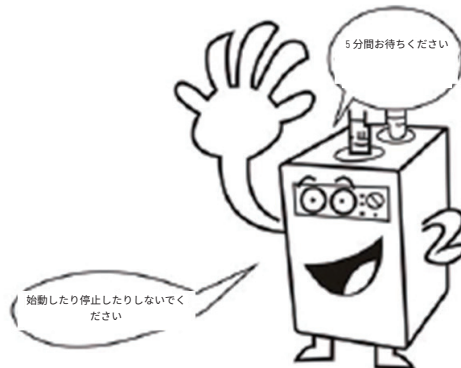
- 11 電源電圧が正しいか、漏電スイッチが設置しているか、アース工事が完成したかチェックしてください。
- 12 自動排水機、排水管が正しく設置しているかチェックし、排水時に設備本体の上に排出しないよう注意してください。
- 13 設備の電源を入れた後、電源提示ランプが常に点灯します。逆に消えます；設備が始動した後、作動提示ランプが常に点灯します。逆に消えます。
- 14 電源ランプが光った後に設備を始動させます。本製品は手動による始動-停止機能の他に、タイムコントローラー機能（操作パネルとコントローラモジュールで操作する）を有して「自動的な作動、無人操作のモード」を実現できます（特定状況の使用需要だけに適用する）ご注意：タイムコントローラー自身には乾電池を有しているため、本機能を使用する際には、まずはバッテリーの状態を確認して定期的に交換する必要があります。
- 15 始動後、エアーコンプレッサーは持続的な作動状態を維持して作動提示ランプが常に電灯するが、空冷式の冷却モータは負荷の大きさによって作動する又は停止します。
- 16 作動 30分 - 60分間後に自動排水機は水を貯蔵して排水します（新しい機械を指す）。
- 17 ドライヤーは持続的に使用すると同時に、ドライバーの往復作動の停止を防ぐために、エアーコンプレッサーの制御回路と接続しないよう注意してください。始動と停止を繰り返して操作すると、設備の損傷を招く恐れがあります。
- 18 異常な状況があった場合には故障排除内容を参照する又は本社にご連絡ください。故障を排除してから使用してください。故障状態で設備を使用しないよう注意してください。

### 2 設備の停止操作の事項

- 21 普通はまずエアーコンプレッサーを停止します。本製品を停止してからエアーコンプレッサーを停止しないよう注意してください。
- 22 本製品つまみを「停止」ポジションに回してから、作動提示ランプが正常に消えるかチェックします。
- 23 ドライヤーの電源を切る必要がある場合には、電源提示ランプが正常に消えるかチェックします（断電後、コントローラー内のデータを保存するためにタイムコントローラー内の乾電池は一定時間の電力を提供します。電力がなくなった後、データは紛失します。再始動した後、新しい電池を交換してもう一度時間を設定する必要があります）。

### 3 設備の再始動操作の事項

- 31 本製品を再始動させるには停止 5分後に操作してください。さもなくば始動失敗、更に異常な提示又は状況が発生する可能性があります。
- 32 その他の操作については設備の作動・始動の注意事項を参照してください。



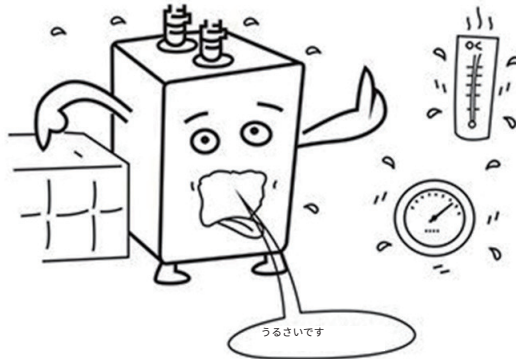
## 第五章 点検、メンテナンスと清浄

### 1 毎日の点検 始動前の点検

- a> 電源、電圧、アース等の事項を点検します
- b> バイパス管路のバルブが閉めています
- c> 電子排水機の電源が正常です。排水弁が開いています
- d> 機関室の温度が高いかチェックする場合には、機関室の換気扇はオンにするべきです

### 作動中の点検

- a> 作動提示ランプが常に光る際には、エアーコンプレッサーが作動状態になるべきです
- b> 空冷ラジエータの表面が清潔で埃がありません。冷却ファンの作動が正常です（注：設計の異なるファンモータが引き続き作動しますが、一部は作動して停止して繰り返します）
- c> 作動中の蒸発圧力計（露点温度、蒸発温度）が正常の範囲内を維持しています。オーバーした場合には過負荷状態なので、直ちに点検してください。1KG/cm<sup>2</sup> 以下の場合には冷媒漏れが発生した可能性があります
- d> 空気圧力計の圧力（ドライヤーには設置していない場合には、エアーコンプレッサー又は空気貯蔵タンクの圧力計を確認できます）が1.5KG/cm<sup>2</sup> 以下になったかチェックします。以下になった場合にはフロート式排水機の空気漏れを招く恐れがあります。（電動式が発生しない）。



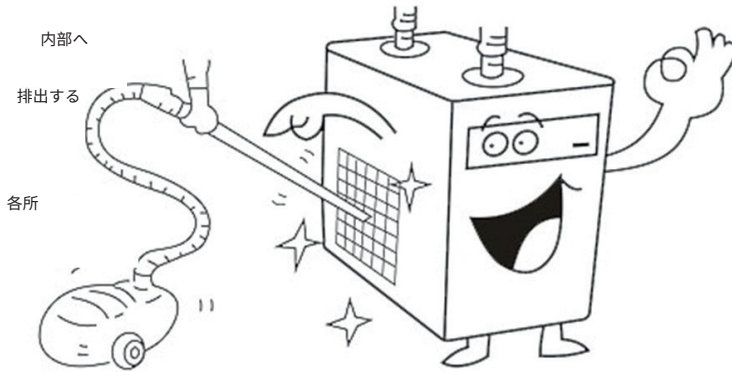
過負荷状態。以下の状態で操作すると過負荷作動を招く恐れがあります。

- 圧縮空気の送気温度が高い
- 周囲の環境温度が高い（38℃以上）
- 電圧が低い（198V 以下）
- 換気口が壁に近い上に、壁に塞がれている；又は埃に塞がれている

## 2 毎週のメンテナンス

a> 週に一回エアガンとドライブラシを使って空冷式アルミフィン表面を清浄します。クリーナーの場合にはアルミフィン表面の損傷を招かないよう注意してください。

b> エアガンで排水機の排水口から内部を何回も吹くと、排水機の詰まりを防ぎます（電動式排水機は本方法を使用しない）。



## 3 毎月のメンテナンス

a> 空冷式ラジエータ表面はソフトブラシで少量の石鹼水を取って油汚れを清浄してからエアガンで乾かします。

b> 排水機（フロート式）を清浄します。

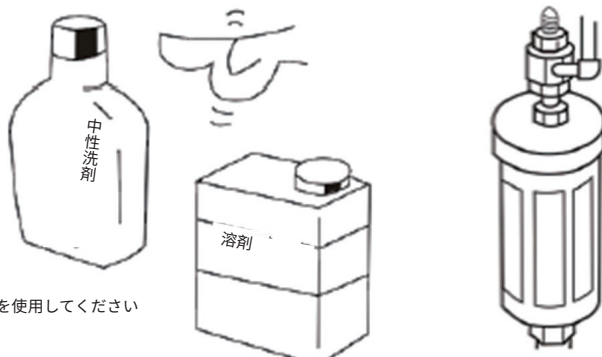
b1> 作動状態でまずバブルを閉めます。

b2> パイレンチで下部の胴部を回して開けます。

b2> 中性洗剤を含む液体を胴部内部に注いでから胴部を往復して揺らしながら清浄します。操作中に、腐食による損傷を防ぐために、溶剤を使用しないよう注意してください。

b4> 液体を排出した後、エアガンで排水口から内部を吹いて乾かします。

c> 電線、端子が緩むかチェックします。





## 第六章 一般故障及び処理

ご注意：機種は設計又は部品の設置によって変化します。本章に記載された部品名は全ての機種が有することではありません。ご不明な点がございましたら世達会社にご連絡ください。ご協力ありがとうございます。

### 1 空気の圧力降下が大きい

状況	原因	故障排除
配管系統が小さい	配管バブルが全部オンになっていない	バブルをオンにする
	管径が小さい	管径を大きくする
	配管が長い、エルボ、ジョイントが多い	配管系統の問題、もう一度設計する必要がある
	配管接続の空気漏れが多い	リリースした後もう一度接続してよい機密性を確保する
配管中のフィルターが塞ぐ	配管中のフィルターが塞ぐ	新しいフィルターエレメントを交換する
	末端の作業スポットの空気使用量（総量）がエアコンプレッサーの定格値をオーバーしたので、流量が自然に降下した	もう一度エアコンプレッサーを設置する。適切な排気量のあるエアコンプレッサーに交換する又は設備を増やす具体的な措置については実際の状況に基づいて行ってください
蒸発器が結氷した	温度スイッチ又は圧力スイッチが故障した	温度スイッチ又は圧力スイッチを交換する
	膨張弁が塞いで動かない	膨張弁を交換する
	熱気バイパス弁（電磁弁）が塞いで動かない	もう一度調整する又は熱気バイパス弁を交換する

### 2 排水不良

状況	原因	故障排除
末端の作業スポットの排気口には水分がある	ドライヤーの送気・排気口のバイパス管路バブルが締めていない	バイパス管路のバブルを完全に締める
	空気がドライヤーを通していない	ドライヤーの送気・排気口のバブルをオンにしてバイパス管路をオフにする
	空気流量が多い、圧力降下が大きい	空気供給系統の問題、もう一度設計する必要がある
	排水機前端のバブルが全部オンになっていない又は塞いだ	バブルを全部オンにする又は清浄する
	排水機異常	修理する又は交換する
	排水管路の位置が排水機より高い	排水機より低いよう、もう一度排水管路を設置する
蒸発圧（蒸発温度）の指示が異常である	エアコンプレッサーが大きい、ドライヤーが小さい、整合不良	整合性を見直す
	蒸発温度が高い	エアコンプレッサーの空気源負荷を検査する
	入口の温度が高い	冷却器又は空気貯蔵タンクを増やす
	周囲環境の空気が清潔でなく、風通しが悪い	適切な場所に設置する又は風通しの条件を改善する
	膨張弁が塞いで動かない	膨張弁を交換する
	冷媒が漏れた	冷媒配管の漏れた場所を検査して冷媒を補充する
	熱気バイパス弁が働いていない	熱気バイパス弁を検査する、損傷した場合には交換する
計器が損傷した	計器を検査する、故障の場合には交換する	

## 3 作動できない

状況	原因	故障排除
電源を入れていない	ヒューズが切れた又は漏電保護スイッチがスリップした	電源には欠相、ショートがあるかチェックする、ヒューズ又は漏電保護スイッチを検査する
	電線が切れた	切れた場所を探して修理する
電源を入れたが始動しない	電圧が異常である又は電源線が長い(電圧が降下する)	銘板の定格電圧の指示要求を参照する
	スイッチ不良	スイッチを交換する
	接触器異常	接触器を交換する
	継電器の過負荷	継電器を交換する
	コンデンサー不良	コンデンサーを交換する
	始動継電器不良	始動継電器を交換する
	高・低圧の圧力スイッチ不良	高・低圧の圧力スイッチを交換する
	温度スイッチ不良	温度スイッチを交換する
	エアコンプレッサー不良	エアコンプレッサーを交換する
全部のスイッチが正常であるが始動できない	高・低圧スイッチがスリップした後に戻っていない	スリップの原因を探してからリセットする
	電磁スイッチ 0L が元に戻っていない	スリップの原因を探してからリセットする
	油圧スイッチが元に戻っていない	原因を探してリセットする
	温度スイッチの設定ミス	もう一度設定する又は温度スイッチを交換する
	エアコンプレッサー不良	新しいエアコンプレッサーに交換する

## 4 始動後の不良状態

状況	原因	故障排除
電圧が異常である	始動した間もなく、電線のショートが発生して焼損のにおいがする	電圧と電気回路を検査する
高圧スイッチがスリップして戻っても始動できない	圧力スイッチ不良	圧力スイッチを交換する
	扇風機不良	新しい扇風機を交換する
	過負荷のスリップ	原因を探す又は継電器を検査する
	コンデンサーの汚れ	清浄する
	冷媒が多い	適当に冷媒を減らす
	感情温度が高い	周囲の温度を改善して風通しの良い場所を選択する
	膨張弁が塞ぐ又はオフになった	膨張弁を交換する
	ドライフィルターが塞ぐ	ドライフィルターを交換する
過負荷継電器がトリップする	始動継電器不良	始動継電器を交換する
	コンデンサー不良	コンデンサーを交換する
	圧力スイッチ	圧力スイッチを交換する
	エアコンプレッサーの過負荷	エアコンプレッサーの過負荷作動、空気処理量を減らす
	ドライヤーの入口の温度が高い	フロント冷却器を増やす
	周囲の温度が高い	周囲の温度を改善して風通しの良い場所を選択する
	継電器の設定電流が低い	電流値を調整する
	継電器の接触不良	継電器を交換する
	電源の欠相	原因を探す
接触器の故障又は接触不良	接触器を交換する	

## 5 正常に作動したが効果がよくない

状況	原因	故障排除
蒸発圧（蒸発温度）の表示が低い	蒸発温度計（低圧計）不良	蒸発温度計（低圧計）を交換する
	熱気バイパス弁の故障	熱気バイパス弁を交換する
	膨張弁が塞ぐ	膨張弁を交換する
	温度スイッチ又は圧力スイッチの設定値が低い	もう一度設定する
	扇風機がずっと作動している	圧力スイッチ又は温度スイッチの故障の場合には交換する
蒸発圧（蒸発温度）の表示が高い	冷媒が漏れた	漏れ箇所を検査する、冷媒を補充する
	空気入口の温度が高い	フロント冷却器を増やす
	周囲の温度が高い	周囲の温度を改善する、風通しの良い場所を選択する
	熱気バイパス弁が働いていない	熱気バイパス弁を調整する又は交換する
	コンデンサーが塞ぐ	清浄する
	空気処理量が大きい	整合性を見直す
	冷媒エアークンプレッサーの送気・排気弁が壊れた	エアークンプレッサーを交換する

## 6 自動排水システム不良

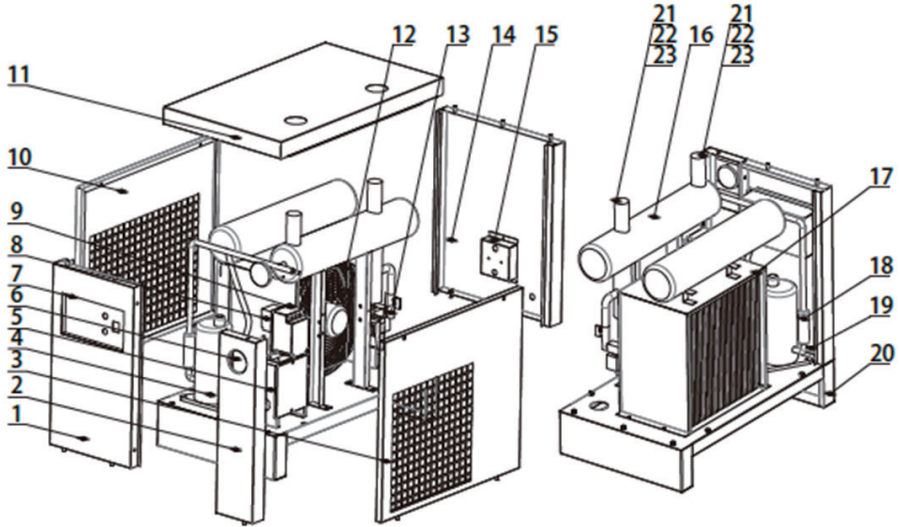
状況	原因	故障排除
排水不良	使用圧が 15kg/cm <sup>2</sup> 以下	自動排水機の正常使用圧が 2-10kg/cm <sup>2</sup>
	排水弁が損傷した (VALVE)	排水弁を交換する
	排水機が傾斜する又は損傷した	排水機をもう一度固定する又は交換する
	排水機のろ過部が塞ぐ	清浄する
	使用圧が高い	自動排水機の定格圧に基づいて使用する
	排水口が塞ぐ	清浄する

## 第七章 アフターサービス

ユーザーは使用中で設備が正常に作動できない場合には、SATA の指定した販売店で修理してください。修理費用基準は世達会社の発表したアフターサービスの価格表に基づいて実行しています。

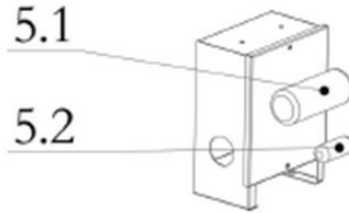
## 第八章 製品のパーツ図

製品番号 AE5881 全体図



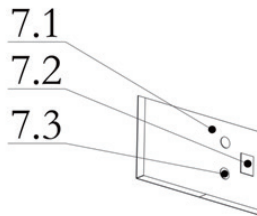
番号	世達部品番号	名称	数量	備考
1	SCPAE5881-01	前側プレート	1	①
2	SCPAE5881-02	計器プレート	1	①
3	SCPAE5881-03	右側換気プレート	1	①
4	SCPAE5881-04	エアークOMPRESSOR	1	②
5	SCPAE5881-05	電源盤組立	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒圧力計	1	①*
7	SCPAE5881-07	制御パネル組立	1	①
8	SCPAE5881-08	扇風機制御スイッチ組立	1	③
9	SCPAE5881-09	タイムコントローラ	1	①
10	SCPAE5881-10	右側換気ステンシル	1	①
11	SCPAE5881-11	トップカバー	1	①
12	SCPAE5881-12	冷却ファン	1	①
13	SCPAE5881-13	電動式排水機 (ホース付き)	1	③
14	SCPAE5881-14	後側プレート (配線ボックスとジョイント付き)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子組立	1	①
16	SCPAE5881-16	蒸発器組立	1	②
17	SCPAE5881-17	コンデンサー	1	②
18	SCPAE5881-18	ドライフィルター	1	②
19	SCPAE5881-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5881-20	シャーシ	1	②
21	SCPAE5881-21	配線プレート	1	①
22	SCPAE5881-22	エルボ	1	①
23	SCPAE5881-23	ボールバブル	1	①

## 組立部品図 (SCPAE5881-05 電源盤組立)



番号	世達部品番号	名称	数量	備考
5.1	SCPAE5881-24	コンデンサー	1	①
5.2	SCPAE5881-25	コンデンサー	1	①

## 組立部品図 (SCPAE5881-07 制御パネル組立)



番号	世達部品番号	指示ランプ	数量	備考
7.1	SCPAE5881-26	つまみスイッチ	1	①
7.2	SCPAE5881-27	指示ランプ	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示ランプ	1	①

## オプションの部品

番号	世達部品番号	名称	数量
24	SCPAE5881-29	減速機ジョイント (1"外ねじ山 -3/4"内ねじ山)	2
25	SCPAE5881-30	ダブルエンドスタッドジョイント 3/4"	2
26	SCPAE5881-31	ユニオン 3/4"	2

## \*備考欄:

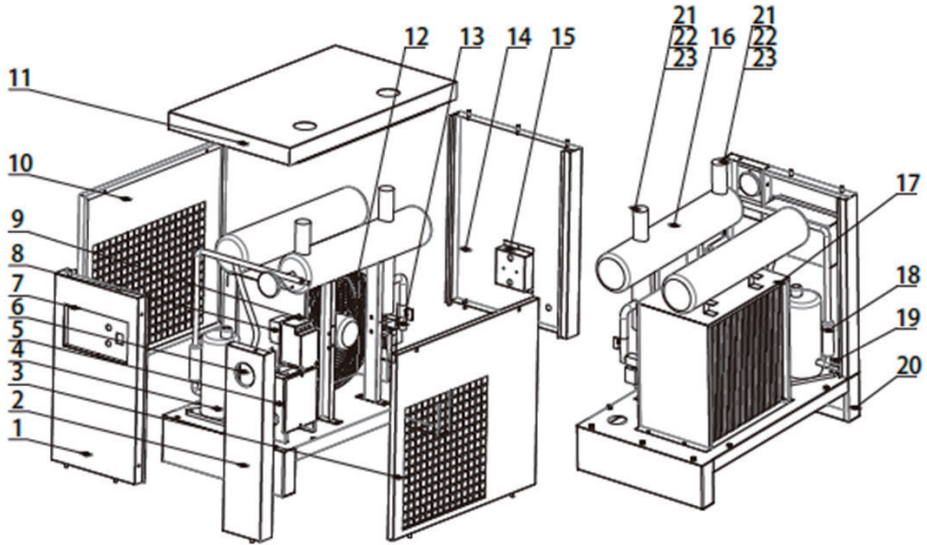
類が供給可能なスペア部品 (現場で交換可能)

類が供給可能なスペア部品 (現場で交換不可能のバイアには交換しなくてよい。メーカーに送って交換する又は修理する) (現場には交換条件があるか世達によって決定する)

類が損傷しやすい部品

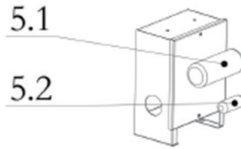
\* 圧力計を交換する際には少量の冷媒が漏れる; 設備の出荷一年間以内に、現場は必ず始動状態で圧力計を交換する (交換時間: 30 秒以下); 一年以上の場合には、現場で交換不可能の場合にはメーカーに送って修理してください

## 製品番号 AE5882 全体図



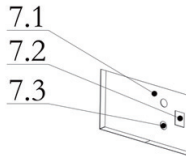
番号	世達部品番号	名称	数量	備考
1	SCPAE5881-01	前側プレート	1	①
2	SCPAE5881-02	計器プレート	1	①
3	SCPAE5881-03	右側換気プレート	1	①
4	SCPAE5881-04	エアコンプレッサー	1	②
5	SCPAE5882-05	電源盤組立	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒圧力計	1	①*
7	SCPAE5881-07	制御パネル組立	1	①
8	SCPAE5881-08	扇風機制御スイッチ組立	1	③
9	SCPAE5881-09	タイムコントローラ	1	①
10	SCPAE5881-10	右側換気ステンシル	1	①
11	SCPAE5881-11	トップカバー	1	①
12	SCPAE5882-12	冷却ファン	1	①
13	SCPAE5881-13	電動式排水機 (ホース付き)	1	③
14	SCPAE5881-14	後側プレート (配線ボックスとジョイント付き)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子組立	1	①
16	SCPAE5882-16	蒸発器組立	1	②
17	SCPAE5882-17	コンデンサー	1	②
18	SCPAE5881-18	ドライフィルター	1	②
19	SCPAE5882-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5881-20	シャーシ	1	②
21	SCPAE5881-21	配線プレート	1	①
22	SCPAE5881-22	エルボ	1	①
23	SCPAE5881-23	ボールバブル	1	①

## 組立部品図 (SCPAE5882-05 電源盤組立)



番号	世達部品番号	名称	数量	備考
5.1	SCPAE5881-24	コンデンサー	1	①
5.2	SCPAE5881-25	コンデンサー	1	①

## 組立部品図 (SCPAE5881-07 制御パネル組立)



番号	世達部品番号	指示ランプ	数量	備考
7.1	SCPAE5881-26	指示ランプ	1	①
7.2	SCPAE5881-27	つまみスイッチ	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示ランプ	1	①

オプションの部品				
番号	世達部品番号	名称	数量	
24	SCPAE5881-29	減速機ジョイント (1" 外ねじ山 -3/4" 内ねじ山)	2	
25	SCPAE5881-30	ダブルエンドスタッドジョイント 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	ユニオン 3/4"	2	

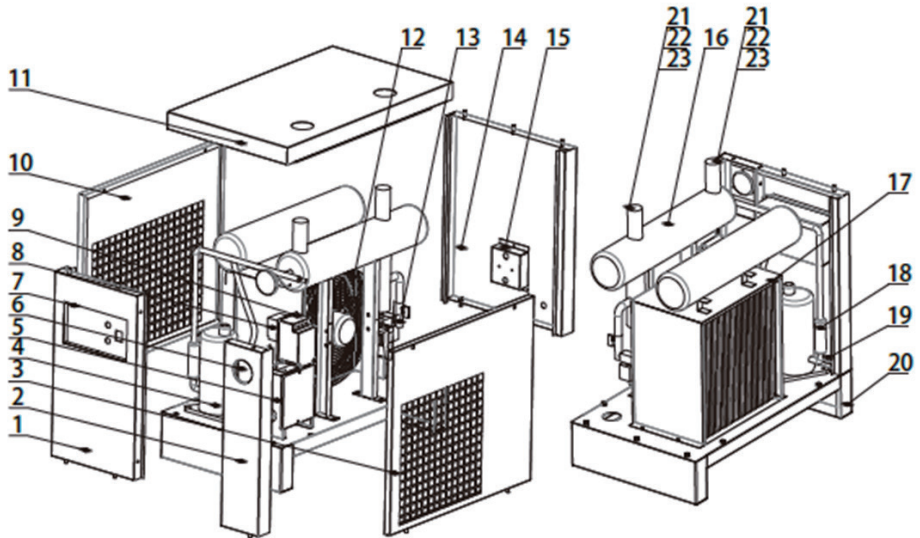
## \*備考欄:

類が供給可能なスペア部品 (現場で交換可能)

類が供給可能なスペア部品 (現場で交換不可能のバイアには交換しなくてよい。メーカーに送って交換する又は修理する) (現場には交換条件があるか世達によって決定する)

類が損傷しやすい部品

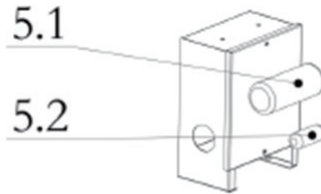
## 製品番号 AE5883 全体図



番号	世達部品番号	名称	数量	備考
1	SCPAE5883-01	前側プレート	1	①
2	SCPAE5883-02	計器プレート	1	①
3	SCPAE5883-03	右側換気プレート	1	①
4	SCPAE5883-04	エアコンプレッサー	1	②
5	SCPAE5883-05	電源盤組立	1	①
6	SCPAE5881-06	冷媒圧力計	1	①*
7	SCPAE5881-07	制御パネル組立	1	①
8	SCPAE5881-08	扇風機制御スイッチ組立	1	③
9	SCPAE5881-09	タイムコントローラ	1	①
10	SCPAE5883-10	右側換気ステンシル	1	①
11	SCPAE5883-11	トップカバー	1	①
12	SCPAE5882-12	冷却ファン	1	①
13	SCPAE5881-13	電動式排水機 (ホース付き)	1	③
14	SCPAE5883-14	後側プレート (配線ボックスとジョイント付き)	1	①
15	SCPAE5881-15	端子組立	1	①
16	SCPAE5883-16	蒸発器組立	1	②
17	SCPAE5883-17	コンデンサー	1	②
18	SCPAE5881-18	ドライフィルター	1	②
19	SCPAE5883-19	冷媒	1	②
20	SCPAE5883-20	シャーシ	1	②
21	SCPAE5881-21	配線プレート	1	①
22	SCPAE5881-22	エルボ	1	①
23	SCPAE5881-23	ボールバブル	1	①

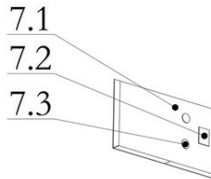


## 組立部品図 (SCPAE5883-05 電源盤組立)



番号	世達部品番号	名称	数量	備考
5.1	SCPAE5881-24	コンデンサー	1	①
5.2	SCPAE5881-25	コンデンサー	1	①

## 組立部品図 (SCPAE5881-07 制御パネル組立)



番号	世達部品番号	指示ランプ	数量	備考
7.1	SCPAE5881-26	指示ランプ	1	①
7.2	SCPAE5881-27	つまみスイッチ	1	①
7.3	SCPAE5881-28	指示ランプ	1	①

オプションの部品				
番号	世達部品番号	名称	数量	
24	SCPAE5881-29	減速機ジョイント (1" 外ねじ山 -3/4" 内ねじ山)	2	
25	SCPAE5881-30	ダブルエンドスタッドジョイント 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	ユニオン 3/4"	2	

## \* 備考欄:

類が供給可能なスペア部品 (現場で交換可能)

類が供給可能なスペア部品 (現場で交換不可能のバイアには交換しなくてよい。メーカーに送って交換する又は修理する) (現場には交換条件があるか世達によって決定する)

類が損傷しやすい部品

## 附録一 電動式排水弁の概要（オプションの部品）

製品の概要：電動式排水弁の機能は直ちに（定時）エアコンプレッサー、冷却、エア / ウォーターセパレーター、空冷エアコンプレッサー及びエアフィルターの凝縮物を排出することです。凝縮物の排出間隔時間は 0.5 分～45 分間範囲内で調整できます。排出時間は 0.5 秒～10 秒範囲内で調整できます

製品の構造：電動式排水ブレーキは電磁ブレーキ、タイマーと配線ボックスで構成されます。

技術データ タイマー

技術データ タイマー

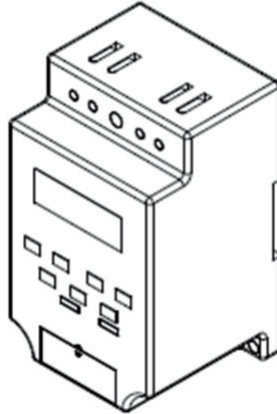
間隔時間	0.5 分 - 45 分間で調整可能
排出時間	0.5 秒 - 10 秒で調整可能
手動テストボタン	あり
電源電圧	交流・直流 24V-220V-380V ±10%
消費電流	最大値 4mA
環境温度	-40°C ~ +50°C
防護レベル	IP65NEMA4
ハウジング材質	難燃性 ABS プラスチック
電気配線	DIN43650A ISO4400/6952
指示ランプ	緑色：スイッチを入れる；赤色：スイッチを切る

電磁弁

項目	2/2 直動式バブル
送入 / 排出ジョイント	1/4"、1/2" 内ねじ山
作業圧	1.6Mpa 4.0Mpa 8.0Mpa
環境温度	2°C / 55°C
媒体温度	90°C
バブル	鍛造黄銅、通径 4.5 mm（高圧 2.0 mm）
絶縁のレベル	熱抵抗レベル H（200°C）
防護レベル	IP65
電源電圧	24VDC、220VAC、380VAC 適切なコイルで使用する
電圧範囲	±10%
任意の位置に設置するか	はい

ご注意：本附録は参考するものです。具体的な製品の仕様とタイプも記載された技術データも少し異なるが、使用には影響がありません。

## 附録二 タイムコントローラの概要（オプションの部品）



本製品はユーザーの設定した時間によって自動的に各種の電力設備の電源を開閉します。内蔵式乾電池は長時間的に設定データを保存できます。 **ご注意：**

a> 特定の作業環境の使用に適します。具体的な状況は現地の販売店又は世達会社までにお問い合わせください。  
b> 使用前に乾電池の電量をチェックしてください。電池の電量が不足の場合には、設定したデータも紛失するので、電池を交換してから時間をもう一度設定できます。

**技術的パラメーター（参考までに提供しています。具体的な仕様とタイプが少し異なるが、使用には影響がありません）**

- a> 標準作業電源 220V / 50Hz b> 適用電源範囲 180-240V
- c> スイッチの容量抵抗性 25A 感受性 20A d> 消耗出力 < 4VA
- e> タイムコントローラの範囲 1分 - 168 小时
- f>10 セットのスイッチ時間、手動、自動可
- g> タイマーの誤差 < ±2 秒 / 天
- h> 環境温度 -25-60°C
- i> 相対湿度 < 95%
- j> 外形寸法 120x74x58mm
- k> 重量 430 グラム

**ご注意：**

- a> 本附録は参考までに提供しているものです。具体的な製品仕様とタイプ及び記載された技術データが異なるが、正常な使用に影響がないのでご了承ください。
- b> 具体的な操作説明、配線方法、設置寸法及び故障点検と注意事項は設備附録までにご参照ください。

## Índice

Capítulo I Prefacio.....	157
Capítulo II Advertencias de seguridad .....	158
Capítulo III Precauciones del producto.....	159
Capítulo IV Método de operación.....	162
Capítulo V Inspección, mantenimiento y limpieza .....	163
Capítulo VI Fallos comunes y soluciones.....	165
Capítulo VII Servicio postventa.....	169
Capítulo VIII Vista detallada del producto.....	170
Anexo I Introducción de producto de la válvula de drenaje electrónica (accesorios opcionales)..	176
Anexo II Introducción del producto del controlador de tiempo (accesorios opcionales).....	177

## Capítulo I Prefacio

Gracias por elegir nuestros productos, creo que puede cumplir con sus requisitos de calidad del aire comprimido.

La Empresa puede ofrecer a los clientes una solución integral para el aire comprimido, que cuenta con capacidades perfectas de desarrollo, diseño, fabricación y servicio de preventa y posventa para resolver los tres tipos principales de contaminación sobre el aire comprimido: la humedad, el aceite y el polvo.

Como un dispositivo de eliminación de agua económico y eficiente, el secador de refrigeración puede obtener el aire comprimido seco. Sin embargo, la eliminación del aceite y el polvo debe realizarse mediante el filtro de precisión asociado para lograr los requisitos de purificación del aire comprimido (sistema de compresión de aire).

Estimados usuarios, este manual no solo les permite comprender los requisitos de montaje, los métodos de operación, los métodos de mantenimiento y la solución de fallos del secador de refrigeración, al mismo tiempo, se introduce la purificación y los requisitos de uso del aire comprimido para mejorar la eficiencia de uso de este producto, y es propicio para aumentar la eficiencia económica.

Si necesita consultar sobre la planificación y el posprocesamiento (secado, purificación) del sistema de compresión del aire, puede ponerse en contacto con nosotros.

No. de producto	Volumen de procesamiento (Nm <sup>3</sup> /min) (valor límite)	Modelo del compresor de aire adaptable	Peso neto (Kg)	Dimensiones del producto: Largo (CM)x Ancho(CM)x Altura (CM)
AE5881	1.5	AE5811	65	70*42*71
AE5882	2	AE5812	65	70*42*71
AE5883	2.5	AE5813	75	70*42*76

Verifique el producto inmediatamente después de desembalarlo para asegurarse de que esté intacto. Si se encuentra la falta o el daño de alguna pieza,

por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd.: 400-820-3885, 800-820-3885.

Registre el número de serie del producto: \_\_\_\_\_

Nota: Si el producto no tiene número de serie, por favor anote la fecha de compra y guarde bien este manual de instrucciones.

1. Este manual de instrucciones cubre las advertencias de seguridad, los procedimientos de la operación, la inspección, el mantenimiento y la limpieza, los fallos comunes y la manipulación del producto. Por favor guárdelo en un lugar seguro.

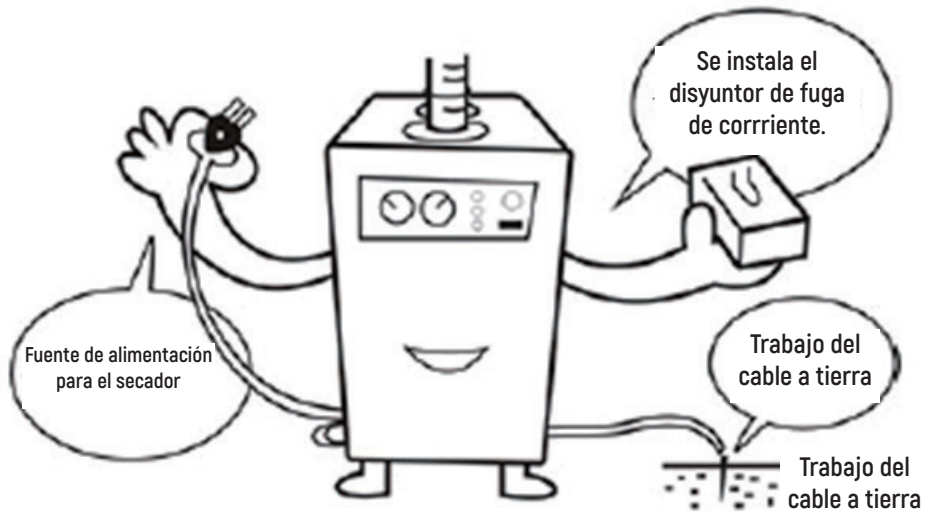
2. Por favor escriba el número de serie (o la fecha de compra) de este producto en la portada de este manual de instrucciones, y guárdelo en un lugar seco y seguro como la referencia.

3. Por favor use el producto basándose en la comprensión completa de los contenidos de este manual.

4. La lista de accesorios enumerados en este manual contiene varios modelos de equipos, y está afectada por el lote de producción, SATA puede cambiar directamente algunas de las piezas de configuración sin previo aviso.

## Capítulo II Advertencias de seguridad

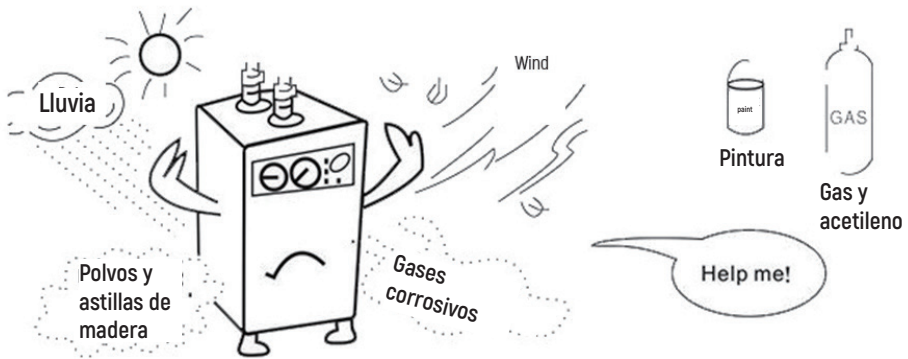
1. Asegúrese de leer atentamente y comprender completamente todo el contenido del manual de instrucciones antes de usarlo. El manejo inadecuado puede provocar lesiones personales y daños al producto.
2. Preste atención a los requisitos de la fuente de alimentación indicados en la placa de identificación de la máquina.
3. Para la fuente de alimentación por favor instale el disyuntor de fuga de corriente.
4. En la zona de 50HZ para la fuente de alimentación se controla la tensión a  $220V \pm 10\%$ .
5. Por favor instale un estabilizador de presión en las áreas de tensión inestable.
6. Está prohibido compartir un interruptor de la fuente de alimentación con el compresor de aire.
7. Para la fuente de alimentación de 220V se prohíbe usar un alambre cargado de 380V mientras usar otro cable a tierra.
8. Asegúrese de conectar el cable a tierra antes de usarlo.
9. El multicordón en su mayoría es la causa de la fiebre, se prohíbe usarlo para evitar el peligro.
10. Para extender el cable de la fuente de alimentación por favor no aplique el método de empalme, ya que es posible causar la caída de la tensión, de manera que no podrá funcionar.
11. El cable de la fuente de alimentación debe revisarse para cumplir con los estándares, y no debe ser demasiado pequeño.



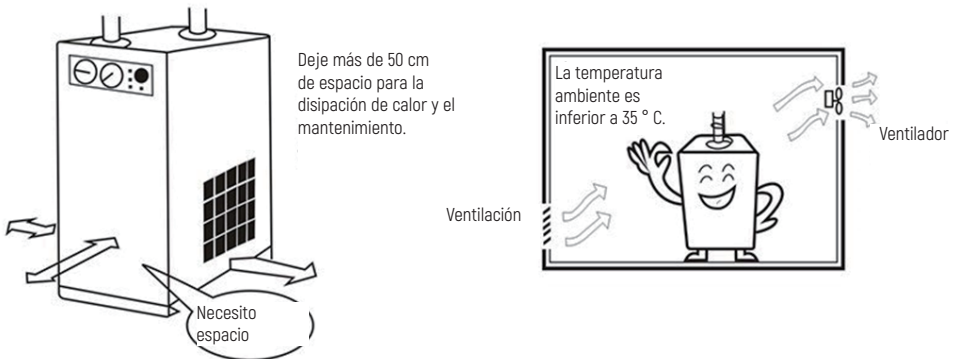
## Capítulo III Precauciones del producto

### 1 Para elegir el lugar de disposición se debe evitar

- 1.1 Donde la luz solar puede irradiar directamente - afecta la disipación del calor
- 1.2 Lugar donde el agua de lluvia, el goteo de agua de la tubería, el vapor de agua pueden ponerse en contacto, lo que provocará cortocircuitos eléctricos y oxidación de la cáscara.
- 1.3 Donde ocurre la vibración - causa que el instrumento pierde la precisión
- 1.4 Posición inclinada o desigual - produce ruidos que afecta el funcionamiento
- 1.5 No instale en los lugares con gases o sustancias inflamables a los alrededores.
- 1.6 Donde hay mucho petróleo y gas, gas caliente, vapor, gas corrosivo (como motor diesel, generador, chimenea, sitio de pintura) - la contaminación, que afecta al disipador de calor.
- 1.7 Donde hay muchas astillas de madera y mucho polvo (como la maquinaria de la carpintería, el tanque de cemento, la máquina pulidora) - fácil de bloquear el radiador
- 1.8 Donde están presentes los gases químicos y los gases corrosivos (como el baño de electroplateado, el electrolizador, ácido sulfúrico, l excusado) - daña el radiador

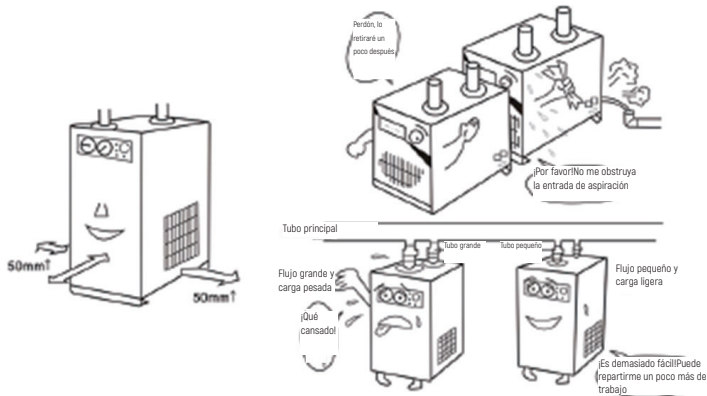


- 1.9 La sala de compresores de aire u otra sala de equipos sin dispositivo de ventilación puede causar una disipación de calor deficiente.
- 1.10 Cerca de la pared o cerca de los equipos grandes - no propicio para los trabajos de mantenimiento y disipación de calor



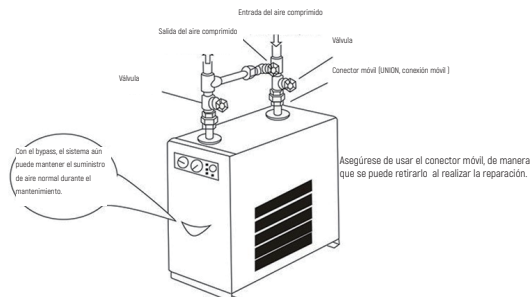
## 2 Precauciones de configuración de la instalación

- 2.1 Preste atención a que si la ubicación es adecuada antes de la instalación. Primero considere el impacto en el funcionamiento del secador y luego considere la conveniencia de la configuración de las tuberías.
- 2.2 Evite que el aire caliente u otra fuente de calor del compresor de aire se descargue al secador y sus alrededores. En los alrededores del secador se necesita un buen ambiente de ventilación para funcionar correctamente.
- 2.3 Cuando se colocan varios secadores juntos, preste atención a la separación para evitar que se afecten mutuamente de manera cruzada por el gas caliente descargado.
- 2.4 Por favor, deje más de 50 cm de espacio alrededor del secador y deje suficiente espacio libre en el espacio superior para la ventilación, la disipación de calor y el mantenimiento.
- 2.5 Si se usan dos o más secadores en paralelo, se debe considerar el diámetro de la tubería y el tamaño de la válvula para que el caudal de carga de cada máquina sea igual.
- 2.6 Si se usa el tubo principal original, se recomienda que limpie primero el aceite residual, el líquido residual y las impurezas en el tubo (retire el elemento filtrante del filtro antes de limpiarlo para evitar daños)



## 3 Preste atención al conectar la tubería de aire

- 3.1 Configure una tubería de bypass para realizar los trabajos de revisión diaria.
- 3.2 Para conectar la tubería con el secador es mejor adoptar la manera de conexión móvil de SATA (accesorios opcionales, no estándar), que es propicio para el trabajo de revisión diaria.
- 3.3 Está prohibido ponerse de pie en el secador al configurar la tubería
- 3.4 Se usa un tubo nuevo, verifique si la pared interior del tubo está limpia y libre de mugre.
- 3.5 La vibración no se puede transmitir al secador cuando el compresor de aire funciona. Se recomienda usar una manguera de alta presión para conectar.



**Nota:** Cuando se usa, se debe cerrar la válvula en el lado de bypass y abrir la válvula en la entrada y la salida del secador.

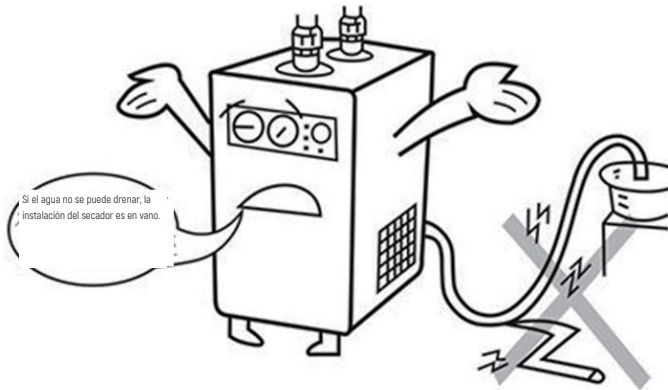


3.6 Se necesita montar un depósito de gas delante del secador de refrigeración

3.7 Delante y detrás del secador de refrigeración, se necesita configurar el filtro de precisión SATA (no estándar, se debe comprar por separado) para filtrar el aceite, las impurezas y el moho de hierro en el compresor de aire y el sistema de tuberías. Dependiendo del uso específico del puesto de trabajo final, es posible configurar un filtro multi-combinación (para las necesidades específicas, se puede consultar al distribuidor de SATA)

#### 4 Dispositivo de drenaje automático

4.1 Para la tubería de drenaje que conecta con el dispositivo de drenaje automático, por favor use una manguera de diámetro exterior de 8 mm con una longitud menos de 5 m y no la doble. Para la distribución del tubo de drenaje se debe extender gradualmente hacia la parte inferior para un drenaje normal.



4.2 Este producto utiliza un dispositivo de drenaje eléctrico, preste atención a que no equivoque la dirección de conexión de la fuente de alimentación.

4.3 La válvula delante del dispositivo de drenaje puede drenar solo cuando está normalmente abierta

## Capítulo IV Método de operación

### 1 Precauciones de operación de inicio

1.1 Compruebe si el voltaje de la fuente de alimentación es correcto, si el interruptor de fuga de corriente está instalado y si se completa el trabajo de conexión a tierra.

1.2 Compruebe si el dispositivo de drenaje automático y el tubo de drenaje están instalados en su lugar y no puede drenar a propia máquina cuando se drena.

1.3 Una vez que se enciende el dispositivo, la luz indicadora de la fuente de alimentación permanece encendida siempre, de lo contrario, se apaga; después de iniciar el dispositivo, la luz indicadora de funcionamiento permanece encendida siempre y, una vez que se detiene, se apaga.

1.4 La máquina debe iniciarse después de que se encienda la luz indicadora de la fuente de alimentación. Además de la función de encendido / apagado manual, este producto también tiene una función de controlador de tiempo (denominado "control de tiempo", que puede ser operado por el panel de operación y el módulo del controlador conjuntamente), que puede lograr "la operación automática y modo de operación sin personal" (solo adecuado para el uso en las situaciones específicas). Nota: dado que el controlador de tiempo tiene una batería seca, cuando se requiere esta función, primero verifique el estado de la batería y reemplácela regularmente.

1.5 Después de iniciarlo, el compresor seguirá funcionando continuamente y la luz indicadora de funcionamiento permanecerá encendida siempre, pero el motor de disipación de calor de tipo refrigerado por aire funcionará o se detendrá debido a la carga grande o la carga pequeña.

1.6 Después de funcionar 30 minutos a 60 minutos, el dispositivo de drenaje automático comenzará a acumular agua y drenará el agua (se refiere a la nueva máquina).

1.7 El secador debe mantenerse en uso continuo, y está prohibido conectarse con la línea de control del compresor de aire para que el funcionamiento repetido del secador se detenga. Está prohibido encender y apagar repetidamente. El arranque y parada frecuente puede causar daño al equipo.

1.8 Si hay alguna anomalía, por favor consulte las soluciones de los fallos o póngase en contacto con la Empresa y luego úselo una vez que se haya solucionado el fallo. Está prohibido operar el equipo con anomalía (fallo).

### 2 Operación de parada del equipo

2.1 En circunstancias normales, primero haga parar el funcionamiento del compresor de aire, no se permite apagar el equipo primero y luego apagar el compresor de aire.

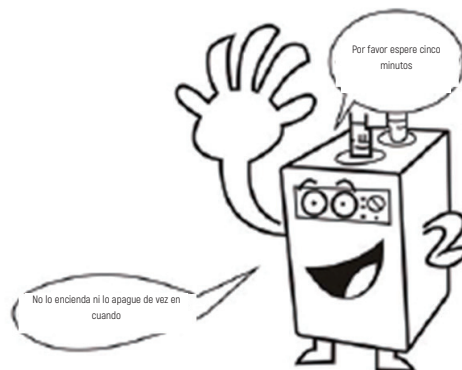
2.2 Gire el botón del secador a la posición "off" y compruebe si la luz indicadora de funcionamiento está apagado normalmente.

2.3 Cuando es necesario cortar la fuente de alimentación del secador, verifique si la luz indicadora de la fuente de alimentación está apagada normalmente. (Después de la desconexión, la batería seca en el controlador de tiempo proporcionará un período de energía para mantener la memoria de datos en el controlador. Cuando se agote la energía, se perderán los datos. Después de reiniciar, se debe reemplazar por nueva batería y restablecer la hora.)

### 3 Operación de reinicio del equipo

3.1 El reinicio del secador solo se puede realizar después de cinco minutos de parada. De lo contrario, puede producirse un fallo de inicio o puede ocurrir la indicación o el fenómeno de anomalía.

3.2 Para otras operaciones, por favor consulte las precauciones para iniciar el equipo.



## Capítulo V Inspección, mantenimiento y limpieza

### 1 Inspección diaria

#### Inspección antes del inicio

a>Inspeccione la fuente de alimentación, la tensión, la puesta a tierra, etc.

b>La válvula de la tubería de bypass está en la posición cerrada

c>La fuente de alimentación del dispositivo de drenaje electrónico es normal y la válvula de drenaje está en la posición abierta

d>Cuando se inspecciona si la temperatura de la sala de máquinas es alta, el ventilador de escape de la sala de máquinas debe estar encendido.

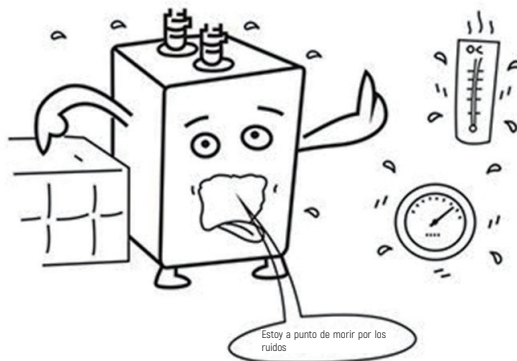
#### Inspección durante el funcionamiento

a>Cuando la luz indicadora de funcionamiento está encendida siempre, el compresor debe estar funcionando.

b>La superficie del radiador refrigerado por aire está limpia y no tiene bloqueo de polvos. El motor del ventilador de disipación de calor debe funcionar normalmente. (Nota: Algunos motores de los ventiladores funcionan continuamente debido a diferente diseño, y algunos funcionan y paran repetidamente).

c>El manómetro de evaporación (temperatura de punto de rocío y temperatura de evaporación) debe estar dentro del rango de indicación normal durante la operación. Si excede, puede estar sobrecargado. Por favor, verifíquelo rápidamente. Si es inferior a 1 KG / cm<sup>2</sup>, puede haber fuga de refrigerante.

d>Verifique si la presión del manómetro de aire (si en el secador no está equipado el manómetro de aire, puede revisar el manómetro configurado en el compresor de aire o el depósito de aire) es inferior a 1.5 KG / cm<sup>2</sup>. Si está debajo de este valor, puede causar el escape del dispositivo de drenaje de tipo bola flotante (el tipo eléctrico no).



Estado de sobrecarga (OVERLOAD), la operación en los siguientes estados causará el funcionamiento bajo sobrecarga.

La temperatura del aire de admisión del aire comprimido es demasiado alta

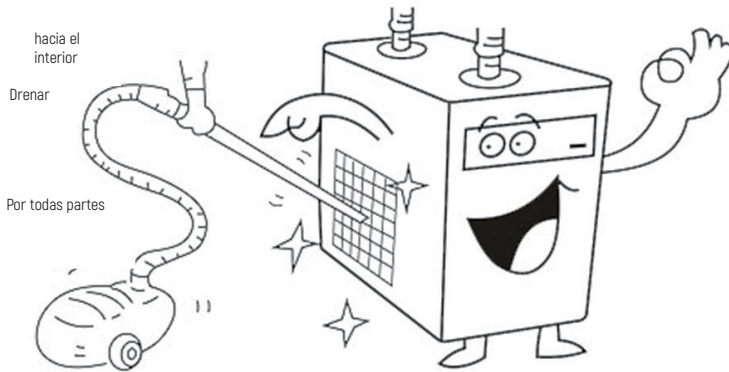
La temperatura ambiente es demasiado alta (superior a 38 °C)

La tensión es demasiado baja (inferior a 198V)

La ventilación está demasiado cerca de la pared, incluso está bloqueado por la pared; o está bloqueada por los polvos

## 2 Mantenimiento semanal

a>Se sopla y se barre al menos una vez a la semana la superficie de la escama (ala) de aluminio refrigerada por aire con la pistola de sopladura por aire y un cepillo seco. Si se usa una aspiradora, tenga cuidado para evitar dañar la superficie de la escama (ala) de aluminio.  
 b>Se sopla varias veces el interior del puerto de salida del dispositivo de drenaje en sentido inverso con la pistola de sopladura por aire para evitar el bloqueo del dispositivo de drenaje (no se usa este método para el dispositivo de drenaje eléctrico)



## 3 Mantenimiento mensual

a>Para la superficie del radiador refrigerado por aire se cepilla la mugre con agua jabonosa con un cepillo suave, y luego se seca con la pistola de sopladura por aire.

b>Limpieza del dispositivo de drenaje (tipo bola flotante)

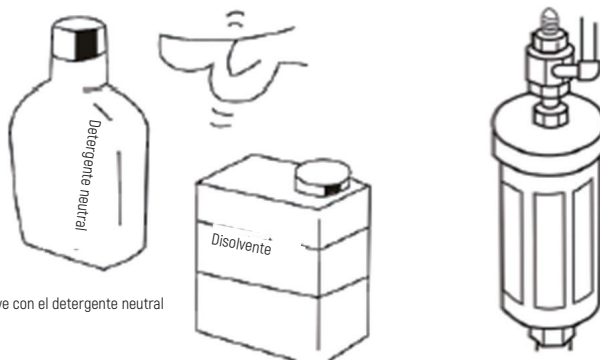
b1>Por favor primero cierre la válvula en el estado de funcionamiento

b2>Destornille el cuerpo de cilindro inferior con una llave de tubo

b3>Vierta el líquido de lavado que contiene el detergente neutral en el interior del cilindro y agite repetidamente el cilindro para limpiarlo. En este proceso se prohíbe usar el disolvente para evitar daños por corrosión.

b4>Después de drenar el líquido de lavado, se sopla hacia el interior desde el extremo de drenaje en sentido inverso con la pistola de sopladura hasta que se seque.

c>Compruebe si los cables y los terminales están flojos



Por favor lave con el detergente neutral

## Capítulo VI Fallos comunes y soluciones

Nota: Debido a los diferentes diseños o cambios en la configuración de las piezas, los nombres de las piezas enumerados en esta capítulo no las tienen todos los modelos. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con SATA. Gracias.

### 1 La caída de presión del aire es demasiado grande

Fenómenos	Causas	Soluciones
El sistema de tuberías seleccionado es demasiado pequeño	La válvula de la tubería no está en la posición completamente abierta	Ajuste la válvula en la posición completamente abierta
	El diámetro del tubo seleccionado es demasiado pequeño	Aumente el diámetro del tubo
	La tubería es demasiado larga, y hay demasiados codos y uniones	Los problemas sistémicos de la tubería, se requiere volver a diseñar.
	Fuga excesiva de aire en la conexión de la tubería	Vuelva a conectar después del alivio de presión para garantizar una buena estanqueidad al aire
	El filtro en la tubería está bloqueado	Reemplace un nuevo filtro
El compresor de aire seleccionado es demasiado pequeño	El volumen de aire (total) en el puesto de trabajo en el terminal excede el valor nominal del compresor de aire, y el caudal se reduce naturalmente	Vuelva a configurar el compresor de aire, reemplace un compresor de aire con cantidad de escape apropiada o considere agregarlo. Para las medidas específicas se combina las condiciones reales de trabajo.
El evaporador está congelado	Fallo del interruptor de temperatura o el interruptor de presión	Reemplace el interruptor de temperatura o el interruptor de presión
	Falla el bloqueo de la válvula de expansión	Reemplace la válvula de expansión
	Falla el bloqueo de la válvula de derivación de aire caliente (válvula electromagnética)	Vuelva a ajustar o reemplace la válvula de derivación de aire caliente

## 2 Mala eliminación del agua

Fenómenos	Causas	Soluciones
En la salida de aire del puesto de trabajo del terminal hay agua	La válvula de la tubería de derivación en la entrada y salida del secador no está cerrada bien	Cierre completamente la válvula de la tubería de derivación
	El aire no pasa por el secador	La válvula en la entrada y salida del secador está completamente abierta, cierre la válvula de derivación
	Flujo de aire grande, caída de presión demasiado grande	Problema sistémico de suministro de aire, se requiere volver a diseñar.
	La válvula en el extremo frontal del dispositivo de drenaje no está completamente abierta o está bloqueada	Confirme la posición donde la válvula está completamente abierta o realice la eliminación
	El dispositivo de drenaje está mal	Repárelo o reemplácelo
	La posición de la tubería de drenaje es más alta que el dispositivo de drenaje	Vuelva a distribuir la tubería de drenaje, que debe estar más baja que el dispositivo de drenaje
	El compresor de aire es demasiado grande, el secador es demasiado pequeño y no están emparejados bien	Problema de emparejamiento del re-diseño
La presión de evaporación (temperatura de evaporación) indica con anomalía	La temperatura de evaporación es demasiado alta	Compruebe la carga de la fuente de aire del compresor de aire
	La temperatura en la entrada es demasiado alta	Agregue el refrigerador o el depósito de gas
	Contaminación del aire ambiente y mala ventilación	Debe estar distribuido en un lugar adecuado o mejorar las condiciones de ventilación
	Falla el bloqueo de la válvula de expansión	Reemplace la válvula de expansión
	Fuga de refrigerante	Compruebe el punto de fuga del refrigerante en la tubería y agregue el refrigerante
	Falla la válvula de derivación de aire caliente	Compruebe la válvula de derivación de aire caliente y reemplácela si está dañada
	El instrumento está dañado	Verifique el instrumento y reemplácelo si tiene fallo

## 3 No puede funcionar

Fenómenos	Causas	Soluciones
Sin fuente de alimentación	El fusible está quemado o el interruptor de protección de fuga de corriente está disparado	Compruebe si falta fase en la fuente de alimentación o si tiene cortocircuito, verifique el fusible o el interruptor de protección de fuga de corriente
	El cable está roto	Encuentre la línea rota y realice la inspección y reparación
Hay fuente de alimentación, pero no puede iniciar	La tensión es anormal o el cable de la fuente de alimentación es demasiado largo (caída de tensión)	Consulte la indicación de tensión nominal en la placa de identificación
	El interruptor está mal	Reemplace el interruptor
	El contactor está mal	Reemplace el contactor
	Sobrecarga del relé	Reemplace el relé
	Pobre capacitancia	Reemplace la capacitancia
	El relé de inicio está mal	Reemplace el relé de inicio
	El interruptor de presión alta y baja está mal	Reemplace el interruptor de presión alta y baja
	El interruptor de temperatura está mal	Reemplace el interruptor de temperatura
Todos los interruptores están normales pero no pueden iniciarse	El compresor está mal	Reemplace el compresor
	Después del disparo a alta y baja tensión, no se reinicia.	Averigüe la causa del disparo, luego reset
	El interruptor electromagnético O.L no se restaura	Averigüe la causa del disparo, luego reset
	El interruptor de presión de aceite se restaura	Averigüe la causa, luego reset
El compresor está mal	Error de ajuste del interruptor de temperatura	Vuelva a ajustar o reemplace el interruptor de temperatura
	El compresor está mal	Reemplace un nuevo compresor

## 4Mala situación después del inicio

Fenómenos	Causas	Soluciones
Presión anormal	Poco después del inicio, el cable se cortocircuita y se produce un olor a quemado.	Compruebe la tensión y el circuito
Después del disparo y la restauración del interruptor de alta tensión aún no se puede iniciar.	El interruptor de presión está mal	Reemplace el interruptor de presión
	El ventilador está mal	Reemplace el motor del nuevo ventilador
	Disparo por sobrecarga	Averigüe la causa o compruebe el relé
	Suciedad del condensador	Límpielo
	Demasiado refrigerante	Reduzca adecuadamente el refrigerante
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Mejore la temperatura ambiente y elige un lugar bien ventilado
	La válvula de expansión está bloqueada o cerrada	Reemplace la válvula de expansión
Disparo del relé por sobrecarga	El filtro seco está bloqueado	Reemplace el filtro seco
	El relé de inicio está mal	Reemplace el relé de inicio
	Pobre capacitancia	Reemplace una nueva capacitancia
	Interruptor de presión	Reemplace el interruptor de presión
	Sobrecarga del compresor	El secador funciona con sobrecarga, reduzca el volumen de manejo de aire
	La temperatura de entrada del secador es demasiado alta	Aumente el refrigerador delantero
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Mejore la temperatura ambiente y elige un lugar bien ventilado
	El valor de corriente establecido del relé es demasiado bajo	Ajuste el valor de corriente
	El relé está mal contactado	Reemplace el relé
Falta fase en la fuente de alimentación	Averigüe la causa de falta de fase de la fuente de alimentación	
El contactor tiene fallo o tiene mal contacto	Reemplace el contactor	



**5 Funciona normalmente, pero no tiene buen efecto**

Fenómenos	Causas	Soluciones
La presión de evaporación (temperatura de evaporación) indica demasiado baja	El termómetro de evaporación (el medidor de baja presión) está mal	Reemplace el termómetro de evaporación (el medidor de baja presión)
	Fallo de la válvula de derivación de aire caliente	Reemplace la válvula de derivación de aire caliente
	La válvula de expansión está bloqueada	Reemplace la válvula de expansión
	El interruptor de temperatura o el interruptor de presión se establecen demasiado bajo	Vuelva a ajustar
	El ventilador sigue funcionando	Reemplácelo si el interruptor de presión o el interruptor de temperatura tiene fallo
	Fuga de refrigerante	Compruebe el punto de fuga y agregue el refrigerante
La presión de evaporación (temperatura de evaporación) indica demasiado alta	La temperatura en la entrada del aire es demasiado alta	Aumente el refrigerador delantero
	La temperatura ambiente es demasiado alta	Mejore la temperatura ambiente y elige un lugar bien ventilado
	Falla la válvula de derivación de aire caliente	Ajuste o reemplace la válvula de derivación de aire caliente
	El condensador está bloqueado	Límpielo
	Gran cantidad de manejo de aire	Problema de emparejamiento del re-diseño
	La válvula de admisión y escape de aire del compresor de refrigerante está desgastada	Reemplace el compresor

**6 El sistema de drenaje automático está mal**

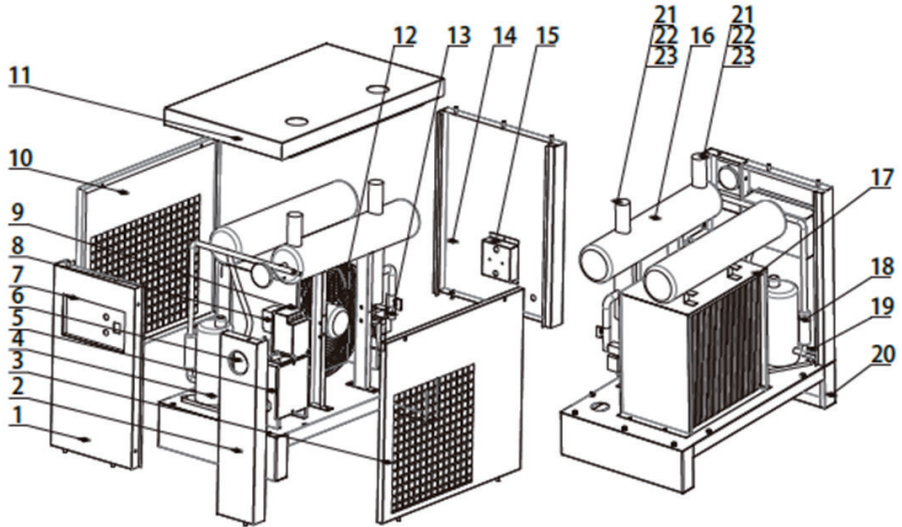
Fenómenos	Causas	Soluciones
Mal drenaje	La presión aplicada está por debajo de 1,5kg / cm <sup>2</sup>	La presión aplicada normal del dispositivo de drenaje automático es de 2 ~ 10 kg / cm <sup>2</sup>
	La válvula de drenaje está dañada [VALVE]	Reemplace la válvula de drenaje
	El dispositivo de drenaje está inclinado o dañado	Corrija, fije o reemplace el dispositivo de drenaje
	La parte de filtración del dispositivo de drenaje está bloqueada	Elimínelo
	La presión aplicada es demasiado grande	Por favor úselo de acuerdo con la presión nominal del dispositivo de drenaje automático
	La boca de drenaje está bloqueada	Elimínelo

## Chapter VII After-sales service

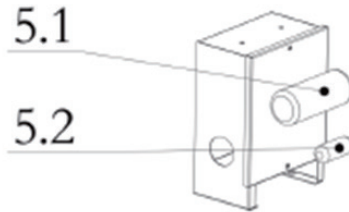
If the equipment cannot work normally during use, the customer can come to the SATA designated dealer for repair. The repair is charged in accordance with the standard specified in the SATA after-sales repair price list.

## Capítulo VIII Vista detallada del producto

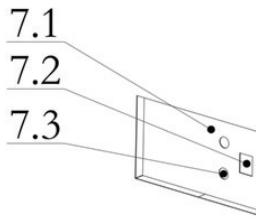
### Plano general del modelo AE5881



No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
1	SCPAE5881-01	Panel frontal	1	①
2	SCPAE5881-02	Salpicadero	1	①
3	SCPAE5881-03	Placa de rejillas de ventilación al lado derecho	1	①
4	SCPAE5881-04	Compresor	1	②
5	SCPAE5881-05	Conjunto de la caja eléctrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Manómetro del refrigerante	1	① *
7	SCPAE5881-07	Conjunto del panel de control	1	①
8	SCPAE5881-08	Componentes del interruptor de control del ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tiempo	1	①
10	SCPAE5881-10	Placa de rejillas de ventilación al lado izquierdo	1	①
11	SCPAE5881-11	Tapa superior	1	①
12	SCPAE5881-12	Ventilador de refrigeración	1	①
13	SCPAE5881-13	Dispositivo de drenaje electrónico (con manguera)	1	③
14	SCPAE5881-14	Panel posterior (con la caja de conexiones y el conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Fila de terminales	1	①
16	SCPAE5881-16	Conjunto del evaporador	1	②
17	SCPAE5881-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro secador	1	②
19	SCPAE5881-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5881-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Panel de cableado	1	①
22	SCPAE5881-22	Codo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de bola	1	①

**Diagrama de los componentes (SCPAE5881-05 Conjunto de la caja eléctrica)**


No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
5.1	SCPAE5881-24	Capacitancia	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitancia	1	①

**Component diagram (SCPAE5881-07 control panel assembly)**


No.	No. de pieza de SATA	Luz indicadora	Cantidad	Nota
7.1	SCPAE5881-26	Interruptor del botón	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Luz indicadora	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

Piezas opcionales				
No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	
24	SCPAE5881-29	Casquillo roscado [1*engranajes exteriores -3/4" engranajes interiores]	2	
25	SCPAE5881-30	Conector de doble cable 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Conector móvil de 3/4"	2	

**\* Notas:**

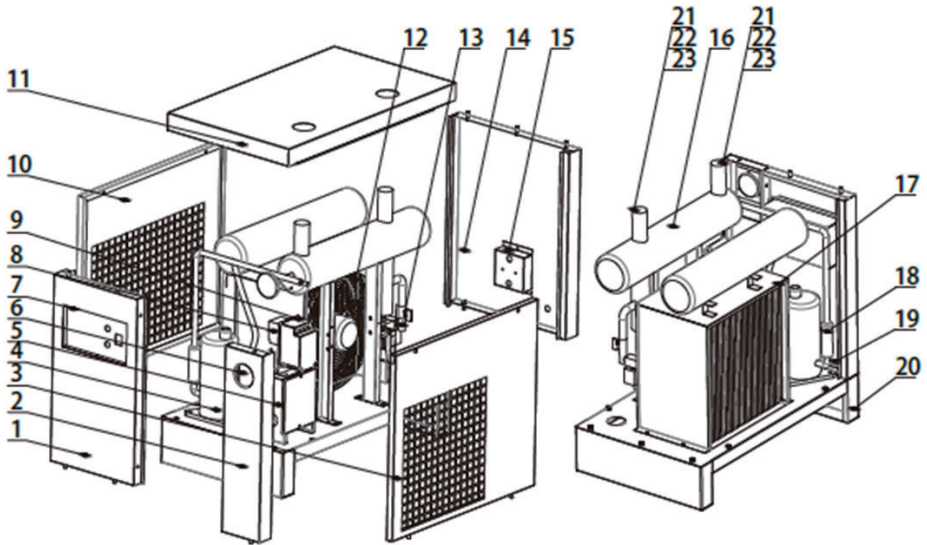
La clase ① son repuestos disponibles (reemplazable en el sitio)

La clase ② son repuestos disponibles (si no hay condiciones de reemplazo en el sitio, no se puede reemplazar en el sitio y se debe devolverlo a la fábrica para su reemplazo o reparación) (Si el sitio tiene condiciones de reemplazo será determinado por el Postventa de SATA)

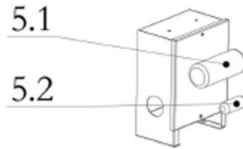
La clase ③ son piezas vulnerables

\* Al reemplazar el manómetro, saldrá poca cantidad de refrigerante; Dentro de un año después de que se envía el equipo, se debe reemplazar el manómetro en el sitio en el estado encendido, y el tiempo de reemplazo no debe exceder los 30 s; Si excede un año, se recomienda devolverlo a la fábrica para su reparación si el sitio no tiene condiciones.

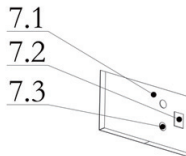
## Plano general del modelo AE5882



No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
1	SCPAE5881-01	Panel frontal	1	①
2	SCPAE5881-02	Salpicadero	1	①
3	SCPAE5881-03	Placa de rejillas de ventilación al lado derecho	1	①
4	SCPAE5881-04	Compresor	1	②
5	SCPAE5882-05	Conjunto de la caja eléctrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Manómetro del refrigerante	1	① *
7	SCPAE5881-07	Conjunto del panel de control	1	①
8	SCPAE5881-08	Componentes del interruptor de control del ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tiempo	1	①
10	SCPAE5881-10	Placa de rejillas de ventilación al lado izquierdo	1	①
11	SCPAE5881-11	Tapa superior	1	①
12	SCPAE5882-12	Ventilador de refrigeración	1	①
13	SCPAE5881-13	Dispositivo de drenaje electrónico (con manguera)	1	③
14	SCPAE5881-14	Panel posterior (con la caja de conexiones y el conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Fila de terminales	1	①
16	SCPAE5882-16	Conjunto del evaporador	1	②
17	SCPAE5882-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro secador	1	②
19	SCPAE5882-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5881-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Panel de cableado	1	①
22	SCPAE5881-22	Codo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de bola	1	①

**Diagrama de los componentes (SCPAE5882-05 Conjunto de la caja eléctrica)**


No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
5.1	SCPAE5881-24	Capacitancia	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitancia	1	①

**Diagrama de los componentes (SCPAE5881-07 Conjunto del panel de control)**


No.	No. de pieza de SATA	Luz indicadora	Cantidad	Nota
7.1	SCPAE5881-26	Luz indicadora	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Interruptor del botón	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

Piezas opcionales				
No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	
24	SCPAE5881-29	Casquillo roscado [1 *engranajes exteriores -3/4" engranajes interiores]	2	
25	SCPAE5881-30	Conector de doble cable 3/4"	2	
26	SCPAE5881-31	Conector móvil de 3/4"	2	

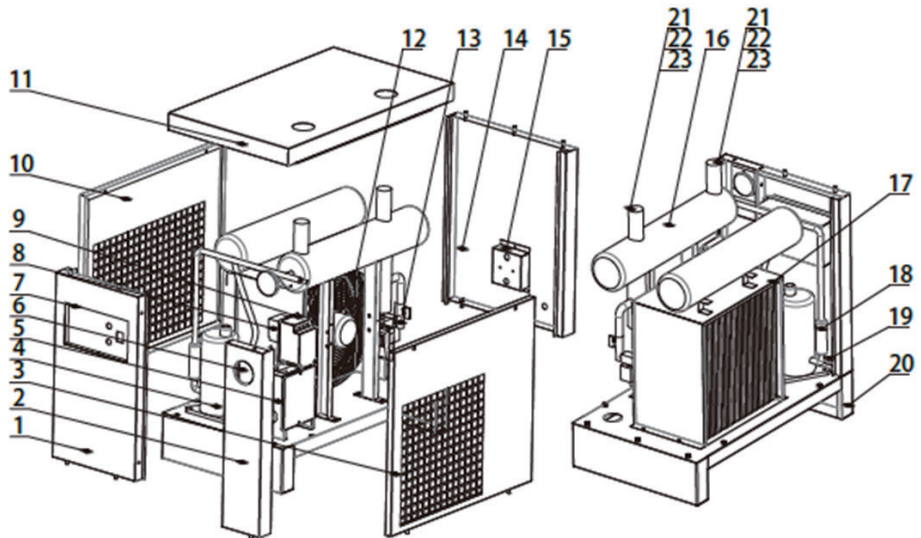
**\* Notas:**

La clase ① son repuestos disponibles (reemplazable en el sitio)

La clase ② son repuestos disponibles (si no hay condiciones de reemplazo en el sitio, no se puede reemplazar en el sitio y se debe devolverlo a la fábrica para su reemplazo o reparación) (Si el sitio tiene condiciones de reemplazo será determinado por el Postventa de SATA)

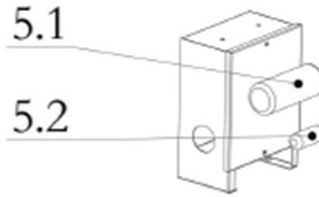
La clase ③ son piezas vulnerables

## Plano general del modelo AE5883



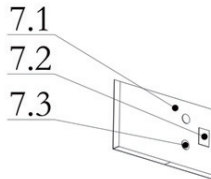
No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
1	SCPAE5883-01	Panel frontal	1	①
2	SCPAE5883-02	Salpicadero	1	①
3	SCPAE5883-03	Placa de rejillas de ventilación al lado derecho	1	①
4	SCPAE5883-04	Compresor	1	②
5	SCPAE5883-05	Conjunto de la caja eléctrica	1	①
6	SCPAE5881-06	Manómetro del refrigerante	1	① *
7	SCPAE5881-07	Conjunto del panel de control	1	①
8	SCPAE5881-08	Componentes del interruptor de control del ventilador	1	③
9	SCPAE5881-09	Controlador de tiempo	1	①
10	SCPAE5883-10	Placa de rejillas de ventilación al lado izquierdo	1	①
11	SCPAE5883-11	Tapa superior	1	①
12	SCPAE5882-12	Ventilador de refrigeración	1	①
13	SCPAE5881-13	Dispositivo de drenaje electrónico (con manguera)	1	③
14	SCPAE5883-14	Panel posterior (con la caja de conexiones y el conector)	1	①
15	SCPAE5881-15	Fila de terminales	1	①
16	SCPAE5883-16	Conjunto del evaporador	1	②
17	SCPAE5883-17	Condensador	1	②
18	SCPAE5881-18	Filtro secador	1	②
19	SCPAE5883-19	Refrigerante	1	②
20	SCPAE5883-20	Base	1	②
21	SCPAE5881-21	Panel de cableado	1	①
22	SCPAE5881-22	Codo	1	①
23	SCPAE5881-23	Válvula de bola	1	①

## Diagrama de los componentes (SCPAE5883-05 Conjunto de la caja eléctrica)



No.	No. de pieza de SATA	Nombre	Cantidad	Nota
5.1	SCPAE5881-24	Capacitancia	1	①
5.2	SCPAE5881-25	Capacitancia	1	①

## Diagrama de los componentes (SCPAE5881-07 Conjunto del panel de control)



No.	No. de pieza de SATA	Luz indicadora	Cantidad	Nota
7.1	SCPAE5881-26	Luz indicadora	1	①
7.2	SCPAE5881-27	Interruptor del botón	1	①
7.3	SCPAE5881-28	Luz indicadora	1	①

## \* Notas:

La clase ① son repuestos disponibles (reemplazable en el sitio)

La clase ② son repuestos disponibles (si no hay condiciones de reemplazo en el sitio, no se puede reemplazar en el sitio y se debe devolverlo a la fábrica para su reemplazo o reparación) (Si el sitio tiene condiciones de reemplazo será determinado por el Postventa de SATA)

La clase ③ son piezas vulnerables

## Anexo I Introducción de producto de la válvula de drenaje electrónica (accesorios opcionales)

Descripción del producto: La función de la válvula de drenaje electrónica consiste en eliminar el agua condensada del compresor de aire, el refrigerador, el separador de gas / agua, el secador de refrigeración y el filtro de aire de manera oportuna (programada). El intervalo de la descarga del agua condensada se puede ajustar de 0,5 minutos a 45 minutos y el tiempo de descarga se puede ajustar de 0,5 segundos a 10 segundos.

Estructura del producto: La compuerta de drenaje electrónica está compuesta por la compuerta electromagnética, el temporizador y la caja de conexiones.

### Datos técnicos Temporizador

Intervalo	0,5 min - 45 min ajustable
Tiempo de descarga	0,5 s - 10 s ajustable
Botón de prueba manual	Sí
Tensión de la fuente de alimentación	Corriente alterna y corriente continua 24V-220V-380V ±10%
Corriente de consumo	Valor máximo 4mA
Temperatura ambiente	-40°C ~+50°C
Nivel de protección	IP65NEMA4
Material de la carcasa	Plástico ABS ignífugo
Conexión eléctrica	DIN43650A ISO4400/6952
Luz indicadora	El verde indica abrir la válvula, el rojo indica cerrar la válvula

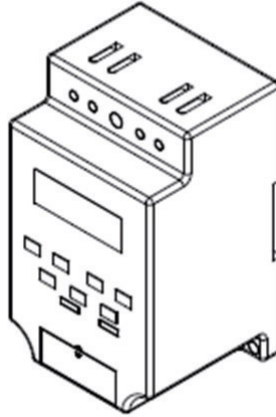
### Válvula electromagnética

Modelo	2/2 Válvula de acción directa
Interfaz de entrada / salida	1/4", 1/2" Rosca interna
Presión de trabajo	1.6Mpa 4.0Mpa 8.0Mpa
Temperatura ambiente	2°C / 55°C
Temperatura del medio	90°C
Cuerpo de la válvula	Latón forjado, diámetro de 4,5mm (2,0mm a alta presión)
Nivel de aislamiento	Resistencia caliente de nivel H (200°C)
Nivel de protección	IP65
Tensión de la fuente de alimentación	24VDC.220VAC.380VAC Se usa combinado con la bobina correcta.
Rango de la tensión	±10%
Instalado en cualquier lugar	Sí

Nota: El contenido de este anexo es solo para referencia. Puede variar según las especificaciones y el modelo del producto. Los datos técnicos involucrados también pueden ser diferentes, pero no afectan el uso normal.



## Anexo II Introducción del producto del controlador de tiempo (accesorios opcionales)



Para este producto se puede encender y apagar automáticamente la fuente de alimentación de varios equipos de energía de acuerdo con el tiempo establecido por el usuario. Para la batería seca incorporada se puede guardar los datos establecidos durante mucho tiempo. Se debe tomar en cuenta:

a>Es adecuado para usar en las condiciones de trabajo específicas. Para la situación específica, puede consultar al distribuidor local o la empresa SATA.

b>Se debe comprobar el estado de la batería seca antes de usarla. Cuando la energía almacenada de la batería seca es insuficiente, se perderán los datos establecidos. En este momento, se puede restablecer el tiempo después de reemplazar la batería.

**Datos técnicos (solo para referencia, las especificaciones y el modelo específicas del producto pueden variar, pero no afecta al uso)**

a>Fuente de alimentación de trabajo estándar 220V / 50Hz

b> Rango de la fuente de alimentación aplicable 180 ~ 240V

c>Capacidad de conmutación resistividad 25A inductividad 20A

d> Potencia de consumo <4VA

e>Rango de control de tiempo 1 minuto ~ 168 horas

f>10 grupos de tiempo de conmutación, tanto manual como automático.

g>Error de toma del tiempo <math>\pm 2</math> segundos / día

h>Temperatura ambiente -25~60°C

i>Humedad relativa < 95%

j>Dimensiones exteriores 120x74x58mm

k>Peso 430 g

**Notas:**

a>El contenido de este anexo es solo para referencia. Puede variar según las especificaciones y el modelo del producto. Los datos técnicos involucrados también pueden ser diferentes, pero no afectan el uso normal.

b>Para las instrucciones de operación específicas, los métodos de cableado, las dimensiones de instalación, la comprobación de los fallos y las precauciones, véase el anexo del equipo





适用型号 / Model / Anwendbare Modelle / Применимая модель  
적용사이즈 / Modelos aplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable:  
版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии  
버전 번호 / Versão no. / バージョン番号 / No. de versión:

AE588X

V\_AE\_588X\_1120

世达汽车科技 [ 上海 ] 有限公司

SATA Automotive Technology [Shanghai] Co., Ltd

SATA Automobiltechnologie [Shanghai] GmbH

ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA

사타 자동차 기술 [ 상하이 ] 유한회사

SATA Tecnologia Automotiva [Shanghai] Ltda

世達自動車科技 [ 上海 ] 有限公司

SATA Automotive Technology [Shanghai] Co., Ltd

客户服务 : 上海市嘉定区南翔镇静唐路 988 号 5-12 幢

Customer service: Building 5-12, No. 988, Jingtang Road, Nanxiang Town, Jiading District, Shanghai

Kundendienst: Gebäude 5-12, Jingtang Straße 988, Gemeinde Nanxiang, Bezirk Jiading, Shanghai

Обслуживание клиентов: г. Шанхай, район Цзядин, поселок Нансян, ул. Цзинтан, д. 988, корпус 5-12

고객 서비스 : 상하이시 자딩구 난상진 정탕로 988 번 5-12 동

Atendimento ao Cliente: Rua Jingtang, No. 988, Bloco 5-12, Aldeia Nanxiang, Bairro Jiading, Shanghai

アフターサービス : 上海市嘉定区南翔鎮静唐路 988 号 5-12 棟

Servicio al cliente: Av. Jingtang n. 988, edificio 5-12, poblado de Nanxiang, distrito de Jiading, Shanghai, China

邮编 / Post / Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código Postal: 201802

电话 / Tel / Tel / 전화 / Tel / 電話番号 / Tel: [86 21] 6061 1919

传真 / Fax / Fax / Факс / 팩스 / Fax / ファックス番号 / Fax: [86 21]6061 1918